

1 Samuel

Samuel elqui nopa tlayacapan juez ipan tlali Israel huan nopa achthui tlajtol panextijquetl tlen miyac catli hualajque teipa ipan tlali Israel. Ni amatlapohuali techpohu-
lía catli panoyaya ipan nopa tonali tlen quema tlanqui Jueces hasta Samuel quitequima-
cac Saúl catli TOTECO quitlapejpeni ma eli nopa achthui tlanahuatijquetl ipan tlali Isra-
el. Ni amatlapohuali camanalti tlen Samuel, Saúl huan David. Nopa masehualme quitlaj-
tlanijtoyaj TOTECO ma quinmaca se tlanahuatijquetl huan quena, quinmacac, pero mas-
que quipiyasquíaj se tlanahuatijquetl monequiyaya quimatise para san TOTECO elqui no-
pa hueyi tlanahuatijquetl catli quipiya nochi tequiticayotl ipan tlali Israel. Nopa mase-
hualme monequiyaya quitlepanitase nopa tlanahuatijquetl, pero achi más monequiyaya
quitlepanitase TOTECO huan mochihuase temachme ica ya.

1 Samuel quipiya macuili partes:

1 Samuel 1—7 Samuel quen nopa juez ipan tlali Israel

1 Samuel 8—10 Saúl mochijqui tlanahuatijquetl

1 Samuel 11—15 Nopa achthui xihuitl ipan itlanahuatijcayo Saúl

1 Samuel 16—30 David huan Saúl

1 Samuel 31 Ininmiqulis Saúl huan itelpocahua.

Elcana ihuaya nopa ome isihuajhua

1 Itztoya se tlatatl catli ejqui altepetl Ra-
mataim Zofim ipan tlali Efraín, huan ya
itoca eliyaya Elcana. Elcana elqui icone Je-
roham, catli elqui icone Eliú, catli elqui ico-
ne Tohu, catli huejcayya elqui icone Zuf.
Huan Elcana itztoya ipan nopa hueyi fami-
lia tlen iixhuihua Efraín. ²Huan Elcana
quinpixtoya ome isihuajhua. Se itoca eliya-
ya Ana huan nopa seyoc Penina. Huan Peni-
na quinpiyayaya iconehua, pero Ana, amo.

³Huan sesen xihuitl Elcana huan nochi
ichaj ehuaní quisayayaj ipan inialtepe
huan yohuiyayaj altepetl Silo. Nopona
quihueyitlaliyayaj TOTECO Catli Quinya-
cana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij. Huan
nopona quimacayayaj tlaacajcahalistli
iixpa. Huan nopona tequitiyayaj nopa
ome totajtzitzi, Ofni huan Finees, catli eli-
yayaj iconehua Elí.

⁴Huan quema Elcana quimacayaya tla-
cajcahalistli TOTECO, quinmacayaya se

tlactectli nopa nacatl isihua Penina huan
sese iconehua. ⁵Pero nochipa quimacaya-
ya Ana nopa nacatl catli más cuali. Pampa
masque TOTECO quichijtoya Ana para amo
hueli conepiya, Elcana tlahuel quicneli-
yaya. ⁶Huan Penina iompa sihua quicua-
lancaitayaya huan quipinajtiyaya pampa
amo conepiyayaya.

⁷Huan sesen xihuitl quema yohuiyayaj
Silo campa itiopa TOTECO, Penina tlen
hueli quilhuiyaya Ana. Huan quichihua-
yaya para ma choca Ana hasta amo hueli-
yaya tlaqua. ⁸Hujca Elcana catli eliyaya
ihuehue quilhui:

—¿Para tlen tichoca Ana? ¿Para tlen
tlahuel timotequipachohua hasta amo ti-
tlaqua? ¿Amo timoilhuía para más cuali
techpixtos na que majtactli moconehua?

⁹Huan se tonal quema itztoyaj ipan al-
tepetl Silo huan tlantoya inintlacualis
campa ichaj TOTECO, Ana motlatlajtito ica
TOTECO. Huan nopa totajtzitzi Elí mosehuj-

toya ipan se cuasiya nechca nopa yoyon tiopamitl icuapuerta. ¹⁰Huan Ana ica miyac tequipacholi pejqui motlatlajtía ica TOTECO huan nelía mochoquiliyaya. ¹¹Huan chicahuac quiilhui TOTECO catli temachtli quichihuasquía sintla quimacasquía se conetl, quiijto:

—TOTECO, Ta Catli Tiquinyacana Motequihuajcagua Ma Tlatlanitij, sintla techtlacaquilisquía, huan tiqitasquía notequipachol, huan techtlasojtlasquía huan techmacas se nooquichpil; huajca nimitzmactilis para mitztequipanos nochi tonali ipan inemilis. Huan para monextis para ya senquistoc moaxca, amo quema motequilis itzonal.

¹²Huan Ana huejcajqui motlatlajti iixpa TOTECO, huan Elí quitlachilijtoya. ¹³Pero motlatlajtiyaya ichtacatzí huan san motenxipalolinijyaya. Yeca Elí amo quicaquiyaya tlaque quiijtohuayaya. Huan moilhui para huelis ihuinti, ¹⁴yeca quiilhui:

—¿Para tlen tihualajqi sintla tihuinti? Xijcagua nopa tlaili.

¹⁵Huajca Ana quinanquili:

—¡Amo, tata! Na amo nihuinti. Amo tleno niqijitoc. Nijpiya se hueyi cuesoli huan ama niquilhuijtoc nochi notequipachol TOTECO. ¹⁶Amo ximoilhui para se nifiero sihuatl. Nihuejcajtoc nimotlatlajtía pampa tlahuel miyac nimotequipachohua huan yeca amo nicamanaltitoc.

¹⁷Huajca Elí quiilhui:

—Xiya ica paquilistli, huan Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame ma mitzmaca catli tijtlajtlanjtoc.

¹⁸Huan Ana quinanquili:

—Tlascamati, tata. Sintla techtlasojtla, xijchihua se favor, ximotlatlajti por na.

Huan Ana quisqui ica miyac paquilistli, huan tlacaujqui huan ayacmo motequipachol. ¹⁹Huan hualmostla mejque nel ijnal-tzi huan quihueyitlalijque TOTECO huan mocuepque ininchaj ipan altepetl Ramá.

Tlacaquij Samuel

Huan Elcana cochqui ihuaya isihua Ana, huan TOTECO quielnamijqui catli Ana quitlajtlanjtoya. ²⁰Huan Ana cone-cuic, huan teipa ajsic tonali huan quitlaca-

tilti se piloquichpiltzi. Huan quitocaxtlali Samuel pampa quiijto: “Ya ni nijtlajtlani TOTECO.” (Samuel quinequi quiijtos “Catli quitlajtlanjtoc TOTECO.”)

²¹Huajca Elcana huan nochi ichampoyohua yajque Silo para quimacase tlacajcahualistli TOTECO quen momajtoyaj quichihuj sesen xihuitl. ²²Pero Ana amo yajqui. Quiilhui ihuehue:

—Amo niyas hasta quema nijchichijcahualtis ni conetl. Huajca quena, nijhuicas ipan ichaj TOTECO, huan nopona nijcahuas para ma quitequipano TOTECO para nochipa.

²³Huajca Elcana catli eliyaya ihuehue quiilhui:

—Cualtitoc, xijchihua catli tiqita para cuali. Ximocagua hasta quema tijchichijcahualtis, huan ma TOTECO quichihua ica ya nochi catli tijtlajtlanjtoc.

Huajca Ana mocajqui huan quimocuitlahui icone hasta quichichijcahualti.

Ana quihuicac Samuel nepa Silo

²⁴Huan teipa quema Ana quichichijcahualti nopa conetl, masque noja tziquite-tzi, quihuicac ichaj TOTECO nepa ipan Silo. Nojquiya quihuicac eyi becerros huan nechca 24 litros trigo huan se cuetlaxtli temitoc ica xocomeca atl. Nochi quihuicac para quimactilis TOTECO. ²⁵Huan quinmictijque nopa becerros huan quihualicaque nopa conetl iixpa nopa totajtzi Elí. ²⁶Huan Ana quiilhui:



Ana quihuica icone Samuel ichaj TOTECO para ma quitequipano.

—Tata, ¿techelnamiqúi? Na ninopa sihuatl catli nimotlatlajtiyaya nica huan techtlachilijtoya. ²⁷Na nijtlajtlani TOTECO para ma nechmaca ni oquichpil huan yaya nechmacatoc. ²⁸Huan ama nijhualicatoc para nijmactilis TOTECO para ma quitequipano nochi inemilis.

Huan Elcana quihueyitlali TOTECO nopona.

Ana quitlascamatili TOTECO

2 Huan Ana motlatlajti ica TOTECO huan quijto:

“TOTECO, nelía niyolpaqui ipan ta. Miyac techtiochijtoc huan techmacatoc yancuic chicahualistli. Huan ama huelis niquinanquilis nocualancaitacahua, pampa ta, TOTECO, techmaquixtijtoc tlen notequipachol. Huan yeca nelía niyolpaqui.

²Amo aquí seyoc catli tlatzejzelolitic quen ta, TOTECO.

Amo aquí seyoc Dios.

Amo aquí seyoc catli hueli temanahuía quen ta, san Toteco Dios tiyojtzi.

³Amojuanti amasehualme, amo ximohueyimatica.

Amo xicamanaltica chicahuac.

Amo ximotlepanitaca.

Pampa TOTECO san yaya Dios catli nochi quimati.

Yaya anmechtlatjolsencahuas ica catli anquichihua.

⁴Tiquinquixtilía ininteticayo catli yolchicahuaque, huan tiquinyolchicahua catli amo quipiyaj fuerza.

⁵Masehualme catli quipixque tlacualistli hasta mocahua ama tlaijiyohuía ica mayantli.

Huan catli mayanayajaj, ama hasta mocahua inintlacualis.

Huan nopa sihuatl catli amo hueli conepiya,

ama ya quinpixtoc hasta chicome iconehua.

Huan nopa sihuatl catli quinpiyayaya miyac iconehua,

ama ayacmo tleno quinpiya.

⁶TOTECO, ta titemictía huan ta titemacnemilistli.

Ta titetemohuía campa miqulistli huan ta catli titelejcoltía.

⁷TOTECO, ta tiquinchihua sequin masehualme teicneltziti, huan sequin ta tiquinricojchihua.

Ta catli titeicnotlalía huan titehueyichihua.

⁸TOTECO, ta tiquintlanana nopa teicneltziti catli itztoque tlatlachi.

Quena, tiquintlanana catli mosehuía campacuanextli, huan tiquinhueyichihua para ma mosehuica ininhuaya huejhueyi tequitini.

Quena, TOTECO tiquinchihua ma mosehuica campa más onca tlatlepanitacayotl.

Pampa ta catli más tihueyi.

Huan ta moaxca nochi tlamantli hasta nopa tlaquetzali ipan catli tijquetzqui ni tlatipactli.

⁹TOTECO, tiquinmocuitlahuía catli tlayiyocatlalilme para ta, pero catli amo cuajcualme itztose ipan tzintlayohuilotl campayacmo molinise.

Amo aquí tlatlanis san ica ya ichichualis.

¹⁰TOTECO, tiquintzontlamiltis nochi catli mitzhuilanaj.

Tlatlatzinaltis tlen ilhuicactli ininca nocualancaitacahua.

Tiquintlatjolsencahuas nochi masehualme campa hueli ipan tlatipactli.

TOTECO, ta catli tijmacas chicahualistli nopa tlanahuatijquetl catli tijtlapejpenijtoc.

Quena, yaya catli ticajaltijtoc para quichihuas itequi, tijhueyichihuas.”

¹¹Huan Elcana huan nochi ichampoyohua mocuepque ininchaj ipan altepetl Ramá, pero nopa conetl Samuel mocajqui huan quitequipano TOTECO quen quinquahuati totajtzi Elí.

**Nopa tlajtlacoli catli quichijque
iconehua Elí**

12 Huan itelpocahua Elí nelía eliyayaj amo cuajcualme huan niyon quentzi amo quiiximatiyayaj TOTECO. 13 Quema tequitiyayaj quen totajtzitzi huan hualayaya se acajya para quitlatis tlacajcahualistli para TOTECO, inijuanti quititlaniyayaj se inintequipanojca ica se hueyi teposhuitztli imaco catli quipixqui eyi cuachijcoli. Huan quema nopa nacatl tlen nopa tlacajcahualistli ya icsi, 14 inintequipanojca quicalaquiyaya nopa teposhuitztli ipan chachapali o ipan tlen hueli campa quiicxitíaj nopa nacatl huan nochi nopa nacatl catli quiquixtiyaya quinhuiquiliyaya itelpocahua Elí. Huan quej nopa quichijque catli amo monejqui nochipa ica nochi israelitame catli ajsiyayaj Silo para quihueyitalise TOTECO. 15 Nojquiya quemantic nopa tequipanojquetl ajsiyaya quema ayamo quitlatiyayaj ichiyajca nopa nacatl ipan tlaixpa, huan quinilhuiyaya catli temacaj tlacajcahualistli: “Techmaca nacatl para nijcacatzhuiliti nopa totajtzi pampa yaya amo quiselis sintla ya icsitoc. Yaya quinequi xoxohuic para quicacatzos.”

16 Huan quemantic nopa tlacame quinancuiliyayaj quej ni: “Huelis tijhuicas tlen tijnequis, pero achtihui xijcahua ma tlatla ichiyajca quen quijtohua tlanahuatili, huan huajca huelis tijcuis”. Huan quema quej nopa quinancuiliyayaj, huajca nopa tetequipanojquetl quijtohuayaya: “Techmaca amantzi pampa sintla amo techmacas nimitzquixtilis ica cualantli.”

17 Huajca nelía se hueyi tlajtlacoli catli quichihuayajaj ni telpocame iixpa TOTECO, pampa san quiahuilmatiyayaj nopa tlacajcahualistli catli nopa israelitame quihualicayayaj para quimacase TOTECO.

**Samuel quitequipano TOTECO
tiopan calijtic**

18 Huan nopa piloquichpiltzi Samuel quitequipanohuayaya TOTECO tiopan calijtic huan moyoyontiyaya ica se pilyolixpantzajcayotzi tlen lino yoyomitl quen moyoyontíaj totajtzitzi. 19 Huan sesen xihuitl inana quichihuiliyaya seyoc pilpan-

tzajcayotzi huan quihuiquiliyaya quema yohuyiyaya campa tiopamitl ihuaya ihuehue para quimacati TOTECO nopa tlacajcahualistli catli monejqui sesen xihuitl. 20 Huan sesen xihuitl nopa totajtzi Elí quitiochijqui Elcana ihuaya isihua, itatahua Samuel huan quilhuiyaya Elcana: “Ma TOTECO mitztiochihua huan ma mitzmaca más coneme ica ni sihuatl pampa quimacatilijtoc ni icone para quitequipanos TOTECO.”

Huan teipa inijuanti mocuepayayaj ininchaj. 21 Huan TOTECO quitiochijqui Ana huan quimacac eyi ioquichpilhua huan ome isihuapilhua. Huan Samuel moscaltijtiyajqui ipan itiopa TOTECO.

22 Huan Elí eliyaya nelía huehuentzi. Huan quimatiyaya nochi catli fiero quinchihuiliyayaj itelpocahua nopa israelitame. Quimatqui quenicatza cochiyayaj ininhuaya nopa sihuame catli quimocuitlahuíaj nopa cuapueta ipan nopa Yoyon Tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya ininhuaya. 23 Huajca Elí quinilhui itelpocahua:

—¿Para tlen anquichihuj catli nelía fiero? Nijcactoc nochi catli imasehualhua TOTECO mopohuilíaj para anquichihuj. 24 Noconeua, monequi xijcahuaca. Nelía amo cuali catli anquichihuj. Anquintlajtlacoltíaj imasehualhua TOTECO. 25 Sintla se quichihuiliía seyoc tlatatl catli fiero, quiselis se tlatzacuiltistli. Pero amojuantí anquichihuj catli fiero ica TOTECO, huajca ¿ajqueya huelis anmechmanahuis tlen nopa hueyi tlatzacuiltili catli anmechajsis?

Pero itelpocahua Elí amo quinejque quitlacaquilise catli inintata quinilhuiyaya pampa TOTECO ya motemacatoya para quintzontlamiltis.

26 Pero nopa oquichpil Samuel moscaltiyaya huan Toteco Dios quipactiyaya nochi catli quichihuayaya, huan nojquiya nochi masehualme quicualitayayaj.

**TOTECO quiyolmelajqui Elí catli panos ica
ichaj ehuaní**

27 Huan se tonal hualajqui se itlajtol pannextijca Toteco Dios para quipaxalo-

qui Elí huan quimacac ni camanali catli TOTECO quiihuijtiyohuiyaya:

—Na nimonexti iniixpa mohuejcapan tatahua quema itzttoyay ipan tlali Egipto huan quitequipanohuayayaj Faraón san tlapic. ²⁸Huan nijtlapejpeni mohuejcapan tata Leví huan iteipan ixhuihua ipan nochi iconehua Israel para anelise nototajtzitzi. Nimechtlapejpeni anquitlatise tlacajcualistli ipan notlaixpa, huan para anquitlatise copali, huan para noixpa anmotlalilise nopa yoyomtl catli monequi para se totajtzitzi. Nojquiya nimechcahuili anquicuae nopa cuali nacatl tlen nochi tlacajcualistli catli israelitame nechmacase para nechhueyitalise. ²⁹Huajca ¿para tlen aquinelihuishuaj nopa tlacajcualistli huan nopa nemactli catli nitlanahuatijtoc ma nechhualiquilica ipan notiopa? ¿Para tlen tiquinicnelijtoc más motelpocahua huan amo na? ¿Para tlen anmotomajtoque ica nopa achtihui nacatl catli más cuali tlen sesen tlacajcualistli catli quihualicaj noisraelita masehualhua?

³⁰“Huajca ama na catli niamotECO Dios nochi anisraelitame niquijtohua para masque niquijtoya para ta huan nochi moteipan ixhuihua nechtequipanosquaj nochipa, ama niquijtohua para ayacmo niquincahuilis nechtequipanose catli amo nechtlepanitaj. Na niquinicnelis injuanti catli nechcualancaitaj, niquinicnotlalis. Huan nojquiya na catli niamotECO anisraelitame nimitzilhuía ³¹para monequi xitlacaqui pampa monechcahuía tonali para nimechcuilis nopa chicahualistli catli anquipiayaj huan nopa chicahualistli catli quipiyayayaj mohuejcapan tatahua huan ayacmo aqui tlen amoixhuihua itztos hasta huehuejtiyas. ³²Huan timotequipachos quema tiqitas quen niquehcapantlalis mochaj huan moixhuihua huan san sempa niquintiochihuas sequinoc israelitame tlahuel miyac. Huan niyon se moixhui amo itztos hasta huehuejtiyas. ³³Nopa se quesqui tlen mofamilia catli niquincahuas yoltoque tlaijiyohuise huan quipiyase hueyi tequipacholi huan nochi ininconeua miquise quema noja telpocame. ³⁴Huan para tijneltocas

para, quena, temachtli nijchihuas catli niquijtojtoc, ya ni catli panos. Ipan se tonal miquise ica se huelta nochi ome motelpocahua, Ofni huan Finees.

³⁵“Huan teipa nijtlalis se totajtzitzi catli itztos xitlahuac huan catli nechtequipanos huan quichihuas senquistoc catli niquilhais ma quichihua. Huan niquintiochihuas nochi ichaj ehuan, huan tlen ifamilia para nochipa itztose totajtzitzi catli nechtequipanose huan itztose iixpa nopa tlanahuatijquetl catli na nijtlapejpenijos. ³⁶Huan injuanti catli mocajtose tlen mochan ehuan hualase huan motlancuaquetzase iixpa nopa totajtzitzi huan quitlajtlanise tomi huan catli quicuase. Nojquiya moixhuihua quitlajtlanise se tequilt quen totajtzitzi para huelis tequipanose ipan tlaixpamitl huan quej nopa quipiyase inintlacualis.” Quej nopa quiiyto nopa tlajtol pannextijquetl.

TOTECO quinojnotzqui Samuel

3 Huan nopa piloquichpiltzi Samuel quipalehuiyaya Elí huan quej nopa quitequipanohuayaya TOTECO. Huan ipan nopa tonali nelhuejhuajcaica TOTECO quinojnotzayaya masehualme para quinihais se camanali. Amo tlatotztitzi quincamanalhuiyaya quen achtihuiya. ²Huan Elí ya eliyaya nelhuehuentzi huan ya popoyotiyaya. Huan se tonal Elí mosiyajquetztoya ipan ichaj, ³huan Samuel cochtaya ipan itiopa TOTECO campa icaxa Toteco Dios. Huan tlajco yohual quema nopa tlahuili catli tiopan calijtic noja tlahuijtoya, ⁴TOTECO quinojnotzqui Samuel:

—¡Samuel!

Huan Samuel tlananquili:

—Nica niitztoc.

⁵Huan nimantzi mejqui huan yajqui quiiato Elí huan quiihui:

—Nica niitztoc. ¿Para tlen technotztoc?

Huan Elí quinanquili:

—Na amo nimitznotztoc. Xiya ximotecati sempa.

Huajca Samuel sempa motecato.

⁶Huan TOTECO sempayano quinojnotzqui huan quiiyto:

—¡Samuel!

Huan Samuel sempa yajqui quuitato Elí huan quiilhui:

—Nica niitztoc. ¿Para tlen technotz-toc?

Huajca Elí quinanquili:

—Na amo nimitznotztoc. Xiya ximotecati sempa.

⁷Huan Samuel ayamo quiiximatiyaya TOTECO pampa amo quema quinojnotztoya. ⁸Huan TOTECO sempa quinojnotzqui Samuel ica expa, huan sempa Samuel yajqui quuitato Elí huan quiilhui:

—Nica niitztoc. ¿Tlaque tijnequi ma nijchihua?

Huajca Elí quimachili para eliyaya TOTECO catli quinojnotzayaya Samuel, ⁹huajca quiilhui:

—Xiya huan ximoteca. Huan sintla sempa mitznojnotzas, huajca xiquijto: ‘TOTECO, techilhui tlaque tijnequi pampa nimatequipanojca huan nimitzcactoc.’

Huajca quej nopa Samuel yajqui huan motejqui sempa.

¹⁰Huan TOTECO hualajqui sempa, huan moquetzqui nozona huan quinojnotzqui quen achihuiya. Huan quiilhui:

—¡Samuel, Samuel!

Huajca Samuel quinanquili:

—TOTECO, techilhui tlaque tijnequi pampa nimatequipanojca huan nimitzcactoc.

¹¹Huajca TOTECO quiilhui Samuel:

—Xiquita, nijchihuas se tlamantli ipan tlali Israel, huan aqui quicaquis hasta itlacauilis quicocos. ¹²Nijchihuas nochi tlamantli fiero catli niquiilhujtoc Elí para nijchihuas ica ichaj ehuan. ¹³Niquilhujtoc para niquintlatzacuiltis nochi ichaj ehuan para nochipa por inintlajtlacol itelpocahua catli ya quimati. Itelpocahua nechahuilmajtoque huan yaya amo quintlaca-hualtjtoc. ¹⁴Huan ya niquilhujtoc Elí para amo quema niquintlapojpolhuilis nopa tlajtlacoli catli quichijtoque masque nechmacase miyac tlacajcahualistli o ofrendas para ma nimoyoltlali.

¹⁵Teipa Samuel motejqui sempa hasta tlanesqui. Huan huajca mejqui huan caltlopo ipan tiopamitl quen momajtoya qui-

chihua nochipa, pero majmahuiyaya quipohuilis Elí catli TOTECO quiilhujtoya. ¹⁶Pero Elí quinojnotzqui huan quiilhui:

—¡Nocone, Samuel!

Huajca Samuel quinanquili:

—Nica niitztoc.

¹⁷Huajca Elí quiilhui:

—¿Tlaque mitzilhujtoc Toteco Dios? Nimitztlajtlanía para amo techtlatili nyon se tleno catli TOTECO mitzilhujtoc. Sintla techtlatilis se tlenijqui, ma TOTECO mitztlatzacuilti.

¹⁸Huajca Samuel quiilhui Elí nochi catli TOTECO quiilhujtoya huan amo tleno quitlatili. Huajca Elí quiilhui:

—Yaya TOTECO catli mitznojnotztoc. Ma quichihua catli yaya quita para cuali quichihuas.

¹⁹Huan Samuel moscaltijtiyajqui huan TOTECO itztoya ihuaya huan quipalehuiyaya. Huan panoc nochi nopa camanali catli TOTECO quiilhujtiyajqui Samuel para teyolmelahuas. ²⁰Huan nochi israelitame tlen tlali Dan ica huejcapa huan hasta altepetl Beerseba ica tlatzintla quimatque para nelia Samuel eliyaya se itlajtol panextijca TOTECO catli itztoc xitlahuac. ²¹Huan TOTECO monextijtinenqui iixpa Samuel ipan altepetl Silo para ma quiximati. Huan quimacayaya camanali para teyolmelahuas.

Nopa filisteos quiichtejque icaxa TOTECO.

4 Huan Samuel quinpohuiliyaya nopa israelitame nochi catli TOTECO quiilhuiyaya. Huan ipan nopa tonali nopa filisteos mosansejcotilijque para quinhuilanase israelitame. Huajca nochi israelita soldados quisque para moixnamiquise ininhuaya huan mochijque nechca campa itoca Eben Ezer huan nopa filisteos mochijque ipan se lugar catli itoca Afec. ²Huan quema nopa filisteos quinhuilanque nopa israelitame, quintlanque huan quinmictijque 4 mil israelita tlacame. ³Huan quema nopa israelita soldados mocuepque campa mochijtojaj, nopa huehue tlacame catli quipixque tequiticayotl ipan tlali Israel quiijtojque:

—¿Para tlen techtlahuelcajqqui TOTECO huan techcajqqui para ma techtlanica nopa filisteos? Ma tiyaca altepetl Silo huan ma tijhualicaca icaxa TOTECO para ma itzto tohuaya, para ma techyacana huan para ma techmanahui tlen tocuallancaitacahua.

4Huajca nopa tlacame yajque altepetl Silo huan quicuitoj icaxa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan catli mosehuía ipan isiya yejyetzzi nepa ilhuicac tlatlajco nopa querubín tequihuajme. Huan ininhuaya nopa tlacame nojquiya yajque Ofni huan Finees, nopa ome itelpocahua Elí ininhuaya nopa tlacame.

5Huan quema ya quihualicatoyaj icaxa TOTECO nepa campa mochijtoyaj nopa israelitame, nochi tzajtzi que chicahuac ica miyac paquilistli hasta mojmolini tlali pampa nochi tlahuejchihuayayaj. 6Huan nopa filisteos quicajque nopa tlahuejchihualistli, huan quiiijtojque: “¿Tlaque pano ica nopa hebreo tlacame? ¿Para tlen tlahuel yolpaqij?”

Huan teipa quimatque para quihualicatoyaj icaxa TOTECO nozona campa mochijtoyaj nopa israelitame. 7Huajca nelía momajmatijque pampa moilhuijque: “Toteco Dios ajsitoc campa mochijtoque nopa israelitame. ¡Tojuanti titeicneltziti! Amo quema timopantijtoyaj ica se tlamantli quen ni. 8;Titeicneltziti! ¿Ajqueya techmanahuis sintla tihuetzise ininmaco nopa dioses catli quipiyaj hueyi chichahualistli? Quema israelitame itztoyaj ipan tlali huactoc, nopa dioses quincocojque nopa egiptome ica miyac tlamantli catli ohui huan catli fiero. 9Huajca ximosemacaca anfilisteo soldados huan ximoyolchicahuaca. Xitlahuilanaca quen amo quema para amo anelise inintequipanojcahua israelitame quen injuanti anmechtequipanohuayayaj.”

10Huajca nopa filisteos quinhuilanque nopa israelitame huan sempa quintlanque. Quinmictijque 30 mil israelita soldados catli icxi nejnemiyayaj para tlahuilanase. Huan nopa israelitame catli mocajque yoltoque mocuepque campa mochanchijtoyaj pampa nelía tlahuel fiero elqui nopa miquilistli. 11Huan nopa filisteos nojquiya quichtejqque icaxa Toteco Dios

huan quimictijque Ofni huan Finees, nopa ome itelpocahua Elí.

12Pero se soldado catli elqui se iixhui Benjamín mochololti tlen nopa tlahuilancayotl huan yajqui Silo. Yaya quihucayaya iyoyo tzayantoc huan motlalilijtoya tlattejpocotli ipan itzonteco. 13Huan quema ajsito ipan nopa altepetl, quuitac Elí mosehuijtoya ipan se cuasiya ojteno nechca icuapuerta nopa altepetl. Tlahuel motequipachohuayaya por icaxa Toteco Dios para ma amo tleno ipanti. Huan nopa tlatcatl calajqui ipan nopa altepetl huan tepohuili catli panotoya. Huan teipa nochi nopa tlacame ipan Silo pejqque chocaj chichahuac. 14Huan quema Elí quicajqui nopa tlahuejchihualistli, quiiijto:

—¿Para tlen nochi tlahuejchihuaj? ¿Tlaque panotoc?

Huajca nopa tlatcatl catli mochololtijtoyaya ipan tlahuilancayotl nimantzi yajqui quipohuilito nochi catli panotoya.

15Huan Elí quipiyayaya 98 xihuitl huan ayacmo hueliyaya tlachiya. 16Huan nopa tlatcatl quiihui Elí:

—Nimochololti ipan nopa tlahuilancayotl.

Huajca Elí quiihui:

—¿Tlaque panotoc ipan nopa tlahuilancayotl, nocone?

17Huan quinanquili:

—Miyac israelita soldados cholojqque inixpa nopa filisteos, huan miyac quinmictijtoque. Huan nojquiya quinmictijque nochi ome motelpocahua. Huan icaxa Toteco Dios techichtequijtoque nopa filisteos.

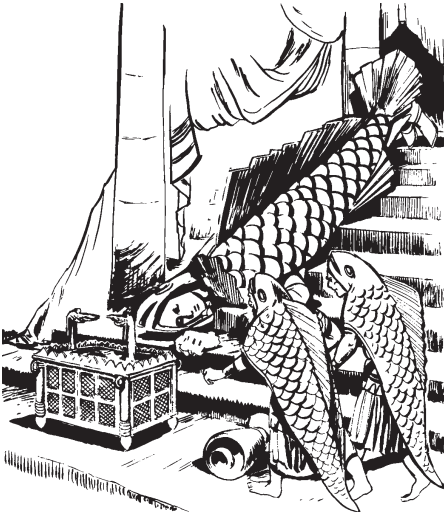
18Huan quema nopa tlatcatl quiiijto para icaxa Toteco Dios quinichtequijtoyaj, Elí huetzito ica iica nechca nopa cuapuerta campa mosehuijtoya. Huan moquechpostejqui huan mijqui pampa ya huehuentzi eltoya huan tomahuac eliyaya. Huan quintlajtolsencajtoyaya israelitame para 40 xihuitl.

19Huan iyex Elí catli eliyaya isihua Finees conehue eliyaya huan nechcatitoyaya para tlatcatis icone. Huan quema quicajqui para nopa caxa tlen Toteco Dios quincuilijtoyaj filisteos huan iyexta huan ihuehue mictoyaj, huajca pejqqui cuajcualo huan quitlactilti icone. 20Huan nopa sihuatl mijqui que-

ma quitlactiltiyaya nopa conetl. Pero que-
ma ayamo miqiyaya nopa sihuame catli
itztoyaj ihuaya quiilhuique ma amo maj-
mahui pampa quipixqui se oquichpil. Pero
yaya amo tlananquili nyon amo molini.
21-22 Huan quitocaxtlali nopa conetl Icabod
catli quinequi quijtos: “Ihueytilis TOTECO
ayacmo eltoc tohuaya.” Quej ni quitocaxti
nopa conetl pampa quimachili para nelía
ihueytilis TOTECO ayacmo nesiyaya tohua-
ya tiisraelitame pampa sequinoc quinichte-
quijtoyaj icaxa Toteco Dios huan pampa
iyexta huan ihuehue mictoyaj. Huan mas-
que quicamanalhuique para quiyolchica-
huase, amo quintlacaquili pampa ya mijqui.

Nopa caxa ipan inintlal filisteos

5 Huan nopa filisteos quicuique nopa
icaxa Toteco Dios catli quiichtectoyaj
campa itoca Eben Ezer huan quihuicaque
hasta altepetl Asdod, **2** huan quicalaquij-
que ipan inintioa pampa quipixtoyaj itla-
ixcopincayo Dagón huan quitlalijque
inechca. **3** Huan hualmostla ica ijnaloc,
yajque tlacame tlen Asdod huan quiitatoj
para nopa tlaixcopincayotl Dagón huetz-
toc ixtlapachijtoc iixpa icaxa TOTECO.
Huaaja quitlananque huan quitlalijque
campa ipa eltoya. **4** Pero sempa hualmos-
tla yajque altepetl Asdod ehuan huan



*Nopa tlaixcopincayotl Dagón
huetzqui iixpa icaxa TOTECO.*

sempa quipantijque inintlaixcopincayo
Dagón huetztoya tlalchi iixpa icaxa TO-
TECO. Huan itzonteco, imax huan imetz
Dagón nochi postectoya huan tepejtoya
campa nochi calaquij ipan tiopan puerta,
huan san mocajqui nejmaxtic itlacayo.
5 Huan yeca hasta ama quema itotajtitzti
nopa teteyotl Dagón calaquij ipan inintio-
pa ipan altepetl Asdod, amo moquetzaj
campa huetzqui itlacayo Dagón.

6 Huan TOTECO chicahuac quintlatza-
cuilti nochi nopa masehualme ipan alte-
petl Asdod huan nochi pilaltepetzitzti catli
nechca. Huan quincoco ica cocome catli
tojtoloncic catli nelía fiero. **7** Huan quema
nopa tlacame tlen altepetl Asdod quita-
que nochi catli panoyaya, quijtojque:
“Nopa caxa tlen ininTeco Dios nopa israel-
itame amo hueli mocahuas más tonali ni-
ca ica tojuanti pampa ya techtlatzacuilitj-
toc chicahuac huan nojquiya quitlatza-
cuilitjtoc totiotzi Dagón.”

8 Huaaja quinsentilijque nochi tlaya-
canca filisteos huan motlatzintoquijlque:
—¿Tlaque tijchihuase ica icaxa ininTe-
co nopa israelitame?

Huaaja quinilhuique:

—Ma quihuicaca altepetl Gat.

Huaaja nopa filisteo tlacame quihuica-
que icaxa Toteco Dios nozona. **9** Pero que-
ma quiaxititoyaj icaxa ipan nopa altepetl,
TOTECO momatlananqui nojquiya ica no-
chi nopa masehualme ipan nopa altepetl,
huan nochi mohuihuichijque ica majmaj-
tli. Huan nochi pejqque quinpiyaj cocome
catli tojtoloncic pampa hueli ininpani. TO-
TECO quintlatzacuilti tlen catli más tziq-
uetzitzti hasta catli más huejhueyi, huan
injuanti nelía tlaijiyohuiyayaj. **10** Huaaja
nopa filisteos tlen altepetl Gat quihuica-
que icaxa Toteco Dios hasta altepetl
Ecrón. Pero quema quiaxititoyaj nopa caxa
nozona nochi masehualme tlen nopa alte-
petl tzajtzi que huan quijtojque: “¡Tech-
hualiquilíaj nojquiya nopa caxa tlen inin-
Teco israelitame para ma techmicti nochi
tojuanti huan toaltepe!”

11 Huan pampa hueli ipan nopa altepetl
miyac mijque pampa Toteco Dios nelía fiero
quintlatzacuilti. Huaaja nopa tlacame tlen

nopa altepetl quinnotzque nochi nopa tlacanca filisteos ipan inintlal para ma mo-sentilica huan quinilhuijque: “Xijhuicaca ni caxa tlen ininDios israelitame huan xijcue-paca campa anquichtectoque para amo ma tamiquica nochi tojuanti.”

12 Huan nopa masehualme catli nopa ehuani catli amo mijque nelía tlaijiyo-huiyayaj pampa temitoya inintlacayo ica cocome catli tojtolontic. Huajca campa hueli san caquistiyaya choquistli.

Nopa filisteos quicuepque icaxa TOTECO

6 Huan icaxa TOTECO eltoya chicome metztli ipan inintlal filisteos. 2 Huajca nopa filisteos quinnotzque nochi ininto-tajtzitzi huan nochi tetlajchihuani para quintlatzintoquilise tlaque quichihuase. Quiijtojqe:

—¿Tlaque tijchihuase ica ni icaxa ininTeco? Techilhuica quenicatza huelis tijcuepase ica cuali campa mocahua.

3 Huajca quinilhuijque:

—Sintla anquicuepase icaxa ininTeco israelitame, amo xijcuepaca san quej nopa. Monequi antemacase se tlacajcahalistli para antlaxtlahuase catli anquichijtoque huan huajca anpachihuise. Huan sintla amo an-mochicahuase, huajca anquimachilise para amo ya Dios quititlantoc ni cocolistli.

4 Huajca nopa filisteos motlatzintoqui-lijque:

—¿Huan tlaque tlacajcahalistli huelis titemacase para tiquixtlahuase catli tijchijtoque?

Huajca quinilhuijque:

—Itztoque macuili filisteo tlayacana-ni, huajca xijchihuaca macuili tlaman-tli ica oro catli nesis quen nopa cocome catli itoca tumores catli anquipiyaj. Nojquiya xijchihuaca macuili quimichime ica oro quen nopa quimichime catli quitlamiitz-quitoque totlal. Nopa tlacajcahalistli mo-nequi elis san se para amomasehualhua huan amotlayacancahua pampa nochi amojuanti antlajiyohuíaj san se. 5 Huajca xijchihuaca nopa tlaixcopincayotl ica oro quen nopa cocome huan nopa quimichime catli anquipiyaj para quej nopa anquix-estise anquihueyitlepanitaj ininTeco nopa

israelitame para ma ayacmo anmechtla-tzacuilti, huan ma ayacmo quinenpolo amotlal. 6 Amo ximoyoltetilica quen quichijque nopa egiptome huan Faraón pampa inijuanti nelía moyoltetilijque. Amo quincahuilijque ma quisaca nopa israelita-me hasta quemá TOTECO quintlatzacuilti nelía fiero. 7 Huan ama nojquiya xitlana-huatica para ma quichihuaca se cuacarro yancuic huan xiquintlapejpenica ome huacaxme catli quipiyaj inincone-hua huan catli amo quemá quintlalilijtoque cuahuil ipan ininquechcuayo para talpo-xonise. Huan xiquinilpilica nopa cuacarro para quitilantiyase, pero inincone-hua xi-quintzacuaca ipan corral para amo quin-toquilise. 8 Huan anquitalise icaxa TO-TECO ipan nopa cuacarro. Huan nojquiya iteno xijtlalica seyoc cuacajo ica nochi nopa tlamantli tlen oro catli anquimajcahua-se quen tlacajcahalistli pampa anquihui-caj tlajtlacoli iixpa. Huan teipa anquin-majcahuase nopa huacaxme huan nopa cuacarro para ma yaca ininseltitzi campa quinequise. 9 Huan monequi anquintlachilise. Sintla qitoquilise nopa ojtli catli aj-si altepetl Bet Semes ipan nopa tlali campa itztoque israelitame, huajca tijmatise para ininTeco israelitame yaya catli techtlatza-cuilitijtoc. Pero sintla amo yase no-pona, huajca tijmatise para san ica iseltzi techaj-sic ni cocolistli catli fiero.

10 Huajca nopa tlacame quej nopa quichijque. Quinitzquijque ome huacaxme catli quipixtoyaj inincone-hua huan quin-tilpilijque nopa cuacarro para quitilantiya-se. Huan quintzajque inincone-hua. 11 Huan quitlalijque icaxa TOTECO ipan nopa cuacarro huan ihuaya se cuacajo catli quipixqui nopa tlaixcopincayome tlen quimichime ica oro huan nopa cocome tlen oro catli quichijtoyaj quen nopa cocolistli catli quipixque. 12 Huan nopa huacaxme quitzquijque nopa ojtli catli yohui altepetl Bet Semes, huan yajque xitlahuac. Huan tzajtzitziyajque pampa mocajque inincone-hua, pero amo moicancuepque, niyon amo quicajque iniojhui huan amo mocuapolojqe. Huan nopa filisteos yaj-que iniica hasta campa tlami inintlal huan

campa pehua inintlal Bet Semes ehuaní. ¹³Huan nopa Bet Semes ehuaní quipixcayayaj trigo ipan se tlamayamítl. Huan quítlachilíjque huan quítaque icaxa TOTECO huala huan nelía yolpajque. ¹⁴Huan quema nopa cuacarro ajsico ipan itlal Josué catlí ehua ipan altepetl Bet Semes, moquetzqui nozona campa eltoya se hueyi tetl. Huajca nopa Bet Semes ehuaní quitequihuíjque nopa cuahuitl tlen nopa cuacarro huan ica ya nopa quichíjque se títl. Huan nopa huacaxme quinmictíjque huan quimacaque TOTECO quen se tlacajcahualístli tlatlatíli. ¹⁵Huan sequin levítame quítemohuíjque icaxa TOTECO ihuaya nopa cuacajo catlí quípíxqui nopa tlamantlí tlen oro. Huan nochi quítalíjque ipan nopa hueyi tetl. Huan ipan nopa tonal nochi Bet Semes ehuaní quimacaque TOTECO miyac tlacajcahualístli tlatlatíli. ¹⁶Huan quema nopa macuítli filísteo tlayacanani quítaque nochi catlí nopa israelítame quíchíjtoyaj, mocuepque iníaltepe Ecrón.

¹⁷Huan nopa macuítli tlamantlí tojtóntíjque tlen oro catlí temacaque nopa filísteos quípíxque iníntlachiyalís iníncocohua catlí tojtóntíjque. Huan elque tlacajcahualístli para TOTECO para tlatlahuase iníntlajtlacolhua nopa tlayacanani tlen altepeme Asdod, Gaza, Ascalón, Gat huan Ecrón ica catlí quíchíjtoyaj ica icaxa. ¹⁸Huan nopa macuítli químichime tlen oro quínexítyaya nopa macuítli altepeme huan inínpílaltepétzítzi tlen nopa macuítli tlayacanani. Huan quínexítí tlaque altepeme quípíxque tepamítl huan tlaque amo quípíxque. Huan nopa tlahuel hueyi tetl catlí ipan quítalíjque nopa caxa noja eltoc ipan itlal Josué ipan altepetl Bet Semes para teelnamíquiltís catlí panoc nozona ica icaxa TOTECO.

¹⁹Pero Toteco Dios quinmictí 70 tlacame tlen altepetl Bet Semes pampa tlachixque íjític icaxa. Huan nochi nopa tlacame ipan nopa altepetl choaque pampa TOTECO quinmictíjtoya miyaquí. ²⁰Teipa nopa Bet Semes ehuaní quííjtojque: “¿Ajqueya huelís ítzto iixpa TOTECO pampa yaya nopa Dios catlí tlatzejtzelóltic? ¿Canque huelís títítlaníse ní caxa tlen TOTECO?”

²¹Huajca quíntítlanque tlacame para ma yaca ipan altepetl Quíriat Jearim para ma quínílhuitíj quen ní: “Nopa filísteos quícuepque icaxa TOTECO. Huajca xihualaca huan xíjhuíca.”

7 Huajca nopa tlacame tlen altepetl Quíriat Jearim hualajque, huan quícuíque icaxa TOTECO huan quíhuícaque íchaj Abínadab catlí eltoya tlachíquítípa. Huan quííyocatlíjque ítelpoca Eleazar para químocuítlahúís.

²Huan teipa huejcajquí icaxa TOTECO 20 xíhuítl nozona ipan altepetl Quíriat Jearim. Huan ipan nopa tonal nochi israelítame motequípachohuayayaj pampa ne-síyaya quenícátza TOTECO quíntílahuelcajtoya.

Samuel se tlayacanquetl tlen israelítame

³Huan Samuel quínílhui nochi israelítame: “Sínítlá amójúantí nelía anquínquíj anmoyolcúepase ica nochí amoyolo ica TOTECO, huajca xíquíncahuaca amotíotzítzi huan nochi tlaíxcopíncajome tlen amodíos Astarot catlí anquípíyaj. Iníjuantí amo melahuac. Xímotemacaca para anquítóquílíse san TOTECO huan xíjhueyítílepanítaca san ya. Huan yaya anméchmanahúís tlen nopa filísteos.”

⁴Huajca nopa israelítame quíníjcuíníjque nochi tlaíxcopíncajome tlen Baal huan tlen Astarot, huan quíhúeyítalíjque san TOTECO.

⁵Huan teipa Samuel quííjto: “Ma mosentílíca nochi israelítame ipan altepetl Mízza, huan nepa nímotlatlajtís ica TOTECO por amójúantí.”

⁶Huajca nochi israelítame mosentílíjque ipan altepetl Mízza, huan nozona quíquíxtíjque atl ipan se amelí huan quítóyajque tláchi quen se tlacajcahualístli para TOTECO. Huan nochi mosajque nopa tonalí pampa motequípachohuayayaj por iníntlajtlacolhua huan quííjtojque: “Nelía títlajtlacolchíjtoque íixpa TOTECO.” Huan nozona Samuel quíntíajtolsencajquí nopa israelítame íixpa TOTECO, huan quínchíhualtí ma moícnonequíca íixpa.

⁷Huan quema químatque nopa filísteos para nochi israelítame mosentílíjtoyaj

ipan altepetl Mizpa, huajca mocualtlalij-que nopa tlayacanani ica ininsoldados para yase quinhuilanati. Huan quema quicajque nopa israelitame para hualayayaj nopa filisteos, nelía momajmatijque.

⁸Huan nopa israelitame quiilhuitoj Samuel: “Amo xijcaxanili xijtlajtlani TOTECO Dios por tojuanti para ma techmanahui ininmaco ni filisteos.”

**Nopa israelitame tlatlanque
campa itoca Eben Ezer**

⁹Huajca Samuel quicuic se pilborregoj-tzi catli noja chichi huan nejmaxtic quimacac TOTECO quen se tlacajcualistli tlatlatili. Huan quitlajtlani TOTECO para ma quinpalehui nopa israelitame. Huan TOTECO quitlacaquili. ¹⁰Huan quema Samuel noja quitlatiyaya nopa tlacajcualistli, ajsicoj nopa filisteos para quinhuilanase. Huan huajca TOTECO tlatlatzinalti chicahuac huan quinmajmati hasta huitixque. Huan quej nopa, nopa israelitame huelque quintlanque. ¹¹Huan nopa israelitame quisque, huan quintoquiliijque nopa filisteos hasta altepetl Bet Car huan quinmictijiyajque.

¹²Huajca Samuel quitlali se hueyi tetl tlatlajco altepetl Mizpa huan Sen huan quitocaxtlali Eben Ezer. (Eben Ezer quinequi quijtos “se tetl catli quinextía itlapalehuil TOTECO.”) Huan Samuel quijto: “Hasta ama TOTECO techpalehuajtoc.”

¹³Huan nopa filisteos mopinahuajtijque huan ayacmo mocuepque sempa ipan tlali Israel. Huan TOTECO quintlaijyohuiliti nopa filisteos nochi tonali quema Samuel itztoya. ¹⁴Huan nochi nopa altepeme tlen altepetl Ecrón hasta Gat catli nopa filisteos quinichtequiliytoyaj nopa israelitame, sempa quinmacaque pampa nopa israelitame quimanahuijque inintlal. Huan nojquiya oncac tlasehuilistli ica israelitame huan nopa amorreos.

**Samuel tequitqui quen tlajtol
pannextijquetl, totajtzi huan juez**

¹⁵Huan Samuel tequitqui quen juez ipan nochi inemilis. ¹⁶Huan sesen xihuilit yohuiyaya ipan altepetl Betel, Gilgal huan

Mizpa para quisencahuas nochi cualantli ipan nochi altepeme pampa quej nopa elqui itequi. ¹⁷Huan teipa sempa mocuepaya altepetl Ramá pampa nozona quipixtoya ichaj huan nozona nojquiya quintlajtol-sencahuaya israelitame. Huan nozona nojquiya quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO.

Israelitame quinejque se inintlanahuatijca

8 Huan quema Samuel huehuetixqui, quintequimacac itelpocahua para elise jueces huan para quintlajtol-sencahuase israelitame. ²Huan iachtihui ejca itoca eliyaya Joel huan iompaca cone itoca eliyaya Abías. Inijuanti tlanahuatiyayaj quen jueces ipan altepetl Beerseba. ³Pero inijuanti amo nejnenque xitlahuac quen inintata. Tlahuel quinequiyayaj moaxcatise catli sequinoc iniaxca huan quiselijque tomi para tetlajtol-sencahuase huan para tlacajcayahuase. Amo quichijque catli xitlahuac.

⁴Huajca nochi nopa huehue tlacame tlen tlali Israel mosentilijque huan hualajque quitacoj Samuel ipan altepetl Ramá. ⁵Huan quiilhuijque: “Ya tihuehuetixqui, huan moconehua amo nejnemij xitlahuac quen ta. Huajca tojuanti tijnequij xijtlali se tlanahuatijquetl para ma technahuati quen nochi tlalme quipiyaj.”

⁶Huan Samuel amo quipacti quema quicajqui para quijtohuayayaj: “Techmaca se tlanahuatijquetl para technahuatis quen nochi sequinoc tlalme quipiyaj.” Huajca Samuel motlatlajti ica TOTECO para quimatis tlaque quichihuas.

**Nopa israelitame amo quinejque TOTECO
ma quinnahuati**

⁷Huan TOTECO quiilhui: “Xijchihua catli inijuanti mitztlajtlaniaj pampa amo ta catli mitzhuejcamajcaytoque. Nechhuejcamajcaytoque na pampa amo quinequij ma niquinnahuati. ⁸Hasta nopa tonal quema niquinquixti ipan tlali Egipto huan hasta ama inijuanti nechtlahuelcajtoque huan quintequipanojtoque inintiotzitzitzi catli amo melahuac. Huan ama quej nopa mitztlahuelcahuaj ta nojquiya. ⁹Huajca ama

xijchihua catli injuanti mitztlajtlánaj. Pero xiquinmachilti tlaque quinequi quijtos para quipiyase se tlanahuatijquetl huan quenicatza quinnahuatis teipa, huan quenicatza quinchihuilis catli fiero.”

10 Huajca Samuel quinilhui nochi israelitame catli TOTECO quiilhuijtoya. 11 Quinilhui:

—Amojuanti anquijtohuaj anquinequij amotlanahuatijca, pero xijmatica quen ni elis quema anquipiyase. Se tlanahuatijquetl quinchihuas amotelpocahua itequipanojcahua. Injuanti motlalojtiyase iixpa nopa cuacarros campa yaya yohui. Huan sequinoc yase cahuayojtipa para quimanahuise. 12 Quintlalise amotelpocahua para elise tlayacanani catli quinnahuatise se mil soldados, huan sequinoc catli quinnahuatise sesen 50 soldados. Huan sequinoc quinchihualtis quitlaxahuilise huan quipixquilise imila. Sequinoc quicualtlalilise nopa tlahuilanca teposme, huan sequinoc quihuicase itlahuilanca carro huan nochi tlamantli catli injuanti quitequihuisse ipan se tlahuilancayotl, pero amo quintlaxtlahuise. 13 Huan nojquiya anmechcuilis amoichpocahua para quicualtlalise tlaajhuicayotl, huan para quichijchihuase tlacualistli huan pantzi pampa nochi monequis quitequipanose nopa tlanahuatijquetl. 14 Nojquiya anmechcuilis catli más cuali tlen amomilhua, huan amoxocomeca milhua huan amocuahua catli temaca olivo aceite. Huan nochi catli eliyaya amoaxca quinmajmacas itequipanojcahua catli más tlapepenilme. 15 Huan nojquiya anmechcuilis se coxtali tlen sesen majtlaclti coxtalme tlen amotriego huan quej nopa quichihuas ica nochi sequinoc tlamantli catli anquipiyase. Huan nochi nopa diezmo quinmajmacas itequiticahua huan itlapalehuijcahua. 16 Huan nojquiya anmechcuilis amotelpocahua huan catli más cuajcualme tlen amotequipanojcahua, tlacame huan sihuame. Anmechcuilis catli más cuajcualme tlen amohuacaxhua huan amoburrojhua para quitequihuis ipan ya itequi. 17 Huan anmechtlajtlanis se borrego tlen sesen majtlaclti amoborregojhua. Huan

hasta amojuanti amoseltzitzitzi anquitequipanose san tlapic. 18 Huan teipa nelía amotequipachose huan amochocuilise por nopa tlanahuatijquetl catli ama amotlajtlánaj, pero ipan nopa tonali TOTECO amo anmechtlacaquilis.

19 Huan nopa israelitame masque quicajque nochi ya ni catli Samuel quinilhui, amo quichihuilijque cuenta huan quijtojque:

—Tojuanti tijnequij se totlanahuatijca, 20 para technahuatis huan tiitztose quen sequinoc tlalme. Huan totlanahuatijca techyacantiyas ipan tlahuilancayotl.

21 Huajca Samuel quintlacaquili huan quiilhui TOTECO catli quijtojtoyaj nopa israelitame.

22 Huan TOTECO quiilhui:

—Xijchihua catli injuanti quijtohuaj huan xijtlali se tlanahuatijquetl para quinnahuatis.

Huajca Samuel quinilhui para quena, quinmacasquía inintlanahuatijca. Huan quinilhui nochi israelitame para ma mocuepaca ininchajchaj ipan inialtepe.

Samuel quitlali Saúl quen tlanahuatijquetl

9 Itztoya se tlaclatl ipan iixhuihua Benjamín catli itoca eliyaya Cis. Yaya nelía tominpiyayaya huan nochi quitlepanitayayaj. Huan Cis elqui icone Abiel, catli elqui icone Zeror. Huan Zeror huejcayya elqui icone Becorat catli elqui icone Afía catli eliyaya se iixhui Benjamín. 2 Huan Cis quipixtoya se icone catli itoca eliyaya Saúl. Huan Saúl eliyaya se telpocatl yejyetzitzi, huan niyon se telpocatl amo quixiliyaya iyejca huan itlachiyalis ipan nochi tlali Israel. Huan Saúl eliyaya huejcapantic. Nochi sequinoc tlacame san quixiliyaya campa iajcolpa.

3 Huan se tonal Cis quinpolo iburrojhua huan quititlanqui itelpoca Saúl ihuaya se itequipanojca ma quintemotij.

4 Huan injuanti nejnentiyaque campa tepeme ipan tlali Efraín, huan teipa panotoj tlali Salisa, huan amo quinajsique. Huan panotiyajque nojquiya ipan tlali Salim huan teipa ipan tlali Benjamín, huan amo cana quinajsique.

5 Huan quema ajsique ipan tlali Zuf huan amo quinajsique, huajca Saúl quiilhui itequipanojca catli ihuaya nemiya:

—Ya ma timocuepaca para tochaj pampa huelis notata ya motequipachojtos por tojuanti, huan ayacmo san motequipachojtos por iburrojhua catli polijtoque.

6 Huajca itequipanojca quinanquili:

—Nica ipan ni altepetl itztoc se tlajtol pannextijquetl catli nochi quitlepanitaj pampa nelía mochihua nochi catli quijtohua. Ma tiquitatij pampa huelis techilhuis canque itztoque nopa burrojme.

7 Huajca Saúl quiilhui:

—Cualtitoc, ma tiyaca. ¿Pero tlaque huelis tijhuiquilise nopa tlacatl? Amo tleno tijpiyaj. Ya tlanqui topantzi, huan amo tleno onca, huajca ¿tlaque tijmacatij nopa tlajtol pannextijquetl?

8 Huan itequipanojca quiilhui:

—Nijpixtoc se pilplata tomintzi catli huelis tijmacase nopa tlajtol pannextijquetl para ma techilhui canque itztoque nopa burrojme.

9 (Achtihuiya quema se quinequiyaya quimatis se tlenijqui huajca quijtohuayaj: “Ma tiquitatij yaya catli tlachiya”; pampa catli ama itoca “tlajtol pannextijquetl”, achtihuiya quintocaxtiyajaj “tlachiyani”).

10 Huajca Saúl quiilhui itequipanojca:

—Cualtitoc, ma tiyaca tijtemotij.

Huajca calajque ipan nopa altepetl campa itztoya nopa tlajtol pannextijquetl.

11 Huan quema ixtlejcotiyohuiyajaj ipan se tepetl, quinnamijque se quesqui ichpocame catli yajtoyaj atlacuitoj, huan quintlatzintoquilijque:

—¿Nica itztoc nopa catli tlachiya?

12 Huan injuanti tlananquiliijque:

—Quena, pero ximoisihuiltica xiyaca pampa amantzi onajsico ipan ni altepetl para quimacase TOTECO tlacajcahualistli ipan se tepetl para masehualme tlen ni altepetl. 13 San quema ancalaquise ipan altepetl, nimantzi xijtemoca pampa huelis nimantzi quisas para yas campa tepetl para tluacas. Pampa nopa masehualme amo tluacase hasta quema ajsiti pampa yaya catli quitiochihuas nopa tlacajcahualistli

huan teipa tluacase nopa tlanotzalmé. Huajca xiisihuiaca xitlejcooca para anquipantise.

14 Huajca Saúl huan itequipanojcahua ixtlejcoque ipan nopa tepetl huan ajsitoj ipan nopa altepetl. Huan quema sanoc onajsitoyaj quinamijque Samuel catli quistihualayaya para yasquía ipan nopa tepetl campa oncasquía tlacualistli.

15 Huan TOTECO ya quinojnotztoya Samuel se tonal achtihuiya, huan quiilhuiytoya: 16 “Mostla ipan ni hora nimitztitlanilis se tlatatl catli ehua tlali Benjamín. Yaya catli ticajaltis para elis inintlanahuatijca nomasehualhua nopa israelitame. Huan quinmanahuis israelitame ininmaco nopa filisteos, pampa niquintlachilijtoc quenicatza tlaijiyohuíaj nomasehualhua huan niquincactoc quenicatza nechtlajtlanáaj tlapalehuili huan yeca niquintlasojtlatoc.”

17 Huan quema Samuel quitiac Saúl, TOTECO quinojnotzqui Samuel huan quiilhui: “Nopona tijpixtoc nopa tlatatl catli yalohuaya nimitzilhui. Yaya catli quinnahuatis noisraelita masehualhua.”

18 Huan Saúl monechcahui campa itztoya Samuel ipan cuapuerta ipan itepa nopa altepetl, huan quiilhui:

—Nimitztlajtlanía techilhui canque eltoc ichaj yaya catli tlachiya.

19 Huan Samuel quinanquili:

—Na ninopa catli tlachiya. Xitlejco nohuaya ipan ne tepetl, huan titluacase san sejco. Huan mostla cualca nimitzilhuis nochi catli tijnequi tijmatis huan teipa nimitznahuatijtehuas. 20 Huan amo ximotequipacho por nopa burrojme catli polijque huiptlaya pampa ya quinajsique. Huan nojquiya ama ta huan ichaj ehuan motata tlahuel anquipiyaj. Moaxca nochi catli ipati ipan tlali Israel pampa tijnahuatía.

21 Huan Saúl tlananquili:

—Pero na nihuala tlen nopa hueyi familia Benjamín catli achi más tziquitetzi tlen nochi huejhueyi familias ipan tlali Israel, huan amo aqui techpatiita. Huajca ¿para tlen techilhúa nochi ya ni?

22 Huajca Samuel quihuicac Saúl ihuaya itequipanojca huan quincalaqui ipan

nopa hueyi cali para nopa ilhuatl campa tlacualtlalijtoyaj para tlcuase. Huan quinsehui campa más cuali siya iniixpa nopa 30 huejhueyi tlcame catli mosehujitoyaj nopona. ²³Huan nimantzi Samuel quinahuati ya catli quintlacualtequiliyaya:

—Xijhualica nopa nacatl catli achi cuali catli nimitznahuati para xiquiyocaquixiti.

²⁴Huajca nopa tlacualchijquetl quihualicac imetztomahuiya nopa tlapiyali catli eliyaya san nacatl huan quitlali iixpa Saúl. Huan Samuel quiilhui:

—Ximonechcahui huan xijcua pampa ni nacatl ni quiyocaquixitoyaj para ta quema ayamo ni quinnottztoya nochi ni tlanotzalme.

Huan nopa tonal Saúl tlcuajqui ihuaya Samuel. ²⁵Huan quema tlanque tlcuaj, mocuepque sempa ipan nopa altepetl huan Samuel quihuicac Saúl ichaj, huan quihuicac calpani tlen ichaj. Huan nopona Samuel quipohuili Saúl nochi catli panosquía. ²⁶Huan Saúl cochqui ipan ichaj Samuel huan hualmostla nelcualca Samuel quiixiti Saúl huan quiilhui:

—Ximehuaya pampa ajsic hora para tiyas.

Huan Saúl mejqui huan Samuel yajqui ihuaya para quicahuati itenpa altepetl.

²⁷Huan quema temotiyohuyayaj campa itepa nopa altepetl Samuel quiilhui Saúl:

—Xiquilhui motequipanojca para ma tlayacana huan ta ximochiya se quentzi pampa monequi nimitzyolmelahuas catli Toteco Dios nechilhujitoc.

Samuel quiajalti Saúl para elis tlanahuatijquetl tlen israelitame

10 Huan quema quistoya itequipanojca Saúl, Samuel quiquixti se frasco ica aceite catli quihuicayaya, huan quitequili Saúl ipan itzonteco, huan quitzoponi huan quiilhui:

—TOTECO mitziyocatlalijtoc ama para tielis tiinintlanahuatijca imasehualhua tiisraelitame. ²Ama quema tiquisas nica tiquinpantis ome tlcame nechca campa

quitlalpachojque Raquel huejcajya ipan altepetl Selsa ipan tlali Benjamín. Huan inijuanti mitzilhuise para ya quinajsique nopa burrojme catli tiquintemohuayaya. Huan motata ayacmo motequipachohua por nopa burrojme. Ama motequipachohua por ta huan campa hueli moca tlajtlantinemi tlaque huelis quichihuas para mitzpantis. ³Huan teipa quema tiajsiti campa nopa ahua cuahuatl campa itoca Tabor, mitznamiquise eyi tlcame catli yohuij Betel quihueyichihuatj Toteco Dios. Huan se tlen inijuanti quinhualica eyi pilchivojtziti. Huan seyoc quihualica eyi pantzi huejhueyi. Huan nopa seyoc quihualica se cuetlaxtli temitoc ica xocomeca atl. ⁴Huan inijuanti mitztlajpalose huan mitzmacase ome nopa pantzi, huan ta tijselis. ⁵Teipa tiyas altepetl Gabaa Elohim campa itztoque nopa soldados filisteos. (Gabaa Elohim quinequi quijitos ‘itlachiquil Toteco Dios’.) Huan quema ticalaquis nopona ipan nopa altepetl tiquinmiquis sequin tlajtol pannextiani catli hualtemose tlachiquitipa huan tlatzotzontihualase ica salterio, pandero, flauta huan arpa. Huan inijuanti tlayolmelajtihualase nopa camanali catli Toteco Dios quinmacatoc. ⁶Huan ipan nopa tlatoctzi hualtemos Itonal TOTECO mopan ta, huan ta nojquiya tiquijtos nopa camanali catli TOTECO mitzchihuas xiquijto. Titeyolmelahuas icamanal TOTECO inihuaya nopa tlajtol pannextiani. Huan nimantzi Itonal TOTECO mitzchihuas se tlcatl yancuic. ⁷Huan quema panos nochi ya ni catli nimitzilhuajtoc, huajca tijchihua catli tiquita para cuali pampa Toteco Dios itztos mohuaya para mitzpalehuis. ⁸Huan teipa xitlayacantiya hasta altepetl Gilgal huan nopona techchiyas chicome tonali pampa niyas nopona para nijlatiti tlcacajhualistli huan nijmacas nectliti TOTECO. Huan quema niajsiti, nimitzilhuis tlaque más monequi tijchihuas.

⁹Huan nimantzi quema Saúl quinahuatijtejqei Samuel, Toteco Dios quipatlac Saúl huan quimacac seyoc tlamantli iyolo. Huan nochi catli Samuel quiilhujitoyaj para panosquía ya nopa panoc. ¹⁰Quema Sa-

úl ajsito ihuaya itequipanojca ipan nopa tlachiquili, nimantzi quinnamijque nopa tlajtol pannextiani catli hualtemoyayaj. Huan Itonal Toteco Dios calajqui ipan Saúl huan nojquiya pejqui camanalti icamanal TOTECO quen nopa sequinoc tlajtol pannextiani. ¹¹Huan nochi catli achitihui quiiximatiyayaj motlatzintoquiliyayaj: “¿Tlaque ipanti Saúl, icone Cis? ¿Nelía ya se tlajtol pannextijquetl?”

¹²Huan se tlatatl tlen nozona quijto: “Saúl amo icone se tlajtol pannextijquetl. ¿Quenicatza moxijtoc tlajtol pannextijquetl?”

Huajca ica ya ni pejqui nopa camanali para Saúl nojquiya huelqui camanalti icamanal TOTECO masque itata amo ya nopa quichijqui.

¹³Huan quema Saúl tlanqui camanalti TOTECO icamanal, yajqui ipan nopa tepetl campa eltoya se tlaixpamitl.

¹⁴Huan itío Saúl quitlatzintoquili Saúl huan itequipanojca:

—¿Canque anyajtoyaj?

Huan yaya quinanquili:

—Tiyajtoyaj tiqintemotoj nopa burrojme huan amo tiquinajsitoyaj. Huajca tiyajque tiquitajtoyaj nopa tlajtol pannextijquetl Samuel para tijmatise canque itztoyaj.

¹⁵Huajca itío quitlatzintoquili:

—Huan ¿tlaque anmechilhui Samuel? Techilhui.

¹⁶Huajca Saúl quihui:

—Techyolmelajqui para nopa burrojme ya quinajsitoyaj.

Pero Saúl amo tleno quihui itío para quialtijtoya para elis tlanahuatijquetl. ¹⁷Huan teipa Samuel quinsentili nochi israelitame iixpa TOTECO ipan altepetl Mizpa, ¹⁸huan quihui ni camanali catli quiseijtoya tlen Toteco Dios tlen tiisraelitame:

—Na niamoteCO huan niamodios anisraelitame. Nimechquixti ipan tlali Egipto. Huan nimechmanahui ininmaco egiptome huan ininmaco nochi nopa tlacame ipan nochi tlatme catli anmechtlaijyohuultiyayaj. ¹⁹Pero ama amojuanti antechtlahuelcajtoque niamoteCO Dios catli nimechma-

nahuajtoc tlen nochi amotequipacholhua huan amotlajiyohuilis, pampa ama anquijtohuaj anquinequij ma nijtlali se amotlanahuatijca para anmechnahuatis. Huajca para anquimatise ajqueya elis amotlanahuatijca ma mosansejotilica nochi israelitame ipan sesen hueyi familia huan nochi catli más moiximatij ma monextica noxpa.

²⁰Huan Samuel quichijqui ma monechcahuica nochi nopa ¹²huejhueyi familias tlen israelitame. Huan nopa piltetzitzi huetzqui para quinnextilis nopa tlanahuatijquetl itztoc ipan nopa familia tlen iteipán ixhuhua Benjamín. ²¹Huan teipa quihuhuique para ma monechcahuica iteipán ixhuhua sesen nopa huejcapan tatame catli elqui iixhuhua Benjamín tlen huejcayja, huan nopa piltetzitzi huetzqui para quinnextilis nopa tlanahuatijquetl hualas ipan iteipán ixhuhua Matri. Huan teipa huetzito nopa piltetzitzi ipan Saúl, icone Cis, para elis tlanahuatijquetl, pero quema quitemojque Saúl, amo quipantijque. ²²Huajca quitlatzintoquili que TOTECO para quimatise sintla Saúl amo huajtoyaj nozona, huan TOTECO quihui: “Saúl motlatijtoc campa eltoc amotlamamal.”

²³Huajca motlalojtejqe tlacame huan quihualicaque nimantzi huan quitlalijque tlatlajco nochi israelitame. Huan nelía huejcapantíc eliyaya, sequinoc tlacame san quiaxiliyaya hasta iajcolpa. ²⁴Huan Samuel quihui nochi nopa israelitame:

—Xijtlachilica ni tlatatl catli TOTECO quitlapejpenijtoc para elis amotlanahuatijca. Amo aquí seyoc quen ya ipan nochi tlali Israel.

Huajca nochi israelitame quijtojque chichahuac:

—Ma huejcahuas itztoz totlanahuatijca.

²⁵Huajca Samuel quihui nopa israelitame nochi nopa tlanahuatili catli inintlanahuatijca quitoquilisquía, huan quijcuilo ipan se amatlajcuiloli huan quiajojqui tiopan calijtc iixpa TOTECO. ²⁶Huan teipa Samuel quinnahuati nochi nopa israelitame para ma mocuepaca ininchajchaj.

Huan Saúl nojquiya yajqui ichaj ipan altepetl Gabaa. Huan ihuaya yajque sequin tlacame catli motemacatoyaj para quimocuitlahuise pampa Toteco Dios quinyoltacaniytoya. ²⁷ Pero sequinoc tlacame catli fiero ininyolo quijtojque: “¿Quenicatza huelis techmanahuis ni tlatcatl, Saúl?” Huan amo quitlepanitaque. San quihuihuiitaque huan amo tleno quimacaque, pero Saúl amo quinchihuili cuenta.

**Saúl quintlanqui nopa amonita
masehualme**

11 Teipa Nahas, inintlanahuatijca amonitame, yajqui altepetl Jabes ipan tlali Galaad ininhuaya nochi isoldados para quinquilanase nopa israelitame. Pero nopa israelitame nozona amo quinejqque ma quinquilanaca, huajca quinilhuijqque:

—Xijsencahuaca se amatlajcuiloli tohuaya para amo antechhuilanase huan tojuanti timechtequipanose.

² Huan Nahas quinnanquili:

—Cualtitoc, nimoyoltalis amohuaya sintla anmocahuase para nimechquixtilis amoixteyol catli nemaactli para timechpinahuatise iniixpa nochi sequinoc israelitame.

³ Huajca nopa huehue tlacame tlen altepetl Jabes quihuhijque:

—Techcahuilica chicome tonali para tiquinyolmelahuase nochi israelitame tlen ya ni. Sintla amo aqui quinequis techmanahuis huajca, quena, timotemactilise ica amojuanti huan timechtequipanose.

⁴ Huan miyac tlacame yajque ipan altepetl Gabaa catli eliyaya ialtepe Saúl huan quinyolmelajque nopa masehualme tlen nochi catli panoyaya. Huan nochi nopa masehualme pejque chocaj chichahuac.

⁵ Huan Saúl yajtoya tlapoxonitoy campa imil ica ome torojme huan quema mocuepqui ipan ialtepe, tlatzintocac:

—¿Tlaque pano? ¿Para tlen chocaj nochi ni masehualme?

Huan nopa tlacame quipohuilijque nochi catli nopa israelitame tlen altepetl Jabes quijtojtoyaj para quinchihuiliscuaj inincualancaitaahua. ⁶ Huan quema Saúl quicajqui ya ni, Itonal Toteco Dios motlali ipan Saúl huan nelía cualanqui. ⁷ Huajca

quinmicti nopa ome torojme catli ica tlapoxoniyaya huan quinhuejhuelo, huan quintitlanqui tlacame catli quihuicaque sese pedazo ipan nochi tlali Israel huan nopa tlacame quijtojtiyajque: “Quej ni ininpantisi nochi inintlapiyahlua injuanti catli amo quinequise mosentilise ihuaya Saúl huan Samuel para tlahuilanati.”

Huan TOTECO quichijqui para ma quimacacisa Saúl huan nimantzi mosentilijque nochi tlacame quen elisquía san se tlatcatl. ⁸ Huan quema Saúl quinpojqui catli mosentilijtoyaj ipan Bezec, eliyayaj 300 mil israelita tlacame tlen tlali Israel huan 30 mil israelita tlacame tlen tlali Judá. ⁹ Huan nimantzi quinilhuijqque nopa israelita tlatitlanilme catli hualajtoyaj altepetl Jabes:

—Xiquinilhuiqa Jabes ehuan para mostla ica tlajcotona ya timechmanahujtose.

Huajca nimantzi nopa tlatitlanilme mocuepque huan quinyolmelahuatoj nochi altepetl Jabes ehuan para hualayayaj quinpalehuquij. Huajca nochi nelía yolpajque.

¹⁰ Huan para tlaacajyahuae nopa Jabes ehuan quihuhitoy inincualancaitaca:

—Mostla timotemacase ica amojuanti huan huelis techchihuilise catli anquinequise.

¹¹ Huan hualmostla ica ijnaltzi, Saúl quinxelo isoldados ica eyi pamitl huan calajque campa cochiyayaj nopa amonita soldados. Huan Saúl huan isoldados pejque quinmijmicti huan quinmictijtiyajque hasta tlajco tona. Huan nopa quentzi catli mocajque yoltoque mosejsemanque campa hueli sar cholese huan amo mocajque ome san sejco.

¹² Huan teipa miyac masehualme tlen nopa altepetl quihuhijque Samuel:

—¿Canque itztoque nopa tlacame catli quijtojque para Saúl amo huelisquía elis totlanahuatijca? Techhualiquilica huan tiquinmictise.

¹³ Pero Saúl quijtoj:

—¡Amo! Amo aqui tijmictise ni tonal pampa ama TOTECO techmanahujtoci israelitame.

¹⁴ Huajca Samuel quinilhui nochi nopa israelita tlacame:

—Ma tiyaca ama nepa altepetl Gilgal huan sempa ma tiquiyocatlalica Saúl para elis tlanahuatijquetl tlen tiisraelitame.

15 Huajca nochi nopa israelitame yajque altepetl Gilgal, huan nopona iixpa TOTECO quitequitlaliyque Saúl para elis tlanahuatijquetl. Huan quimacaque TOTECO tlacajcahualistli para moyoltlalise ihuaya. Huan Saúl huan nochi israelitame nelía yolpaquiyayaj.

Samuel quicahua tlanahuatili imaco Saúl
12 Huan Samuel quinilhui nochi israelitame: “Xiquitaca nijchijtoc catli antechtlajtlanijque huan nimechtlalilijtoc se tlanahuatijquetl. 2 Huan nica amoixpa ya anquixtoque amotlanahuatijca catli anmechyacanas. Pero para na, ya nihuehujtixqui huan ya nicuachipahuac. Noco-nehua itztoque amohuaya. Nimechtequipanojtoc hasta quema nieliyaya nitelpocatli huan hasta ama. 3 Huan ama nica nitztoc. Huajca techilhuica iixpa TOTECO huan iixpa ni tlanahuatijquetl catli TOTECO quitlapejpenijtoc sintla nijchijtoc catli amo cuali. Sintla nijcuilijtoc se acajya ihuacax o iburro, xiquijtoca. Sintla niquis-tlachahujtoc se acajya o sintla nijcayajtoc se acajya, huajca techilhuica ama. Sintla nijselijtoc se tlaxtlahuili para nijchihuas catli amo xitlahuac, xiquijtoca ama huan nijcuepilis.”

4 Huajca nochi quijtoyque:

—Amo quema techistlachahujtoc. Amo quema techtlajiyohuiltijtoc huan amo quema techcuilijtoc niyon se tleno catli toaxca.

5 Huajca Samuel quijto:

—TOTECO itztoc testigo huan techcactoc ama. Huan ni tlanahuatijca catli ya quialtijtoc nojquiya techcactoc para amo tleno amo cuali nimechchihuilijtoc.

Huan nochi injuanti tlananquijque:

—Quena, injuanti techcactoc.

Samuel quinelnamiquilti israelitame quenicatza TOTECO quinmanahuijtoya

6 Huan Samuel quinnojtoczi nochi nopa israelitame huan quinilhui:

—Yaya TOTECO catli quitequitlali Moisés huan Aarón. Huan elqui ya catli quin-

quixti tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto. 7 Huajca ama ximoquetzaca cuali huan amo ximolinica pampa nijnequi nimechelnamiquiltis nochi catli TOTECO anmechchihui huan nochi catli quinchihuilijtoc tohuejcapan tatahua. 8 Quema Jacob huan ichaj ehuan yajque tlali Egipto huan nopa egiptome quintlajiyohuiltiyayaj, tohuejcapan tatahua quitlajtlanijque TOTECO para ma quinpalehui. Huajca TOTECO quintlani Moisés huan Aarón, huan quinquixtijque tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan quinhualicaque nica ipan ni tlali. 9 Pero injuanti nimantzi quielcajque TOTECO Dios, huan yaya quintemactili imaco Sísara catli eliyaya se tlayacanquetl tlen isoldados Jabín catli eliyaya tlanahuatijquetl ipan altepetl Hazor. Huan quinmac-tili ininmaco nopa filisteos huan imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab, huan injuanti quinhulanque israelitame. 10 Huan nopa israelitame sempa quitlajtlanijque TOTECO ma quinpalehui huan quihuilijque para tlajtlacolchijtoyaj pampa quicajtoyaj huan quinhueyitlepanitayayaj nopa tlaixcopincayome Baal huan Astarot. Huan tohuejcapan tatahua quihuilijque TOTECO ma quinmanahui tlen ininculancaitacahua. Huan ica mocajque para quihueyitalise san ya.

11 “Huajca sempa TOTECO quititlanqui Jerobaal, o Gedeón, ihuaya Barac, Jefe huan na niSamuel para ma timechmanahuica tlen amoculancaitacahua, huan quej nopa anitztoyaj ica cuali huan oncac tlasehuilistli. 12 Pero quema anquimatque para Nahas, yaya catli inintlanahuatijca amonitame, quinequiyaya anmechhuilanas; huajca techilhuijque para anquinequiyayaj se amotlanahuatijca para anmechyacanas masque TOTECO Dios eliyaya amotlanahuatijca. 13 Pero cualtitoc, pampa ama nica ya anquixtoque amotlanahuatijca catli TOTECO anmechmacatoc pampa anquitlajtlanijque. 14 Huajca ama sintla anquihueyitlepanitase TOTECO, huan anquitequipanose, huan amo anquixpanose itlanahuatilhua huan sintla amonejnemiltise quen ya quipactía, huajca amojuanti huan amotlanahuatijca anitzto-

se cuali. ¹⁵Pero sintla amo anquitlepanitase huan amo anquichihuase itlanahuatilhua, huajca yaya anmechtlatzacuiltis chicahuac quen quintlatzacuulti amohuejcapan tatahua.

¹⁶“Huajca ama ximochiyaca nica para anquitase se tlanextilijcayotl catli TOTECO quichihuas amoixpa. ¹⁷Huan anquitase para se huihuiyotl anquichijque quema anquitlajtlanjique TOTECO se tlanahuatijquetl. Cualí anquimatij para amo quema tlaquiyahui ipan ni tonali tlen pixquistli, pero na nijtlajtlanis TOTECO ma tlatlatzinalti huan ma quichihuas tlaquiyahuis hasta anquimachilise para tlahuel hueyi amotlajtlacol pampa antlajtlantoque amotlanahuatijca.”

¹⁸Huan nimantzi Samuel quitlajtlani TOTECO. Huan TOTECO tlatlatzinalti huan quichijqui ma tlaquiyahui chicahuac. Huan nochi nopa israelitame momajmatijque huan quiimacisque TOTECO huan Samuel.

¹⁹Huan nochi injuanti quiilhijque Samuel:

—Xijtlajtlani amoTOTECO Dios por tojuanti para amo ma timiquica. Quena, nelía tijhueyilijtoque totlajtlacolhua noja más pampa titlajtlantoque se tlanahuatijquetl.

²⁰Huajca Samuel quinnanquili:

—Amo ximomajmatica. Quena, nelía anquichijtoque catli fiero. Pero ama ayacmo ximohuejcatlatica niyon quentzi tlen TOTECO. Xijtequipanoca san ya ica nochi amoyolo. ²¹Amo xijcahuaca TOTECO para anquinhueyitlalise nopa tlaixcopincayome catli amo tleno ininpati pampa injuanti amo anmechpalehuise. Amo anmechmanahuise pampa amo tleno hueli quichihuaj. ²²Pero TOTECO amo anmechtlahuelcahuas anisraelitame pampa yaya tlahuel hueyi huan ica ipaquilis quinequi amojuanti anitzose aniaxahua. ²³Ma TOTECO nechtlatzacuulti miyac sintla nitlajtlacolchihuas huan nijcahuas para nimotlatlajtjinemis por amojuanti. Na noja nimechmachtis catli cuali para anmonej-

nemiltise ipan se ojtli catli cuali huan xitlahuac. ²⁴San monequi xijtlepanitaca TOTECO ica nochi amoyolo huan nelía xijtequipanoca quen quinamiqui. Mojmotla ximoilhuica tlen nochi nopa huejhueyi tlamantli catli ya anmechchiuilijtoc. ²⁵Pero sintla antlajtlacolchihuase más ica tlaixcopincayome, TOTECO quichihuas para amojuanti huan amotlanahuatijca anmiquise.

Saúl amo quineltocac TOTECO

13 Huan Saúl quiipiyaya 30 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel. Huan tlanahuati 42 xihuitl. ²Huan Saúl quintlapejpeni eyi mil soldados catli más cuajcualme tlen nochi israelita soldados para tlamocuitlahuise. Ome mil mocajque ihuaya ipan pilaltepetzí Micmas huan ipan nopa cuatitlamitl campa tepeyo nechca altepetl Betel. Huan ne seyoc mil soldados mocajque ihuaya Jonatán ipan altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín. Pero ne sequinoc soldados catli amo tlapejpenilme quinnahuati Saúl ma mocuepaca ininchajchaj. ³Huan Jonatán huan isoldados quinhuilanque nopa filisteo soldados catli itztoyaj ipan Gabaa huan quintzon-tlamiltijque, huan quimatque nochi sequinoc filisteos. Huan Saúl tlanahuati ma quipitzaca nopa tlapitzali campa hueli ipan inintlal israelitame para quinmachiltise nochi. Quinilhui: “Xijtlacaquilica catli panoc nochi anisraelitame^a ipan campa hueli altepeme campa anitztoque.”

⁴Huajca nochi nopa israelita tlacame quimatque para Saúl quintlamimictijtoya nopa filisteo soldados, huan yeca nopa miyaqui filisteos tlahuel quincualancaitayayaj catli israelitame huan quinhuilanas nequiyayaj. Huajca yeca quinnotzqui nochi israelita soldados ma mosentilica campa Saúl ipan altepetl Gilgal, huan ya nopa quichijque.

⁵Huan nopa filisteo soldados nojquiya mosentilijque para quinhuilanase israelitame. Nopa filisteos quipixtoyaj 30 mil tepostlahuilanca carros huan chicuase mil

^a13:3 O anhebreo masehualme.

soldados catli yohuiyayaj cahuyojtipa. Huan iyoca quinpiyayayaj soldados quen imiyaca xali nechca hueyi atl. Huan nochi ni miyaqui soldados itxlejoque ipan nopa tepetl huan mochijque nechca nopa pilal-tepetzi Micmas catli mopantiyaya achi más campá hualquisa tonati tlen campá itoca Bet Avén.

⁶Huan quema nopa israelitame momacaque cuenta para nopa filisteos catli eliyaya inincualancaitacahua quinyahuahuayayaj, tlahuel momajmatijque. Huan motlatijque campá tecacahuatl, huan campá huitztli, huan campá huejhueyi teme, huan ipan ostome huan amelme. ⁷Huan miyac nopa israelitame quixcon-tonque hueyatl Jordán, huan cholojque hasta tlali Gad huan Galaad. Pero Saúl noja mocajqui campá itoca Gilgal huan nochi isoldados quitoquiliyayaj huihuipicayayaj ica majmajtli.

⁸Huan Saúl quichixqui chicome tonali para Samuel ma huala, quen Samuel quihuijtoya. Huan quema Samuel noja amo ajsiyaya, miyac israelita soldados quicajtejque para mocuepase ininchajchaj. ⁹Huajca Saúl quijito:

—Techhualiquilica tlapiyalme para nijmacas TOTECO quen tlacajcahualistli tlatlatili huan quen tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya.

Huan Saúl quitlati tlacajcahualistli iixpa TOTECO masque amo quipixqui tequiticayotl quichihuas.

¹⁰Huan quema sanoc ontlantoya quitlatía nopa tlacajcahualistli, ajsico Samuel. Huan Saúl yajqui quinamiquito huan quitlajpalo. ¹¹Huan Samuel quihuihu:

—¿Para tlen tijchijtoc ni tlamantli catli amo quinamiqui tijchihuas?

Huan Saúl quinanquili:

—Niquitac para nochi ni tlacame nechcajtehuayayaj huan ta amo tiajsiyaya. Huan nijmatqui para nopa filisteos ya mosenlijtoyayaj ipan nopa pilal-tepetzi Micmas. ¹²Huajca nimoilhui huelis hualase nica Gilgal para techhuilanaquij huan ayamo nimotlatlajtitoya ica TOTECO para nijtlajtlanis itlapalehuil. Huajca nimo-fuerzajhui huan nijtlati na nopa tlacajca-

hualistli iixpa TOTECO huan amo nimitzchixqui.

¹³Huan Samuel quihuihu Saúl:

—Nelía tijchijtoc se huihuiyotl. Tiquixpanotoc itlanahuatilhua TOTECO moDios catli yaya mitznahuati ica na. Sintla tijnel-tocatosquía, yaya quitlalijtosquía ta huan moteipan ixhuihua ma tlanahuatisquíaaj ipan tlali Israel para nochipa. ¹⁴Pero ama motlanahuatilis amo huejcahuas. TOTECO quinequi se tlatatl catli quineltoquilis para quinnahuatis imasehualhua; se tlatatl catli quiyiya cuali iyolo iixpa ya. Huan TOTECO quitemojtoc nopa tlatatl huan quipantijtoc huan quitlalijtoc para ya elis inintlanahuatijca imasehualhua pampa ta amo tijtlepanitztoc catli TOTECO mitznahuati.

¹⁵Huan Samuel quisqui Gilgal huan yajqui altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín. Huan Saúl quinpojqui isoldados catli mocajtoyaj ihuaya, huan san eliyayaj quen 600 tlacame.

¹⁶Huajca Saúl, huan itelpoca catli itoca Jonatán huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ininhuaya mocajque altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín. Huan nopa filisteos mochijtoyaj ipan altepetl Micmas. ¹⁷Huan eyi pamitl tlen filisteo soldados quistejque campá mochijtoyaj huan huajque para tlasosolose. Huajca moxelojque, se pamitl yajqui altepetl Ofra ipan tlali Sual. ¹⁸Huan seyoc pamitl yajqui campá itoca Bet Horón. Huan nopa seyoc pamitl yajque campá nopa tepeme catli quiyahuajojtoque nopa tlamayamitl Zebolim huan teipa nejnenque hasta nopa huac-toc tlati.

¹⁹Huan ipan nochi nopa tlali Israel amo itztoya niyon se teposchijquetl, pampa nopa filisteos amo quincahuiliyayaj tequitise para nopa israelitame amo huelise mochihuilise tepostli quen machetes o cuatlamintli catli huehueyac para ica tlahuilanase. ²⁰Huajca quema israelitame quinequiyayaj quitentise inintepos catli ica tlapoxoníaaj o iniazadón, o ininhacha o ininhuingaro, monequiyaya yase ica se filisteo tlatatl para ma quinentilica. ²¹Huan san para quinentilise se inintepos

catli ica tlapoxoníaj o se azadón quinina-mayayaj tlahuel miyac plata tomi. Huan para quintentilise ininhacha o inintepos catli yecapan tlatequi, quinina-mayayaj nojquiya patriyo. ²²Huan yeca nochi nopa israelita tlacame catli yohuicayaj ihuaya Saúl huan Jonatán amo quihuicayaj machetes niyon se cuatlamintli catli huehue-yac. San Saúl huan Jonatán, quena, quihuicayayaj. ²³Huan nopa filisteos yajque ipan tlali Micmas para quimocuitlahuise campa masehualme huelque pano ipan nopa tepeme para israelitame amo hueli ajsise campa mochijtoyaj.

Jonatán quintlanqui nopa filisteos

14 Huan quema panotoya se ome tonali, Jonatán, icone Saúl, quicamanalhui itlamocuitlahujca catli quihuicayaya itepostzajca huan quiilhui:

—Xihuala nohuaya huan ma tipanoca hasta ne seyoc nali hasta nopa tepetl campa mochijtoque nopa filisteos.

Pero Jonatán amo tleno quiilhui itata, Saúl. ²Huan Saúl mocajqui ininhuaya nopa 600 soldados campa itoca Gabaa campa se hueyi granada cuahuítl nechca altepetl Migrón. ³Huan ihuaya itztoya Ahías catli quihuicayaya ipantzajca pampa eliyaya totajtzi. Huan itata Ahías itoca eliyaya Ahitob, huan Ahitob eliyaya iicni Icabod. Huan Ahitob elqui icone Finees. Huajca nopa totajtzi Ahías elqui iteipan ixhui Elí catli achtihuiya eliyaya nopa totajtzi iixpa TOTECO ipan Silo. Huan amo aqui quimatiyaya para Jonatán amo itztoya nopona ininhuaya. ⁴Huan Jonatán quichihuayaya campica para ajsisquía campa nopa filisteos. Huan ipan ojtlí monejqui panose iixco tepexitl tlatlajco ome huej-hueyi tetl catli inintoca Boses huan Sene. Huan nopa tetl nelpano tlatequi. ⁵Se ni hueyi tetl mocahuayaya ipan norte catli moixnamictoya ica pilaltepetzí Micmas, huan nopa seyoc mocahuayaya ica tlatzintla catli tlachixtoya altepetl Gabaa.

⁶Huan Jonatán quiilhui itlamocuitlahujca:

—Ma tiyaca hasta campa itztoque nopa fiero filisteo tlacame pampa huelis TO-

TECO quichihuas se tlanextilijcayotl ica tojuanti. Amo tleno ohui para ya. Sintla ya ya quinequis ma tiquintlanica tocualanca-itacahua huan techpalehuis, hueli tiquintlanise masque amo timiyaqui o san se ome tittztoque.

⁷Huan nopa itlamocuitlahujca quinanquili:

—Cualtitoc, xijchihua nochi catli tiquinta para cuali huan nimitzpalehuis.

⁸Huajca Jonatán quiilhui:

—Ma timonechcahuica campa itztoque nopa filisteos huan ma techitaca quema tipanose iixco nopa tepexitl. ⁹Huan sintla inijuanti techztajtzilise para ma tiqinchiyaca nopona, huan motemacase techhuilanaqui, huajca tiqinchiyase huan amo tittlejcase campa inijuanti. ¹⁰Pero sintla inijuanti techztajtzilise ma tiixtlejcoca nepa campa itztoque, huajca tijmatise para amo motemacaj huan tiixtlejcase tiqinhuilanatij pampa quinequi quijtos TOTECO techmactilijtoc tomaco nochi inijuanti.

¹¹Huan quej nopa quichijque. Nochi ome monextijque para ma quintina nopa filisteos. Huan nopa filisteos quinitaque huan quijtojque: “Xiquinitaca ne hebreo tlacame ya quistoque ipan tecacahuatl campa motlatijtoyaj.”

¹²Huan teipa quitzajtzilijque Jonatán huan itlamocuitlahujca, huan quinilhuijque:

—Xiixtlejcoca nica pampa timechpohuilise se tlamantzi.

Huajca Jonatán quiilhui itlamocuitlahujca:

—Techtoquili huan tiixtlejcase pampa TOTECO techmactilijtoc nochi inijuanti tomaco tiisraelitame.

¹³Huajca Jonatán ihuaya itlamocuitlahujca ixtlejcoque ica ininmax huan iniic-xihua ipan nopa tepetl. Huan nochi filisteos catli Jonatán quintepexihuiyaya, itlamocuitlahujca quinmictiyaya. ¹⁴Huan ipan ni achtihui tlahuilancayotl Jonatán ihuaya itlamocuitlahujca quinmictijque 20 tlacame ipan se tlali catli tlahuel pilquentzi. ¹⁵Huan nimantzi tlahuel momajmatijque nochi nopa filisteo soldados

huan nochi catli quintlalijtoyaj para tlamocuitlahuise. Huan nimantzi mojmolini tlali huan nochi tlapolojque.

16 Huan isoldados Saúl catli tlamocuitlahuiyayaj tepeixco nechca altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín, quinitaque nochi nopa filisteo soldados motlalohuayayaj campa hueli huan tlathuejchihuayayaj ica majmajtli. 17 Huajca Saúl quinilhui nochi isoldados:

—Xiquintocaxtaztzilica nochi para anquimatise sintla yajtoc se acayja tlen tojuanti.

Huan quema tlanque quipanoltíaj nochi inintoca, momacaque cuenta para amo aqui Jonatán huan itlamocuitlahuijca. 18 Huajca Saúl quilhui Ahías:

—Xijhualica nimantzi icaxa Toteco Dios.

Pampa ipan nopa tonali nopa israelitame quipixtoyaj nopa caxa ininhuaya para ica quitemose ipaquilis Toteco Dios.

19 Pero quema Saúl noja camanaltiyaya ihuaya nopa totajtzi Ahías, momacacuenta para nopa filisteos achi más tlathuejchihuayayaj huan mohuihuichihuyayaj ica majmajtli huan amo aqui quimatiyaya catli quichihuase. Huajca Saúl quilhui nopa totajtzi:

—Ayacmo xijhualica.

20 Huajca Saúl amo quichixqui para quimatis tlaque ipaquilis Toteco Dios. Nimantzi quinsentili nochi nopa 600 tlacame catli itztoyaj ihuaya, huan yajque ipan nopa tlahuilancayotl. Pero quema ajsitoy nozona, quinitaque para nopa filisteos momictiyayaj se ica seyoc pampa ayacmo quimatiyayaj tlaque quichihuase pampa san huihuitixtoyaj. 21 Huan nopa israelitame^b catli itztoyaj ininhuaya nopa filisteos sempa mosentilijque ininhuaya nopa israelita soldados catli itztoyaj ininhuaya Saúl huan Jonatán. (Masehualme catli sequinoc tlali ehuan quintocaxtiyayaj nopa israelitame, hebreos.) 22 Huan nopa israelitame catli motlatijtoyaj ipan cuatitlamitl campa tepeme ipan tlali Efraín, quicajque para nopa filisteos cholohuayayaj. Huajca

inijuanti nojquiya quisque huan pejque quintoquilijtiyohuij nopa filisteos. 23 Huan nelía hueyi elqui nopa tlahuilancayotl pampa ajsito hasta campa itoca Bet Avén. Huan quej nopa quinmanahui TOTECO nopa israelitame ipan nopa tonal.

Saúl tlatestigojquetzqui

24 Huan nochi nopa israelitame nelpa-no siyahuiyayaj pampa amo tlacujtoyaj huan yeca ayacmo quipiyayaj fuerza. Quej nopa elqui pampa Saúl huihuitixqui huan quinfuerzahui isoldados ma quites-tigojquetzaca TOTECO para amo quicuase niyon se tleno. Quinilhui: “Sintla se quicuas se tlenijqui quema ayamo tlayohua huan ayamo nimomacueptoc ica nocuallancaitacahua, monequi miquis.” Huajca amo aqui quiyeco niyon se tleno. 25 Huan nochi nopa soldados ajsitoy ipan se cuatitlamitl campa oncayaya nectli, 26 huan nochi inijuanti calajque nozona huan quitaque hasta motlalohuayaya nopa nectli. Pero amo aqui quiyeco pampa quimacasiyayaj catli ica quites-tigojquetztoyaj TOTECO huan catli Saúl quinilhuijtoya panos. 27 Pero Jonatán amo quimatiyaya catli itata quijtojtoya, huajca yaya, quena, quitejqui nopa nectli ica se cuatopili catli quihuicayaya huan quicuajqui huan quicuic fuerza. 28 Huajca se soldado israelita quilhui para itata quinilhuijtoya para tlatelchihuali ma eli aqui quicuasquía se tlenijqui ipan nopa tonal huan yeca nochi nopa tlahuilanca tlacame ayacmo quipiyayaj fuerza. 29 Huajca Jonatán quinanquili:

—Amo cuali catli quichijtoc notata pampa nopa tlanahuatili quincocojtoc huan quinmajmatijtoc nochi ni tlacame. Ama na nimomachilía nijpiya fuerza pampa nijcuajtoc se quentzi nectli. 30 Huan achi más cuali momachilijtosquía nochi ni tlacame sintla quicuajtosquía nochi nopa tlacualistli catli quincuiliijque inincualancaitacahua. Quej nopa achi más filisteos tiquinmictijtosquía.

31 Pero nopa israelitame noja quintoquilijque huan quinmictijtiyajque nopa fi-

^b 14:21 O hebreos.

listeos tlen pilaltepetzí Micmas hasta Ajalón masque nelía tlahuel siyajtoyaj. ³²Huan teipa nochi nopa tlacame yajque campa filisteos huan quinitzquijque ininborregojhua, ininhuacaxhua huan ininbercerros huan quinmictijque tlahchi. Huan quicuajque ininnacayo xoxohuic ica nochi inieso. ³³Huan sequin quiilhuijque Saúl:

—Nopa israelitame tlajtlacolchihua iixpa TOTECO pampa quicuaj nacatl ica estli huan yeca quiixpanoque TOTECO itlanahuatil.

Huan Saúl quinilhui:

—Amojuanti nelía antlaixpanotoque. Techhualiquilica nica se tetl hueyi, ³⁴huan xiquinilhuitij nochi nopa tlacame para ma nechhualiquilica ininhuacax o ininborrego, huan ma quinmictica nica ipan tetl para toyahuis nopa estli. Huan quej nopa huelis quicuase huan amo sempa quiixpanose TOTECO ica nopa nacatl catli injuanti quicuaj ica estli.

Huajca ipan nopa yohuali nochi soldados quinhuilicaque inintlapiyahlua huan quinmictijque nozona. ³⁵Huan Saúl quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO. Huan ya ni elqui nopa achtihui tlaixpamitl catli Saúl quichijqui para ica quitlascamatis TOTECO pampa quipalehuijtaya miyac.

³⁶Huan teipa Saúl quijito:

—Ma tiixtemoca ama ni yohuali huan ma tiquinhuilantij nopa filisteos hasta tlanesis. Ma tiquinichtequilij nochi catli quipiyaj huan amo aqui tijcahuase ma itzo.

Huan nochi nopa soldados tlananquilijque:

—Cualtitoc, tijchihuase catli tiquita para cuali.

Pero nopa totajtzí quijito:

—Achtihui ma tijtlatzintoquilica Toteco Dios.

³⁷Huajca Saúl quitlatzintoquili Toteco Dios:

—¿Tijnequi tiyase tiquinhuilantij nopa filisteos? ¿Techmactilis tomaco nochi injuanti?

Huan TOTECO amo quinanquili ipan nopa tonal. ³⁸Huajca Saúl moilhui para elqui por se soldado itlajtlacol. Huajca quinilhui:

—Nochi catli tlayacanani ximonechcahuica nica huan tiquitase canque eltoc tlajtlacol. ³⁹Huan ica nijtestigojquetza TOTECO, masque elis nocone Jonatán catli tlajtlacolchijtoc, temachtli monequi miquis.

Huan niyon se tlatatl amo camanaltic para quinanquilis. ⁴⁰Huan teipa Saúl quijito:

—Na huan nocone Jonatán timoqueztase ni lado huan nochi amojuanti ximocahuaca nozona huan tiquitase tlaque TOTECO quinextis.

Huan nochi nopa israelitame tlananquilijque:

—Cualtitoc. Xijchihua catli tiquita para cuali.

⁴¹Huajca Saúl quiilhui TOTECO catli toDios tiisraelitame:

—Ta TOTECO Dios tlen tiisraelitame, technextili ama aqueya tlajtlacolchijtoc. Tijmajcahuase ni Urim huan Tumim. Huan sintla nitlajtlacolchijtoc na huan nocone, huajca ma quisa Urim; pero sintla tlajtlacolchijtoque sequinoc israelitame, huajca ma quisa Tumim.

Huan quema quimajcajque, huetzqui Urim ipan Saúl huan Jonatán. ⁴²Huajca sempa Saúl quijito:

—Ama xijmajcahua para tijmatise sintla na o nocone.

Huan huetzqui ipan Jonatán para tlajtlacolchijtoya.

⁴³Huajca Saúl quiilhui Jonatán:

—Techilhui tlaque tijchijtoc.

Huan Jonatán quiilhui:

—Nijcuajqui se quentzi neclti catli nijtejqui ica se cuatopili catli nijhuicayaya, pero nica niitztoc huan nimotemaca miquis sintla monequi miquis.

⁴⁴Huajca Saúl quijito chicahuac:

—Ma Toteco Dios nechtlatzacuilitis sintla amo timiquis ama ni tonal pampa tijchijqui ni, Jonatán.

⁴⁵Pero nochi nopa israelita soldados quiilhuijque Saúl:

—Amo quinamiqui para miquis Jonatán pampa ya catli techmaquixti nochi tiisraelitame ama ni tonal. Huan tojuanti tijtestigojquetztoque TOTECO para niyon

se itzoncal amo huetzis pampa yaya Jonatán catli ica itlapalehuil Toteco Dios quichijtoc hueyi tlatlanilistli ama ni tonal.

Huan quej nopa nochi nopa israelita tlacame quimanahuijque Jonatán para amo miquis. ⁴⁶Huan Saúl ayacmo yajqui para quihuilanati nopa filisteos. Huan nopa filisteos catli mocajque yoltoque mocuepque inintlal.

⁴⁷Huajca quej nopa Saúl tenextili para elqui tlanahuatijquetl huan quichijqui temachtli itlanahuatilis. Huan Saúl huan isoldados quihuilanatoj inincualancaitacahua campa hueli ipan tlali Moab, Amón huan Edom. Huan quihuilanque nopa tlanahuatijquetl tlen Soba huan tlen nopa filisteos. Huan campa hueli campa injuanti yohuiyayaj para quihuilanatij inincualancaitacahua, tlatlaniyayaj. ⁴⁸Huan quichijqui huejhueyi tlamantli hasta motemacac quintlanqui nopa amalecitame huan quej nopa quinmanahui nopa israelitame tlen inincualancaitacahua.

⁴⁹Huan iconehua Saúl inintoca eliyayaj Jonatán, Isúi huan Malquisúa. Huan isihuacone catli achtihui ejquetl itoca eliyaya Merab huan catli teipa ejquetl Mical. ⁵⁰Huan isihua Saúl itoca eliyaya Ahinoam catli elqui iichpoca Ahimaas. Huan nopa tlayacanquetl tlen isoldados itoca eliyaya Abner catli elqui icone Ner. Huan Ner elqui itío Saúl, ⁵¹pampa Cis, itata Saúl, ihuaya Ner, itata Abner, eliyayaj icnime huan eliyayaj iconehua Abiel.

⁵²Huan nelía oncac miyac tlahuilanacayotl ica nopa filisteos ipan nochi tonali quema tlanahuatiyaya Saúl. Huan sesen huelta quema Saúl quipantiyaya se tellocatli catli yolchicahuac, quicalaquiyaya para ma mochihua soldado.

Saúl amo quichijqui catli TOTECO quiilhui

15 Se tonal Samuel quiilhui Saúl: —Na catli nimitztequitlali titlanahuatijquetl pampa quen nopa TOTECO nechnahuati ma nijchihua. Huan ama monequi xijtlacaquili catli yaya nechilhujtoc ma nimitzilhui. ²TOTECO Catli Quinyacana Nochi Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quijtohua ya ni: ‘Ama niquintlatzacuilis

nopa amalecitame por catli quinchihuilijque ininhuejcapan tatahua nopa israelitame quema amo quinchahuilijque panose ipan inintlal quema quisque ipan tlali Egipto. ³Huajca ama xiya huan xiquinmicti nochi amalecitame huan nojquiya xiquintzontlamilti inintlapiyalhua. Amo aqui xijtlasojtla. Xiquinmicti nochi tlacame, sihuame, coneme, huan hasta nochi pilconetzitzi catli sanoc ontlatatij. Huan nojquiya xiquinmicti nochi inintlapiyalhua, masque huacaxme, borregoyme, camello mo burrojme. Nochi monequi xiquinmictia.’

⁴Huajca Saúl quinsentili nochi israelita soldados ipan Telaim, huan eliyayaj 200 mil soldados catli ejque ipan tlali Israel, huan iyoca eliyayaj 10 mil catli ejque tlali Judá. ⁵Huajca Saúl huan isoldados quiyahualotoj altepetl Amalec huan motlatijque itejteno nopa altepetl ipan se tlamayamitl. ⁶Huan Saúl quititlanqui se catli quinilhuito nopa ceneo xinachtli tlacame catli mochahuayayaj ininhuaya nopa amalecitame:

—Xiquincajtehuaca ni amalecitame huan xiquisaca tlen ni altepetl pampa amojuanti anquintlasojtlaque tohuejcapan tatahua tiisraelitame quema quisque ipan tlali Egipto huan amo monequi anmiquise ininhuaya.

Huajca nimantzi quisque nopa ceneos tlen inialtepe amalecitame. ⁷Huajca Saúl pejqui quinmictia nopa amalecitame ipan Havila huan quinmictijtiyajqui hasta campa nopa tepamitl Shur catli mocahua campa hualquisa tonati tlen tlali Egipto. ⁸Huan quiiizquijque Agag, nopa tlanahuatijquetl tlen amalecitame, pero nochi sequinoc amalecitame catli quinpantijque quintlamimictijque. ⁹Pero Saúl huan isoldados amo quimictijque Tlanahuatijquetl Agag. Huan nojquiya amo quinmictijque nopa borregoyme huan huacaxme catli más cuajcualme, niyon amo quinmictijque nopa chivoyme huan borregoyme catli más tomahuaque. Pero nochi catli quitaque para nelquentzi ipati, quena, quinmictijque.

¹⁰Huan TOTECO quinojnotzqui Samuel huan quiilhui:

11—Nelia nimotequipachohua ama pampa nijtlali Saúl para tlanahuatijquetl pampa ya nechtlahuelcajtoc huan amo quichihua catli nijnahuatijtoc ma quichihua.

Huajca Samuel nelia cualanqui ica Saúl huan nochi se yohual motlatlajti huan quitlajtlani TOTECO por ya. 12 Huan hualmostla Samuel cualca yajqui quitemoto Saúl huan se quiilhui para Saúl ya yajqui ipan cuatitlamitl Carmel campa quichijtoc se tlaixcopincayotl tlen ya. Quiilhui para nopona san onpanosquia huan teipa temosquia hasta Gilgal.

13 Huajca Samuel yajqui campa itztoya Saúl. Huan quema Saúl quiitac Samuel, quiilhui:

—¡Ma TOTECO mitztiochihua! Nijtlamichijtoc catli TOTECO nechnahuati.

14 Huan Samuel quiilhui:

—Huajca ¿para tlen nijcaqui tzajtzij nopa borregojme huan huacaxme?

15 Huan Saúl quinanquili:

—Nopa tlapiyalme quinhualicaque no soldados tlen nopa amalecitame. Quincajque yoltoque catli más cuajcualme borregojme huan huacaxme para quinmictise nica para quimacase tlacajcualistli TOTECO Dios, pero nochi sequinoc tlapiyalme tiquintlamimictijque.

16 Huajca Samuel quiilhui Saúl:

—Techtlacaquili, nijnequi nimitzyolmelahuas catli TOTECO nechilhuijtoc ama ni yohuali.

Huan Saúl quinanquili:

—Techilhui.

17 Huan Samuel quiilhui:

—Masque timomachilía para amo tleno mopati, TOTECO mitzchijqui titlayacanquetl tlen nochi israelitame. Mitzchijqui titlanahuatijquetl. 18 Huan yaya mitztitlanqui ipan se tequitl huan mitznahuati xiquintzontlamilti nochi nopa tlajtlacolchijca amalecitame huan xiquinhuilana hasta tiquintlamimictis. 19 Huajca ¿para tlen amo tijtlepanitac TOTECO itlanahuatitl? ¿Para tlen timotemacac para tijcuis tlamantli catli eliyaya iniaxca nopa amalecitame? Nelia tijchijtoc catli fiero iixpa TOTECO.

20 Huajca Saúl quinanquili:

—Pero na nijchijtoc catli TOTECO nechnahuati. Niyajqui campa yaya nechtitlanqui, huan nijhualicatoc Tlanahuatijquetl Agag tlen nopa amalecitame. Huan niquintzontlamiltijtoc nochi nopa amalecitame. 21 Pero ni israelita soldados, injuanti catli quincuique nochi ni borregojme huan huacaxme catli achi más cuajcualme pampa quinequij quimacase quen tlacajcualistli TOTECO Dios ipan Gilgal.

Samuel quipanti itlajtlacol Saúl

22 Huan Samuel quiilhui:

“¿Tlaque más quipactía TOTECO?

¿Achi más quinequi tlacajcualistli tlatlatili,

o quinequi ma tijneltocaca catli techilhuijtoc?

Nimitzilhuía más quipactía ma tijneltocaca.

Pampa más ipati iixpa para tijneltoquilise,

huan amo para tijmacase ichiyajca oquich borregojme.

23 Sintla se masehuali mosisinía ica catli TOTECO quinhuatijtoc ma quichihua,

TOTECO quiita san se quen se catli teltajchihuía.

Huan sintla se moyoltetilía ica TOTECO, yaya quiita quen se catli quinhueyichihua teteyome.

Huan ama pampa ta tijtlahuelcajtoc itlanahuatilhua TOTECO, ya nojquiya mitztlahuelcajtoc huan ayacmo mitzcahuilis tielis titlanahuatijquetl.”

24 Huan Saúl quiilhui Samuel:

—Quena, na nitlajtlacolchijtoc pampa niquixpanotoc catli TOTECO nechnahuati ica ta. Niquinimacasqui nopa tlacame catli nohuaya itztoyaj huan nijtlacaquili catli nechtlajtlanijque. 25 Huajca nimitztlajtlanía, techtlapojpolhui ni tlajtlacoli huan xihuala nohuaya para tijhueyitalitij TOTECO.

26 Pero Samuel quiilhui:

—Amo, amo niyas mohuaya pampa tiquiyocacajtoc TOTECO itlanahuatilhua huan ama ya mitziyocacajtoc huan ayacmo quinequi tielis titlanahuatijquetl ipan Israel.

27 Huan quema mocuepqui Samuel para yasquía, huajca Saúl quiitzquili iyoyo catli ica mopictoya para amo ma yas. Huan tzayanqui iyoyo.

28 Huan Samuel quiilhui Saúl:

—Quen techtzayanilijtoc noyoyo, TOTECO mitztzayanilijtoc motlanahuatil ipan Israel ama ni tonal. Huan quimactilis seyoc catli más cuali huan amo quen ta. 29 Huan TOTECO, yaya catli tohueyitilis tiisraelitame, amo istlacati huan amo moyolcuepa pampa yaya amo itztoc quen se masehuali catli moyolcuepa.

30 Huan Saúl quiijto:

—Na nitlajtlacolchijtoc, pero nimitztlajtlanía para techtlepanita quen nitlanahuatijquetl iniixpa ni huehue tlacame huan nochi ni israelitame. Huan xiya nohuaya para tijhueyitlaltij TOTECO Dios.

31 Huajca Samuel quitoquili Saúl huan mocuepqui ihuaya huan Saúl quihueyitlali TOTECO.

32 Huan Samuel quiilhui:

—Techhualiquili Agag nopa tlanahuatijquetl tlen nopa amalecitame.

Huan Agag monexti san pactoc iixpa Samuel pampa moilhuyaya para ayacmo aqui quimictisquía. 33 Pero Samuel quiilhui Agag:

—Ica machete tiquinmictijtoc miyac tlacame huan tiquincajqui ininnanahua ininseltziti quen amo quema quinpixque iniconehua. Huajca quej nopa nojquiya mocahuas monana.

Huan quema Samuel tlanqui quiilhuía ya ni, quitzojtzontejqui Agag iixpa TOTECO nopona ipan Gilgal.

34 Huan teipa Samuel quisqui huan yajqui altepetl Ramá. Huan Saúl yajqui ichaj ipan ialtepe catli itoca Gabaa tlen Saúl. 35 Huan Samuel ayacmo quema yajqui para quiitati Saúl, pero nelía tlahuel motequipacho ica nochi catli Saúl quichijtoya. Huan TOTECO moyolcuepqui para quichijtoya Saúl tlanahuatijquetl ipan Israel.

Samuel quiajalti David ma eli tlanahuatijquetl

16 Teipa TOTECO quiilhui Samuel: —¿Hasta quema tlamis timotequipachos por Saúl? Ayacmo xichoca pampa

na ayacmo nijnequi para elis tlanahuatijquetl ipan Israel. Xijtemiti se cuacuajtli ica aceite catli ica titetequitlalia por na pampa nijnequi xiya ichaj Isaí catli itztoc altepetl Belén. Nimotlapejpenilijtoc se icone para ma elis notlanahuatijca.

2 Huajca Samuel quitlatzintoquili TOTECO:

—Huan ¿quenicatza nijchihuas para niyas? Sintla quimatis Saúl, huajca nechmictis.

Huan TOTECO quiilhui:

—Xijhuica se pilhuacaxtzi huan tiqijtos para tiyajtoc techmacati tlacajcahualistli nimoTOTECO. 3 Huan tijnotzas Isaí campatijtlatis nopa tlacajcahualistli huan na nimitzilhuis tlaque tijchihuas. Huan nimitznextilis ajqueya tlen iconehua ticajaltis ica aceite para tijtequitlalis.

4 Huajca Samuel quichijqui quen TOTECO quiilhui huan quema ajsito pilaltepetzi Belén nopa huehue tlacame tlen nopa altepetl quisque quinamiquicoj huihui-picayayaj. Huan quiilhuijque:

—¿Tijchijtoque catli amo cuali, o san ica mopaquilis tihualajtoc?

5 Huan Samuel quinnanquili:

—Quena, nihualajtoc para nijmacas tlacajcahualistli TOTECO. Ximoiyocatlalica para TOTECO huan xihualaca nohuaya para tijmacase tlacajcahualistli.

Huan Samuel quiniyocatlali Isaí huan iconehua huan quinpajpajqui quen quiijto tlanahuatili. Teipa quinnotzqui ma yase quimacatij tlacajcahualistli TOTECO. 6 Huan quema calajque Isaí huan iconehua, Samuel quitlachili itelpoca catli itoca Eliab huan moilhui para temachtli ya nopa tlatcatl catli TOTECO quitlapejpeni para tlanahuatijquetl.

7 Pero TOTECO quiilhui Samuel: “Amo xijtlachili iyejca se tlatcatl, niyon quenicatza ihuejcapanca para tiquiximatis ajqueya nijtlapejpenijtoc pampa ni telpocatl catli moixpa itztoc amo nijnequi. Na niamotECO amo nitelachilía quen tlacame teitaj para nijmatis ajqueya cuali. Tlacame quitlachilíaj itlachiyalis se tlatcatl huan iyejca itlacayo, pero na nijtlachilía iyolo.”

8 Huajca Isaí quinnotzqui Abinadab huan quinxeti iixpa Samuel, huan Samuel quiilhui:



*David quinmocuitlahui borregojme huan
quitzotzonqui iarpa.*

—Niyon ya amo catli quitlapejpenijtoc TOTECO.

9 Teipa Isaí quinexti Sama iixpa Samuel huan Samuel quijito:

—Niyon ya amo catli quitlapejpenijtoc TOTECO.

10 Huan Isaí quinnexti chicome iconehua iixpa Samuel huan ica sesen Samuel quiilhui Isaí para niyon se injuanti amo elqui catli TOTECO quitlapejpenijtoya.

11 Huajca teipa Samuel quiilhui Isaí:

—¿Ayacmo tiquinpiya más moconehua? Huan Isaí quinanquili:

—¡Quena! Polihui se catli teipan ejuetl. Pero yaya amo cana yajtoc, san quinmocuitlahuía borregojme.

Huajca Samuel quiilhui Isaí:

—Xitlatitlani ma quinotzatij pampa amo huelis titlacuase hasta quema ya ajsiqui.

12 Huajca nimantzi Isaí tlanahuati ma quinotzatij. Huan yaya quipixqui itzoncal quentzi chichiltic huan iixteyol catli nelía yejectzi huan itlacayo catli nelía cuali. Huan TOTECO quiilhui Samuel:

—Yaya catli nijtlapejpenijtoc. Xicalti ica aceite para tijtequimacas.

13 Huan Samuel quicuic nopa cuacuajtli catli quipiyayaya aceite huan amo tleno quijito, san quitlalili ipan itzonteco David iniixpa nochi licnihua. Huan ipan nopa tonal Itonal TOTECO calajqui ipan Da-

vid para quimacas hueyi chichualistli. Huan teipa Samuel mocuepqui ichaj ipan altepetl Ramá.

David quitequipano Tlanahuatijquetl Saúl

14 Huan Itonal TOTECO ya quitlahuelcajtoya Saúl huan ipan ya hualayaya se iajaca Amocualtlacatl catli TOTECO quitlantoya. Huan nopa ajacatl quitlajiyohuilti Saúl. 15 Huan itequipanojcahua Saúl quiilhuyayaj:

—Tijpiya se iajaca Amocualtlacatl catli Toteco Dios mitztitlanili. 16 Huajca techcahuili timotequipanojcahua ma timitztemolise se catli hueli tlatzotzona ica arpa huan quema hualas nopa ajacatl catli amo cuali huan mitztlajiyohuiltis, yaya quitzotzonas nopa arpa huan ica ya nopa timomachilis más cuali.

17 Huajca Saúl quinnanquili itequipanojcahua:

—Cualtitoc, huajca techtemolica se catli tlatzotzona cuali huan techhualiquilica.

18 Huan se itequipanojca quijito:

—Na niqiztoc se icone Isaí catli hueli tlatzotzona cuali nepa altepetl Belén. Yaya motemaca huan quimati tlahuilana huan tlanamiqui para camanalti cuali. Se telpoca tlatatl catli nelía yejectzi huan TOTECO itzotc ihuaya.

19 Huajca Saúl quintitlanqui tlacame ma quiilhuiti Isaí:

—Techtitlanili mocone David catli quinmocuitlahuía borregojme.

20 Huan Isaí quititlanqui icone, David, ihuaya se burro catli quitlamamalti ica pan-tzi, huan se cuetlaxtli temitoc ica xocomeca atl, huan se pilchivojtzi para se nemactli.

21 Huan David ajsico iixpa Saúl huan Saúl nelía quicneli huan quitequimacac ma eli itlamocuitlahujca. 22 Huan teipa Saúl quititlanili se amatlajcuiloli Isaí huan quiilhui ma quicahuili David ma mocahua para quitequipanos pampa nelía quipactiyaya.

23 Huan quema calaquiyaya ipan Saúl nopa iajaca Amocualtlacatl catli Toteco Dios quititlanilijtoya, David nimantzi quicuyaya iarpa huan quitzotzonayaya. Huan nopa amo cual ajacatl quistehuayaya, huan Saúl momachiliyaya más cuali.

Goliat quinhuihuitac israelitame

17 Huan más teipa nopa filisteos quinsentilijque nochi ininsoldados para tlahuilanase huan mosentilijque ipan altepetl Soco ipan tlali Judá. Huan mochijque tlatlajco nopa ome altepeme Soco huan Azeca ipan se lugar catli itoca eliyaya Efes Damim. **2**Huan Saúl nojquiya ica nochi nopa israelita soldados mosentilijque ipan tlamayamitl Ela huan mocualtlalijque para quinhuilanase nopa filisteos. Huajca nopa filisteos huan israelitame moixtlachilijtoyaj. **3**Nopa filisteos ipan se piltepetzi huan nopa israelitame ipan seyoc piltepetzi huan san quinxelohuayaya nopa tlamayamitl catli mocajqui tlatlajco. **4**Huan nimantzi quisqui se hueyi tlatcatl campa itztoyaj nopa filisteos. Yaya itoca eliyaya Goliat huan eqqui altepetl Gat huan quipixqui eyi metros ihuejcapanca. Huan nochi quiiximatiyayaj pampa miyac tlatlantoya ipan tlahuilancayotl. **5**Huan quihuicayaya itepostzontzajca catli eliyaya bronce. Huan motlalilijtoya se tepos pantzajcayotl tlen bronce, huan ietica eliyaya 55 kilos. **6**Huan catli motlalilijtoya para ica quitzacuas imetz nojquiya eliyaya nochi bronce. Huan quihuicayaya se cuatlamintli huehueyac tlen bronce. **7**Huan icuayo icuatlamin catli huehueyac eliyaya tomahuac huan iyecapa eliyaya nopa tepostli hierro. Huan san iyecapa quipixqui ietica quen chicom kilos. Huan itlamocuitlahujca catli tlayacantiyajqui nojquiya quihuicayaya se tepostzajcayotl. **8**Huan Goliat moquetzqui tlatlajco huan quinilhui nopa israelita soldados:

—San tlapic anmocualtlalíaj para nochi antlahuilanase. Na nifilisteo huan amojuanti anitequipanojcahua Saúl. Na nitlahuilanas por tojuanti tafilisteos. Huajca amojuanti nojquiya xjtlapejpenica se tlen amojuanti catli tlahuilanas por amojuanti. Huan san ya ma mohuilanaqui nohuaya. **9**Huan sintla ya nechtlanis huajca tojuanti catli tafilisteos timechtequipanose amojuanti catli anisraelitame. Pero sintla na nijtlanis, huajca amojuanti antechtequipanose. **10**Ama ni tonal nimechpejpehualtia anisraelita soldados. Techtitlanilica se tlatcatl para ihuaya nimohuilanas.

11 Huan quema Saúl huan nochi nopa israelita soldados quicajque catli ni filisteo quijtohuayaya nelía motequipachojque huan momajmatijque.

David ya mocueptoya ichaj

12 Huan David eliyaya icone Isaí catli itztoya ipan pilaltepetzi Belén ipan tlali Judá. Huan Isaí eliyaya huehuentzi huan quinpixqui chicueyi iconehua huan David eliyaya catli más teipan ejquetl. **13-14** Nopa eyi iconehua Isaí catli achtihui tlatcatque inintoca eliyaya Eliab, Abinadab huan Sama. Huan injuanti ya motemacatoyaj para quipalehuse Saúl ipan tlahuilancayotl huan itztoyaj ihuaya. Pero David eliyaya catli nelía teipa. **15** Huan David san yohuiyaya quemantic para quitequipanos Saúl huan sempa mocuepayaya ichaj para quinmocuitlahuis iborregojhua itata ipan Belén. **16** Huan nopa hueyi filisteo tlatcatl quisayaya para quinpejpehualtis nopa israelitame ica ijnaloc huan ica tiotlac. Huan quej nopa quichijqui mojmmostla para 40 tonali.

17 Huan se tonali Isaí quiilhui icone David:

—Xiquinhuiquili moicnihua ni 20 litros trigo tlen tlacacatztili huan ni majtactli huejhueyi pantzi. **18** Huan nojquiya xijhuiquili ni majtactli queso inintlacanca. Huan xiquinitati moicnihua sintla itztoque cuali, huan techhualiquili se amacamanali tlen injuanti sintla cuali itztoque.

19 Pampa Saúl huan nochi nopa israelita soldados huan moicnihua itztoque ipan tlamayamitl Ela campa mohuilanaj ininhuaya nopa filisteos.

20 Huajca hualmostla David mejqui nelijnaltzi, huan iborregojhua quincajtejqui imaco seyoc para ma quinmocuitlahuili. Huan David yajqui huan quihuicac nochi tlamantli catli itata, Isaí, quiilhuijtoya. Huan quema ajsito campa itztoyaj nopa israelita tlacame, quinpantito quistinemiyayaj campa cochque para yase tlahuilanati huan nochi cuatzajtzayayaj para tlatlanise. **21** Huan nochi israelitame huan filisteos moixtlachilijtoyaj. **22** Huajca Da-

vid quicahuilijtejqwi nochi catli quihuailicayaya imaco nopa tlacatl catli quipixqui itequi para quimocuitlahuis tlamamali. Huan motlalojtiyajqui hasta campa moixnamictoyaj nopa soldados para quininitati sintla itztoque cuali iicnihua. ²³Huan quema noja quincamanalhuyiyaya iicnihua, sempa monexti nopa huejcapantico filisteo tlacatl catli itoca eliyaya Goliat tlen altepetl Gat. Yaya quisqui campa filisteo soldados huan pejqwi camanalti. Moquetzqui tlatlajco huan quijto quen nochipa quinilhuyiyaya nopa israelitame. Huan David quicajqui.

²⁴Pero quema nopa israelita soldados quitiyayaj nopa filisteo, san cholohuayayaj pampa tlahuel quimacasiyayaj. ²⁵Huan san ya nopa camanaltiyayaj nopa israelitame se ica seyoc. Quijtohuayayaj: “¿Tiquitztoc nopa tlacatl catli camanalti? San techhuihuiita. Quijtohua para nopa tlanahuatijquetl quiricojchihuas catli ihuaya motlalis. Quijtohua para nopa tlanahuatijquetl quimacas iichpoca para elis isihua sintla quitlanis. ¿Amo tijcactoc? Quijtohua para nopa familia catli tlatlanis ayacmo quema monequis tlaxtlahuase iniimpuestos o quichihuase comun tequitl.” Huan quen nopa nochi mocamanalhuyiyayaj.

David mosemacac para quihuilanans Goliat

²⁶Huajca David pejqwi quinilhúia catli itztoyaj inechca:

—Amo quinamiqui tijcahuilise ni filisteo catli amo quiiximati TOTECO ma techtlajilhui tojuanti catli tiisraelitame. Tojuanti tiiaxcahua Toteco Dios catli nelía itztoque. ¿Tlaque quijtohua quimacase catli quitlanis huan quitlamiquixtilis ni pinahualistli tlen tiisraelitame?

²⁷Huajca nopa tlacame quinanquilijque David huan quipohuilijque nochi catli quicactoyaj para quimacasquía aqui quitlanisquía Goliat.

²⁸Pero iachtihui ejca icni David catli itoca eliyaya Eliab quicajqui catli David quijtohuayaya huan nelía cualanqui ihuaya huan quihui:

—¿Para tlen tihualajtoc nica? Ta motequi san para tiquinmocuitlahuis nopa se

ome borregoyme ipan huactoc tlali. ¿Ajqueyaya imaco tiquincajtejtoc? Na nimitziximati quenicatza tlahuel timotlepanita. Huan ama timohueyimajtoc hasta tihualajqui tiquitaco ni tlahuilancayotl quen se hueyi soldado, ¿amo que? San fiero moyolo.

²⁹Huan David quinanquili:

—¿Tlaque amo cuali nijchijtoc? Na san niontlatzintoca.

³⁰Huan teipa quicajtejqwi iachtihui ejca icni huan yajqui quintlatzintocquilito sequinoc san se, huan injuanti nojqwiya san se quinanquilijque. ³¹Huan quicajque sequinoc tlacame catli David quijtohuayaya para amo cuali quicahuilis Goliat ma quinhuihuiita israelitame catli iaxcahua TOTECO. Huan injuanti quihuitoj Saúl. Huajca Saúl quinotzqui David. ³²Huan David quihui Saúl:

—Amo aqui ma moyolmajmati por nopa filisteo pampa na niyas huan nijhuilanas.

³³Pero Saúl quinanquili:

—Amo, ta amo tihuelis tiyas tijhuilana ti nopa filisteo. Ta noja titelpocatl huan yaya ya momajtoc tlahuilana hasta quema tziqitetzti.

³⁴Pero David quinanquili:

—Quema na nimotequipanojca niquinmocuitlahuyiyaya iborregojuhua notata, se tonal hualajqui se león para quihuicas se borrego huan seyoc tonali hualajqui se oso. ³⁵Huan nochi ome niquintoquili huan niquinquixtili nopa borregoyme. Huan quema mocuepque huan quinequiyayaj nechhuilanas, niquinitzqui ipan inintento huan niquinmaquili hasta niquinmicti. ³⁶Huajca ya nijmictijtoc se león huan se oso, huan quej nopa nijchihuas nojqwiya ica ni filisteo tlacatl catli amo tleno quipiya ica TOTECO. Pampa tlahuel techtlajilhuijtoc tiisraelitame huan tojuanti tiiaxcahua Toteco Dios catli itztoque. ³⁷Elqui yaya TOTECO catli nechmanahui tlen nopa león huan nopa oso huan yaya nojqwiya nechmanahuis tlen imaco ni filisteo.

Huajca Saúl quihui David:

—Xiya, huajca, huan TOTECO ma yohui mohuaya.

38 Teipa Saúl quitlalili David nochi nopa tepostli catli yaya momatqui motlalilía quema tlahuilanayaya. Ipan itzonteco quitlalili se itepos tzontzajca tlen bronce huan quimacac se tepostli para moyolixtzacuas huan mometzacuas. 39 Huan David motzinquechilpi imachete, huan quiejyeco sintla huelisquía nejnemis ica nopa tlaeticayotl pampa amo momajtoya. Pero amo huelqui nejnemi huan huajca quiilhui Saúl:

—Amo huelis nitlahuilanas ica nochi ni tepostli nopani pampa amo nijeyyecojtoc, niyon amo hueli ninejnemi.

Huajca David moquixtili nochi catli motlalilijtoya, 40 huan quicuutejqui icuatopil. Huan quitlapejpeni macuili piltetzitzi catli ajalaxtic ipan se atlatl. Huan quitlali nopa piltetzitzi ipan se pilyoyoncoxtaltzi catli quihuicayaya. Huan imaco quihuicayaya itehuitlatz huan yajqui para moixnamiquiti ihuaya nopa hueyi filisteo tlatcatl.

41 Huan nopa filisteo nejnentihualayaya huan monechcahuiyaya campa itztoya David. Huan itlamocuitlahuijca tlayacantihualayaya ica se hueyi tepostzajcayotl. 42 Huan quema nopa filisteo quiitac David, quihuetzquili pampa David eliyaya sanoc se telpocatl huan ixchichiltic huan yejyectzi. 43 Huan nopa filisteo quiilhui David:

—Na amo nichichi para tihualas technamiquiqui ica se cuahuil momaco.

Huan nopa filisteo quitelchijqui David ica inintoca itlaixcopincayohua. 44 Huan teipa quiilhui David:

—Xihuala nica huan niquinmacas molacayo para ma quicuaca nopa totome huan nopa tlapiyalme catli itztoque cuatitla.

45 Huajca David quinanquili nopa filisteo huan quiilhui:

—Ta tihuala ica machete huan ica se cuatlamintli catli huehueyac para techuilanaqui. Pero na nihuala para nimitzhuilanas ica itequiticayo TOTECO Catli Quinyacana Nochi Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Yaya toDios nochi tiisraelita soldados huan yaya catli tijmahuispoloj-

toc. 46 Huajca ama ni tonal TOTECO mitztemactilis nomaco, huan nimitzmictis huan nimitzquechtzontequis. Huan nojquiya miquise nochi ni filisteo soldados. Huan totome huan tlapiyalme catli nemij cuatitla quicuase inintlacayohua. Huan quej nopa nochi masehualme ipan tlaltipactli quimatise para itztoc se Dios catli nelía temachtli ipan tlali Israel. 47 Huan nojquiya nochi catli mosentilijtoque nica quimatise para TOTECO amo monequi tepostli, niyon machete, niyon cuatlamintli catli huehueyac para ica temanahuis, pampa ya iseltzi TOTECO catli tlahuilanas. Huan yaya catli anmechtemactilis tomaco ama.

48 Huan quema Goliat pejqui nejnemi para quinamiquiqui David, David nojquiya nimantzi motlalo para quiixnamiquiti. 49 Huan nimantzi quiquixti se tetl catli quihuicayaya ipan ipilyoyoncoxtal, huan quitlali ipan itehuitlatz huan quimajcahuili Goliat huan quiajsic ipan icuajtol. Huan nopa tetl calajqui huan nozona mocaqui tlatzquitoc. Huan Goliat huetzqui ixtlapachijtoc.

50 Huan quej nopa David quitlanqui nopa filisteo san ica se tehuitlatztli huan ica se tetl. Huan ica ya nopa quimaquili huan quimicti. Huan David amo quipixtoya niyon se machete imaco. 51 Huan teipa David motlalo hasta campa huetztoya nopa



David quimaquili Goliat ica se tetl huan teipa quimicti ica machete.

filisteo, huan quiquixti Goliat imachete tlen icuetlaxo, huan quimicti huan quiquechtzontejqui. Huan quema nopa filisteos quiitaque para nopa tlacatl huejcapantic ya mictoya, cholojtejqe. ⁵²Huajca nochi israelita soldados catli hualajtoyaj tlen tlali Israel huan tlali Judá tzajtziqe huan quintoquilijque nopa filisteos. Huan quinmictijtoyajque ipan nopa tlamayamitl Gat hasta campa nopa cuapuestas ipan al-tepetl Ecrón. Huan ipan nochi nopa ojtlí catli yohui tlen Saaraim hasta Gat huan Ecrón huetztoya inintlacayohua nopa filisteo soldados.

⁵³Teipa mocuepque nopa israelita soldados huan calajque campa mochansehuijtoyaj nopa filisteos huan quincuilijque nochi catli quipixque. ⁵⁴Huan David quicuitejqe itzonteco Goliat, huan quihuicac al-tepetl Jerusalén. Pero nochi Goliat itepos catli ica tlahuilanayaya, David quihuicac ichaj.

⁵⁵Pero quema Saúl quiitac David monechahuiyaya para quiixnamiquis nopa filisteo, quitlatzintoquili Abner nopa hueyi tlayacanquetl tlen isoldados, huan quiilhui: —¿Ajqueya itatahua huan ifamilia ne tel-pocatl?

⁵⁶Huan Abner quinancuili:

—Tlanahuatijquetl, melahuac amo tleno nijmati tlen ifamilia.

Huajca Saúl quiilhui:

—Huajca xitetlatzintoquili tlen ya.

⁵⁷Huajca quema David ya quimictijtoyaya nopa filisteo, huan mocuepayaya huan imaco quihualicayaya itzonteco, Abner quinamiquito huan teipa quihuicac iixpa Saúl. ⁵⁸Huajca Saúl quitlatzintoquili David tlen ifamilia huan quiilhui:

—Techilhui telpocatl, ¿ajqueya motatahua huan mofamilia?

Huan David quicamanalhui huan quiilhui canque hualajqui huan quiilhui:

—Na niicone Isaí catli ehua al-tepetl Belén.

Jonatán huan David mohuampoxchijque

18 ¹⁻²Huan David tlanqui camanalti ihuaya Saúl. Huan Saúl ayacmo quicahuili David ma mocuepa ichaj para mocahuas. Quichijqui ma eli itlapalehuij-

ca. Huan Jonatán, icone Saúl, mochijqui inelhuampox David huan nopa tonal huan teipa quiicneli quen ya moicneliyaya. ³Huan Jonatán quichijqui se camanali ihuaya David para elis ihuampox para no-chipa pampa Jonatán nelía quiicneli quen ya moicneliyaya. ⁴Huan para quitlamiltis nopa camanal sencahuali moquixtli iyoyo catli cuali huan nopa catli ica mopictoya huan quimacac David. Huan nojquiya quimacac imachete, huan icuahuitol huan itzinquechilpica catli quitequihui ipan tlahuilancayotl. ⁵Huan David yohuiyaya campa hueli campa Saúl quititlaniyaya huan nochi catli quichijqui quisqui nelía cuali. Huajca Saúl quichijqui David se tequitiquetl para ma quinnahuati soldados. Huan nochi israelitame huan nochi nopa soldados quin-pacti para yaya ma quinnahuati.

Saúl pejqui quicualancaita David

⁶Pero se tlamantli quicualancamacac Saúl. Panoc quema nopa israelitame mocuepayayaj tlen tlahuilancayotl quema David ya quimictijtoyaya Goliat. Quisque sihuame ipan nochi altepeme para quinamijque Tlanahuatijquetl Saúl. Huicatihualayayaj huan mijtotijthualayayaj ica miyac paquilistli huan quihualicayayaj nochi tlamantli tlatzotzonalí. ⁷Pero quema nopa sihuame mijtotiyayaj, huicayayaj:

“Se mil tlacame quinmicti Saúl, pero majtlatcli mil quinmicti David.”

⁸Huajca nelía cualanqui Saúl quema quicajqui catli nopa sihuame quiijtohuayaj, huan quiijto:

—Quiijtohuaj para David quinmictijtoc majtlatcli mil huan na san se mil. San polihui para quichihuase tlanahuatijquetl.

⁹Huajca ipan nopa tonal Saúl pejqui quicualancaita David huan ayacmo quicualitac quen achtihui.

¹⁰Huan hualmostla Toteco Dios quititlanqui se iajaca Amocualtlacatl catli calajqui ipan Saúl huan nelía chicahuac quitzqui. Huan Saúl tlachihuayaya fiero ipan icaltlanahuatil quen se catli locojti. Huan David pejqui quitzotzonal iarpa quen quichihuayaya achtihuiya. Huan Saúl quipix-

toya se cuatlamintli catli huehueyac imaco, ¹¹huan quimajcahuili David pampa quinequiyaya quisentlapalhuilis ica icuatlamin catli huehueyac huan quicahuas tlazquitos ipan tlapepeholi. Pero David huitonqui huan momanahui huan quej nopa panoc ompa quema Saúl quimajcahuili icuatlamin catli huehueyac.

¹²Huan Saúl quiimacasiyaya David pampa TOTECO quipalehuiyaya huan itztoya ihuaya. Pero TOTECO ya quicajtejtoya Saúl huan ayacmo itztoya ihuaya. ¹³Huan pampa Saúl quicualancaitac David, quipanquixti para ayacmo ma huala ipan icaltlanahuatil. San quicahuili elis inintlayacanca se mil soldados. Pero David quisayaya ipan tlahuilancayotl quen monejqui huan mocuepayaya ica cuali. ¹⁴Huan nochi tlamantli catli David quichihuayaya quisayaya cuali pampa TOTECO itztoya ihuaya huan quipalehuiyaya. ¹⁵Huan yeca Saúl achi más momajmatiyaya pampa momacayaya cuenta para David mohueyichijiyohuiyaya. ¹⁶Huan nochi israelitame ipan tlali Israel huan ipan tlali Judá quiiicneliyayaj David pampa ica cuali yohuiyaya huan mocuepayaya para quinyacanas ipan tlahuilancayotl.

¹⁷Huan se tonal Saúl quiilhui David:

—Na nimitzmacas noichpoca, Merab, catli achtihui ejquetl para elis mosihua. Pero achtihui monequi tielis se cuali soldado catli moneltlalia para tiquinhuilanas icualancaitacahua TOTECO.

Pero ipan iyolo Saúl moilhuiyaya: “Amo cuali sintla na nijmictis David, huajca nijmajcahuas ica nopa filisteo tlacame para injuanti ma quimictica.”

¹⁸Pero David amo tleno moilhui huan quinanquili:

—Pero ¿quenicatza na nielis nimomontica huan ta titlanahuatijquetl? Na amo tleno nijpiya, niyon nochaj ehuan amo tleno quipiyaj ica ta.

¹⁹Pero quema ajsic tonali para Saúl quimacascuía David iichpoca, Merab, amo quimacac David. Yaya quimacac seyoc tlacatl catli itoca Adriel catli hualajqui altepetl Mehola.

Saúl quinejqui quimacas David seyoc iichpoca para isihua

²⁰Huan Mical, nopa seyoc iichpoca Saúl, quixtocayaya David huan quema quiiilhuijque Saúl, yaya nelía pajqui. ²¹Huan Saúl moilhui para quimacas David ni seyoc iichpoca huan ica ya quisencahuasquía para nopa filisteos ma quimictica. Huajca ica ompa quiilhui David:

—Ama, quena, tielis tinomontica.

²²Huan Saúl quinnahuati itequipanojcahua, quinilhui:

—Xijcamanalhuiti David ichtacatzí huan xiquilhuica para na nitlanahuatijquetl niquicnelía huan nochi notequipanojcahua nojquiya quitlepanitaj miyac. Huajca cuali para quiselis noichpoca huan mochihuas nomontica.

Quej nopa xiquilhuitij.

²³Huajca itequipanojcahua Saúl quiilhuitoj David. Huan David quinnanquili:

—¿Anmoilhuíaj nicaxilis na catli niteicneltzi para nitlaxtlahuas catli monequi para ma nieli niimontica se tlanahuatijquetl?

²⁴Huan nopa tlacame yajque quiilhuitoj Saúl catli David quiiijtojtoya. ²⁵Huajca Saúl quinilhui itequipanojcahua, quej ni xiquilhuitij David:

—Nopa tlanahuatijquetl amo quinequi tomi quen sequinoc momajtoque temacaj para ininsihua. Quinequi momacuepas ica icualancaitacahua. Huajca quinequi xiquinmicti 100 filisteo tlacame huan xiquintequilis iyecapa cuetlaxo inintlacayo huan tijmactilis.

Pero nelía Saúl quinequiyaya nopa filisteos ma quimictica David ipan tlahuilancayotl.

²⁶Pero quema itequipanojcahua Saúl quiilhuijque David nochi ni, huajca quipacti para elis imontica ne tlanahuatijquetl. Huan quema ayamo ajsiyaya tonali para quiselis catli quitlanisquía, ²⁷David huan isoldados yajque huan quinmictijque 200 filisteo tlacame huan David quintequili ininyecapa cuetlaxo inintlacayo huan quimactilico Tlanahuatijquetl Saúl. Huan Saúl monejqui quimacas iichpoca, Mical, para ma eli isihua.

28 Pero Saúl momacac cuenta para TO-TECO itztoya ihuaya David huan quipalehuiyaya, huan quiitac para iichpoca nelía quiicneliyaya, huajca 29 achi más quiimacacqui quen amo quema quiimacastoya huan mojmotla achi más quicualancaitztinemiyaya.

30 Huan nochipa quema nopa filisteos quinquilanayayaj nopa israelitame, David achi más tlatlaniyaya que nochi nopa sequinoc itlayacancahua Saúl. Huajca nochi tlacame quitoquilisnequiyayaj David huan quitlepanitayayaj miyac.

Saúl quinejqui quimictis David

19 Teipa Saúl quiilhui icone, Jonatán, huan nochi itequipanojcahua para ma quimictica David. Pero Jonatán nelía quiicneliyaya David huan elqui inelhuampox. 2 Huajca nimantzi quiyolmelajqui David catli itata moilhuyiyaya huan quiilhui:

—Notata Saúl quitemohua quenicatza huelis mitzmictis. Huajca mostla ica ijnaloc ximomocuitlahui huan ximotlati cuatitla campa amo aqui mitzitas huan nopona ximocahua. 3 Huan niqisas ihuaya notata hasta campa timotlatijtjos, huan nijcamanalhuis tlen nochi catli cuali tijchijtoc para nijmatis tlaque moilhuía tlen ta. Huan teipa nimitzmachiltis.

4 Huan hualmostla Jonatán quicamantalhui itata Saúl huan quiilhui:

—Amo tleno catli fiero xijchihuili motequipanojca David pampa yaya amo tleno amo cuali mitzchihuiliijtoc. Mitzpalehuijtoc miyac. 5 Elqui ya catli motemacac huan quimicti nopa huejcapantice filisteo masque hueltosquía mictosquía nopona. Pero nopona ica David, TOTECO quichijqui se hueyi tlamantli huan techmanahui nochi tiisraelitame ininmaco tocualancaitacahua quen ta tiquitac huan tiyolpajqui. Huajca ama ¿para tlen tijnequi tijmictis David masque amo tleno fiero mitzchihuiliijtoc? Nochi catli quichihua mitzpalehuía.

6 Huajca Saúl quitlacaquili catli quiilhui icone, Jonatán, huan quiijto:

—TOTECO nechcaqui para ama niqijtohua para amo miqis David.

7 Huajca quema quisqui itata, Jonatán quinotzqui David huan quiilhui nochi catli itata quiijtojtoya. Huan teipa quihuicac iixpa Saúl huan David quitequipanohuaya Saúl quen achtihui.

8 Teipa sempa oncac seyoc tlahuilanca-yotl ica nopa filisteos, huan David sempa yajqui huan quinquilanato huan quintlanqui. Quinmicti miyac huan sequin cholojtejque. 9 Huan teipa iajaca Amocualtlacatl catli TOTECO quititlanilijtoya sempa calajqui ipan Saúl quema mosehuijttoya ipan ichaj ica se cuatlamintli catli huehueyac imaco huan David tlatzotzonayaya. 10 Huan Saúl quimajcahuili David icuatlamin catli huehueyac pampa quinequiyaya quitlatzquiltis ipan tlapepecholi. Pero David mijcuini huan amo quiajsic huan ipan nopa yohuali cholojtejqui.

11 Huan Saúl quinnahuati isoldados ma yaca ichaj David para ma quichiyaca hasta quisas ica ijnaloc huan huajca, quena, ma quimictica. Pero Mical, isihua, quimatqui huan quiilhui David:

—Monequi timochololtis amantzi ni yohuali pampa mostla mitzmictise.

12 Huan teipa Mical quitemohui David ipan se ventana, huan mochololti. 13 Huan nimantzi Mical quicuito se tetyotl huan quitlali ipan itlapech huan quitlalili itzonteco catli quiipiyayaya iijhuiyo se borrego para ma nesi quen itzoncal huan quiipijqui ica se itlaque. 14 Huan quema Saúl quinnahuati isoldados para ma quiitzquitij, Mical quinilhui para David mococohua. 15 Huan sempa Saúl quintitlanqui tlacame para ma quitemotij David huan quinilhui:

—Techhualiquilica ipan itlapech para nijmictis.

16 Huajca quema ajsicoj nopa tlacame catli quintitlantoya Saúl, calajque ipan ichaj David campa itlapech huan quipantijque se hueyi tetyotl huan ipan itzonteco quiipixtoya iijhuiyo se borrego.

17 Huajca teipa Saúl quiilhui Mical:

—¿Para tlen techcajcajto? Tijcajtoc para ma mochololti yaya catli nocualancaitaca.

Huan Mical quinanquili:

—Nijchijqui pampa nechilhui para nechmictisquía sintla amo nijpalehuisquía ma mochololti.

18 Huajca quej nopa David huelqui mochololti, huan yajqui quiitato Samuel ipan altepetl Ramá. Huan quipohuili nochi catli Saúl quichihuiljtoya. Teipa David huan Samuel yajque itztotij ipan pilaltepetzi Naiot. 19 Huan quema Saúl quimatqui para David itztoya ipan Naiot nechca Ramá, 20 huajca quintitlanqui isoldados ma quiitzquitij. Pero quema isoldados ajsitoj nozona, quinitaque miyac tlajtol pannextiani catli quiseliyayaj camanali tlen Toteco Dios huan teyolmelahuayayaj catli quiseliyayaj. Nojquiya quiitaque para nozona itztoya Samuel ininhuaya huan para yaya quinyacanayaya para quiselise camanali tlen Toteco Dios. Huan nimantzi Itonal Toteco Dios hualajqui ipan nopa soldados catli Saúl quintitlantoya. Huan injuanti nojquiya pejque quiselíaj camanali tlen Toteco huan teyolmelahuayayaj catli quiseliyayaj.

21 Huajca quema Saúl quimatqui ya ni, sempa quintitlanqui sequinoc tlacame huan injuanti nojquiya pejque tlayolmelahuaj camanali catli TOTECO quinmacayaya. Huan ica expa Saúl quintitlanqui sequinoc tlacame, huan injuanti nojquiya ininpantic. 22 Huajca Saúl motemacac para yaya yas altepetl Ramá. Huan quema ajsito campa se ameli catli eltoc campa itoca Secú tlatzintocac canque itztoya Samuel ihuaya David. Huan quiilhuijque para itztotij ipan Naiot nechca Ramá. 23 Huajca yajqui nozona. Pero ipan ojtli Itonal Toteco Dios calajqui ipan Saúl huan yaya nojquiya pejqui quiselía camanali tlen Toteco huan pejqui tlayolmelahua nopa camanali huan quej nopa quichijqui hasta ajsito ipan Naiot nechca Ramá. 24 Huan Saúl moquixtili iyoyo huan itztoya xolotl. Huan mocajqui xolotl iixpa Samuel nochi nopa tonal huan nopa yohuali quiseliyaya camanali tlen Toteco. Yeca nozona pejqui nopa camanali catli masehualme motlajtlaniyayaj: “¿Saúl nojquiya itztoc se tlajtol pannextijquetl o amo?”

Jonatán quimanahui David

20 Pero David ya quistoya ipan pilaltepetzi Naiot nechca Ramá. Yaya yajqui campa itztoya Jonatán huan quiilhui:

—¿Tlaque nijchijtoc? ¿Quenque mote-macatoc motata para temachtli nechmictis?

2 Huan Jonatán quinanquili:

—Amo neli quinequi mitzmictis. Notata amo quichihuas se tlamantli hueyi o tzi-quitetzi sintla amo nechmachiltis achthui. ¿Para tlen nechtlatilis notata ni tlamantli? Amo nijneltoca.

3 Pero David sempa quiilhui Jonatán:

—Motata quimati cuali para ta huan na timohuampoxchijtoque. Yeca amo quinequi mitzilhuis pampa moilhuía para timotequipachos. Pero melahuac nimitzilhuía para ya nieltoc para nimiquis.

4 Huajca Jonatán quiilhui David:

—Huajca ¿quenicatza huelis nimitzpalehuis? San techilhui huan nijchihuas por ta.

5 Huajca David quinanquili Jonatán:

—Xiquita, mostla pehuas nopa ilhuiltl tlen nopa metztlí yancuic. Huan monequi para niitstos ihuaya motata para titlacuase san sejo quen timomajtoque. Pero techcahuili nimotlatis cuatitla huan nimocahuas nozona hasta hualhuiptlatis ica tiotlac. 6 Huan sintla motata nechtemos huan mitztlatzintoquilis tlen na, huajca xiquilhui para nimitztlajtlani miyac hueltas para techcahua ma niya ipan noaltepe Belén pampa nochi nochaj ehuan mosentilíaj sesen xihuiltl para ilhuichihuase quema temacaj inintlacajahuais. 7 Huan sintla motata quijtos para cualtitoc, huajca nijmatis para nochi cuali eltoc. Pero sintla motata cualanis, huajca nijmatis para motemacatoc para nechmictis. 8 Huajca nimitztlajtlanía techchihui ni favor, pampa tijchijtoque se camanal sencahuai iixpa TOTECO para amo quema timotlahuelcahuase. Sintla nitlajtlacolchijtoc, huajca ta techmicti, pero amo techhuica iixpa motata.

9 Pero Jonatán quinanquili:

—¡Na amo quema nimitzchihuilis ya nopa! Sintla nijmatis para nelía notata

motemacatoc mitzmictis, huajca nimitzil-huis.

¹⁰ Huajca David quitlatzintoquili Jonatán:

—¿Huan ajqueya yas nechilhuiti sintla motata mitznauquilis cualantoc?

¹¹ Huan Jonatán quiilhui:

—Xihuala nohuaya ma timoiyocaquix-tica.

Huajca san sejco yajque campa huel-que camanaltij san injuanti ome.

¹² Huan nozona Jonatán quiilhui David:

—Nijtestigojquetza TOTECO toDios tiis-raelitame para mostla o huiptla, nijcamanalhuiti notata para nijmatis tlaque moil-huía. Sintla nochi eltos cuali para ta, huaj-ca nimitzmachiltis. ¹³ Pero sintla notata cualantos huan nelía quinequi mitzmictis, ma TOTECO nechtlatzacuiliti chichahuac sintla amo nimitzilhuis para huelis timochololtis. Huan ma TOTECO itzto mohuaya quen achtihuiya itztoya ihuaya notata. ¹⁴ Huan sintla noja niitztos teipa, techtla-sojtla quen TOTECO mitztlasojtlatoc, huan techcahuili ma niitzto. ¹⁵⁻¹⁶ Huan sintla nimiquis huan TOTECO ya quintzontlamilitjtos nochi mocualancaitacahua ipan ni tlaltipactli, se favor xiquintlasojtla nochaj ehuan. Huajca quej ni Jonatán quichijqui se camanal sencahuali ihuaya David. ¹⁷ Huan Jonatán quichijqui David sempa ma quitestigojquetza TOTECO para mopalehuisquíaj huan quichihuasquíaj nochi catli quijtojtoyaj pampa Jonatán nelía quiiicneliyaya David quen ya moicneliyaya.

¹⁸ Teipa Jonatán quiilhui David:

—Mostla quiilhuichihuilise nopa metztli yancuic, huan mitztemose pampa amo aquí itztos ipan mosiya campa mesa para nopa tlacualistli. ¹⁹ Huan para huiptla achi más nochi mitztemose. Huajca xiya ximotlatiti campa timotlatij achtihuiya campa nopa miyac tetl catli itoca Ezel. ²⁰ Huan niyas nozona nechca huan nijmajcahuas eyi cuatlamintli, quen nijmajcahuilisquía se tlenijqui. ²¹ Huan teipa ni-quilhuiti notequipanojca: ‘Xiya, xijtemoti nopa cuatlamintli.’ Huan sintla tijcaquis para niquilhuis: ‘Nopa cuatlamintli mocaj-

toc achi nica, xijcui’, huajca huelis tiqui-sas pampa tijmatis para onca tlasehuilistli ica notata huan amo tleno fiero mopantis. ²² Pero sintla tijcaquis para niquilhuis notequipanojca: ‘Xiya más para neca pampa nopa cuatlamintli nozona achi neca huetzqui’, huajca monequi ticholos nijmanti pampa TOTECO quinequi xicholo. ²³ Huan xiquelnamiqui para TOTECO techcactoc huan mocahua testigo ica nochi catli tiquijtojtoque ama huan quen timocajtoque. Huan ya techtlatzacuilitis sintla amo tijtlamichihuase tocamanal.

²⁴ Huajca David motlatito campa achti-hui motlatijtoya. Huan quema ajsic nopa ilhuitl tlen metztli yancuic, huajca Tlanahuatijquetl Saúl mosehui campa mesa para tlacuas. ²⁵ Huan Saúl mosehui campa ipa mosehuiyaya nechca nopa tlapepecholi, huan Jonatán mosehui iixmelac itata. Huan Abner mosehui inacastla Saúl. Pero campa David momatqui mosehuía mocajqui cactoc.

²⁶ Huan ipan nopa tonal Saúl amo tleno quijto tlen David, pampa moilhui huelis quiajsitoya se tlenijqui catli quichijqui amo tlapajpactli iixpa TOTECO huan ayamo mopajpactoya. ²⁷ Pero hualmostla sempayano mocajqui cactoc campa momatqui mosehuía David, huan eliyaya nopa ompa tonal ipan nopa ilhuitl para nopa metztli yancuic. Huajca Saúl quitlatzintoquili icone, Jonatán:

—¿Para tlen amo hualajtoc tlacuaqui icone Isaí niyon yalohua huan niyon ama?

²⁸ Huan Jonatán quinanquili Saúl:

—David nechtlajtlani ma nijcahuas yas ialtepe Belén, ²⁹ pampa ichaj ehuan quichihuase se ilhuitl ica nopa tlacajcahualistli ipan ialtepe. Huan iicni quiilhui monequi ma yas. Huajca techilhui ma nijchihui-li se favor huan ma nijcahua yas paxaloti ipan ichaj. Yeca amo hualajtoc para tlacuas mohuaya.

³⁰ Huajca Saúl cualanqui huan quiilhui Jonatán:

—¡Tihuihuitic quen motlajtlacolchijca nana! ¿Timoilhuía amo nijmati para tijtla-pejpenijtoc timohuampoxchihuas ica David masque quej nopa timopinahualtis ta

huan tijpinahualtis monana? 31 Pampa sintla tijcahuas ma itzto ipan ni tlali David catli icone Isaí, ta amo quema huelis tielis titlanahuatijquetl. Huajca ama xitlanahuati ma quitemotij huan techhualiquilica para nijmictis.

32 Huajca Jonatán quiilhui:

—Huan ¿para tlen tijmictis? ¿Tlaque amo cuali quichijtoc?

33 Huajca Saúl nimantzi quimajcahuili Jonatán icuatlamin catli huehueyac para quimictis. Huan Jonatán quimachili para nelía itata quisencajtoya quimictis David. 34 Huajca Jonatán quisqui campá imesa huan amo tlacaujqui nopa ompa tonali ipan ilhuitl pampa nelía motequipachohuayaya por David. Huan motequipachohuayaya pampa eliyaya se pinahualistli catli itata quichihuayaya.

35 Huan hualmostla Jonatán quisqui nel ijnaltzi huan quihuicac se oquichpil ihuaya huan quichijqui nochi quen mocajtoya ihuaya David.

36 Huan Jonatán quiilhui nopa oquichpil:

—Ximotlalo para tijtemoti nopa cuatlamintli catli nijmajcahuas.

Huan quema nopa oquichpil motlaloj-tiyohuyaya, Jonatán quimajcajqui nopa cuatlamintli huan quichijqui para ma huetzis más huejca tlen iixmelac. 37 Huan quema nopa oquichpil ajsito campá huetztoya nopa cuatlamintli, huajca Jonatán quitzajtzi chicahuac ica nochi ifuerza huan quiilhui:

—¿Amo huetztoya nopa cuatlamintli más para neca?

38 Huan sempa Jonatán quitzajtzi nopa oquichpil huan quiilhui:

—Ximoisihuilti ximotlalo huan xijcui-ti. Amo ximoquetza.

Huan nopa oquichpil quinsentili nopa cuatlamintli, huan quihualiquili Jonatán. 39 Huan nopa oquichpil amo tleno quimatqui tlaque oncac, san Jonatán ihuaya David quimatiyayaj tlaque quinequiyaya quijtos. 40 Huan teipa Jonatán quimactili nochi nopa cuatlamintli huan icuahuitol nopa oquichpil, huan quinuahuati ma quihuiquili nochi ipan altepetl.

41 Huan quema nopa oquichpil ya yajtoya, David quisqui campá motlatijtoya iica nopa huejhueyi teme ica tlatzintla ipan nopa tlali. Huan moixhuitzonqui eyi hueltas huan icuaxpa ajsiyaya hasta tlachí iixmelac Jonatán. Huan teipa moquezqui huan motzoponijque ica hueyi tlatlepanitacayotl huan chocaque san seico hasta ayacmo huelqui choca David. 42 Huan Jonatán quiilhui David:

—Xiya ica tlasehuilistli ipan moyolo pampa timoilhujtoque iixpa TOTECO para amo quema timoelcahuase para nochipa. Huan tijtlatlanijtoque TOTECO ma itzto tohuaya huan ica toconeua para nochipa para ma moicnelise, huan yaya ya nopa quichihuas.

Huajca David yajqui huan Jonatán mocuepqui ipan ialtepe.

David cholohua tlen Saúl

21 Huan David yajqui altepetl Nob para quitas nopa totajtzi Ahimelec. Pero quema Ahimelec quita, momajmati huan quiilhui:

—¿Quenque tihuala moseltzi huan amo aquí huala mohuaya?

2 Huan David quinanquili:

—Nopa tlanahuatijquetl nechhuati ma najsencahuac se tlamantli. Huan nechilhui para amo aquí ma niquihui para tlen nechtitlantoc huan para tlen niitztoc nica. San niquinilhuitoc nosoldados catli niquinnahuatía ma nechchiyaca ipan se lugar. 3 Pero ama ¿tlaque tijpiya para tijcuase? Techmaca se macuili pantzi o catli tijpantzi.

4 Huan nopa totajtzi quinanquili:

—Nijpiya pantzi, pero amo ya tlen hueli pantzi. San nijpextoc nica nopa pantzi catli tlaiyocatlalili para tlacajcahualistli para TOTECO. Pero huelis nimitzmacas sintla mosoldados amo cochoque inihuaya sihuame para se ome tonali huan itztoque tlapajpacme quen monequi para quicuase ni pantzi.

5 Huajca David quinanquili:

—Amo ximotequipacho, nosoldados amo quinnehcahujtoque ininsihuahua yalohua huan huipitlaya. Nomasehual-

hua motlapajpacchijtoque nochipa quema tiquisaj para tijchihuatiq se tequitl. Huajca noja más itztoque tlapajpactique ama.

⁶Huajca nopa totajtzi quimacac nopa pantzi catli tlaiyocatlalili para TOTECO pampa amo quiipayaya seyoc tlamantli pantzi. San quiipayaya catli quitlalijtoya iixpa TOTECO yalohua, pero ama ya quijcuiinjtoya ipan tlaixpamitl para quintlalis sequinoc catli noja totonic.

⁷Huan itztoya nozona nopa tonal se itequipanojca Saúl catli itoca eliyaya Dog tlen tlali Edom. Eliyaya se tlayacanquetl tlen nopa tlamocuitlahuiani tlen iborregojhua Saúl. Huan mopajpacayaya iixpa TOTECO quen nopa tlanahuatili quijto huan quiitac nochí catli panoc.

⁸Huan nojquiya David quiilhui Ahimelec:

—¿Amo tijpiya se cuatlamintli catli huehueyac o se machete nica? Amo tleno nijcuitejq, niyon se machete, niyon se tepostli, pampa monejq ni tlatocquistejq ipan itequi nopa tlanahuatijquetl.

⁹Huan nopa totajtzi quinanquili:

—Quena, nijpíxtoc nica imachete Goliat, nopa filisteo catli tijmicti ipan nopa tlamayamitl Ela. Eltoc píxtoc ipan se yoyomitl huan huiyontoc iica toyoyo catli tlatzejtelolitic. Huelis tijhuicas sintla tijnequi pampa amo nijpiya seyoc nica, san ya nopa.

Huajca David quiilhui:

—Cualtitoc, techmaca. Amo onca seyc cuali quen nopa.

David yajqui altepetl Gat

¹⁰Huan ipan nopa tonal David quisqui nozona, huan cholo huan yajqui campá Tlanahuatijquetl Aquis tlen altepetl Gat. ¹¹Pero itequipanojcahua Aquis quiiximatque huan quijtojque:

—¿Amo ya ni David nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochí ni tlali? ¿Amo ya ni catli quihuicatiyayaj nopa mijtotiani huan quijtohuayayaj:

‘Se mil tlacame quinmicti Saúl, huan majtactli mil quinmicti David?’

¹²Huan quema David quicajqui ni camanali, quiyoltipantlali huan momajmati pampa moilhui huelis tlanahuatijquetl Aquis quichihuilisquía se tlamantli catli amo cuali. ¹³Huajca nimantzi David moixpatlac huan mochijqui quen locojtiyaya huan tlen hueli quijcuilohuayaya ipan puertá, huan quicahuayaya para ma motlalo ichijchi ipan itentzo. ¹⁴Huajca Aquis quinilhui itequipanojcahua:

—¿Quenque techhualiquilijque ni tla-catl? ¿Amo anquiiatj para locojti? ¹⁵Ya tiquinpixtoque miyaqui catli locojtij nica. ¿Huelis anmoilhuáj para nijcahuilis ni tla-catl calaquis ipan nochaj?

Ichaj ehuaní David huan sequinoc tlacame mosentilijque ihuaya

22 Huajca David quisqui ipan altepetl Gat huan yajqui motlatito ipan nopa tecacahuatl nechca altepetl Adulam. Huan nimantzi quimatque iicnihua huan nochí ichaj ehuaní huan injuanti yajque nozona campá itztoya para ihuaya mosansejcotilijque. ²Huan nojquiya mosentilijque ihuaya nochí catli tlaijiyohuiyayaj, huan catli tlahuicayayaj, huan catli quipiyayayaj tequipacholi, huan nochí catli amo yolpaquiyayaj ica Saúl. Huan David mochijqui inintlayacanca, huan ica nochí eliyayaj quen 400 tlacame.

³Huan David quisqui nozona huan yajqui altepetl Mizpa ipan tlali Moab huan quiilhui nopa tlanahuatijquetl nozona:

—Nimitztlajtlanía xiquincáhua itztose nica notata huan nonana amohuaya hasta quema nijmatis tlaque quichihuas Toteco Dios para na.

⁴Huan quej nopa David quihuicac itata huan inana iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab, huan injuanti mocajque nozona nochí nopa tonalí quema David itztoya ipan nopa hueyi tlacacahuaya. ⁵Huan se tonal nopa tlajtol pannextijquetl Gad quiilhui David:

—Amo ximocáhua nica ipan ni ostotl ipan ni tepetl. Xiquisa huan xiya tlali Judá.

Huajca David quisqui huan ajsitoj campá nopa cuatitlamitl catli itoca Haret.

Saúl quinmicti nopa totajtztzi ipan Nob

6 Huan quema Saúl mosehuijtaya itla se tamarisco cuahuil itlan altepetl Gabaa, quimatqui para sequinoc quipantijtoyaj David ihuaya nochi catli yohuiyayaj ihuaya. Huan Saúl quipixtoya icuatlamin catli huehueyac. Huan nochi itequipanojcahua quiyahualojtoyaj. 7 Huan Saúl quinilhui nochi itequipanojcahua catli quiyahualojtoyaj:

—Antlacame tlen tlali Benjamín, ¿atlac anmoilhuíaj para David, icone Isaí, anmechmacas tlali huan xocomeca milme quen na nijchijtoc, huan yeca anquinequij antechtlahuelcahuase? ¿Anmoilhuíaj para anmechchihuas nochi anhuejhueyi tequitini huan antlayacanani ipan se mil soldados, o se cien soldados quen na nimechchihuilijtoc? 8 ¡Amo! Pero masque miyac nimechpalehuijtoc amojuanti, ama niyon se tlen amojuanti amo techilhui para nocone Jonatán quichijtoya se camanal sencahuali ihuaya David. Huan niyon se tlen amojuanti amo motequipachohua por na. Niyon se amo techilhuijtoc para nocone quichijqui ma nechcualancaita notequipanojca David, huan ma techijpixinemi quen ama quichihua.

9 Huajca ipan nopa tlatoctzi Doeg nopa edomita catli eliyaya se itequipanojca Saúl catli más hueyi quijto:

—Niquitac David quema yajqui altepetl Nob para quitato Ahimelec, icone Ahitob. 10 Huan nopa totajtzi Ahimelec quitlatzintoquili TOTECO por David huan quimacac tlacualistli. Nojquiya quimacac imachete Goliat nopa filisteo.

11 Huajca Tlanahuatijquetl Saúl tlanahuati ma quinotzatzij nopa totajtzi Ahimelec, icone Ahitob, huan nochi nopa totajtztzi catli itztoyaj ipan altepetl Nob huan nochi ininchaj ehuani. Huan quema nochi inijuanti ajsicoy iixpa Tlanahuatijquetl Saúl, 12 quej ni Saúl quiilhui:

—Techtlacaquili, Ahimelec, tiicone Ahitob.

Huan Ahimelec quinanquili:

—Quena, nica niitztoc titotlanahuatijca.

13 Huajca Saúl quiilhui:

—¿Para tlen timosentilijtoc ica icone Isaí para antechcualancaitase? Ta tijmacac David pantzi huan machete, huan tijtlatzintoquili Toteco Dios por ya para noja más ma nechcualancaita. Ta tijjolchicajtoc para ma techuilana quen ama quichihua.

14 Huan Ahimelec quinanquili:

—Tata, amo aqui niyon se tlen motequipanojcahua catli nelía motemach quen David huan hasta nojquiya tijchijtoc momontica. Yaya nopa hueyi tlayacanquetl tlen mosoldados huan nochi ipan mocaltlanahuatil nelía quitlapanitaj. 15 ¿Huelis timoilhuía para san nopa tonal nipejqunijtlatzintoquilia Toteco Dios por ya? ¡Amo! Na nochipa nijchijtoc huan tipaquiyaya. Huajca amo techtlajtlacolti na nimatequipanojca, niyon amo xiquintlajtlacolti nochaj ehuani pampa amo tleno nijmatiyaya tlen ni tlamantli catli techilhuía para David mitzcualancaita.

16 Pero Tlanahuatijquetl Saúl quiilhui:

—Monequi timiquis Ahimelec, ta huan nochi iixhuihua motata.

17 Huan nimantzi nopa tlanahuatijquetl quinnahuati itequipanojcahua catli quimocuitlahuiyayaj:

—Xiquinmictica ni totajtztzi tlen TOTECO pampa inijuanti nojquiya mocahuaj ihuaya David, pampa quimatque quema cholojtiyohuiyaya huan amo nechilhuicoj.

Pero itequipanojcahua amo quinequiyayaj quinmictise itotajtztzi TOTECO. 18 Huajca nopa tlanahuatijquetl quinnahuati Doeg nopa Edomita tlatcatl:

—Ta xiquinmicti.

Huajca Doeg momatlananqui huan quinmicti 85 tlacame catli moyoyontijtoyaj ica lino yoyomil pampa totajtztzi. 19 Teipa yajqui altepetl Nob, inialtepe totajtztzi. Huan nozona quinmicti nochi tlacame, sihuame, huan coneme hasta catli sanoc ontlacatiyayaj. Nojquiya quinmicti nochi inintlapiyahuá quen huacaxme para tlapoxonise, burrojme, huan borregojme.

20 Pero Abiatar catli elqui icone Ahimelec huan iixhui Ahitob mochololti, huan

yajqui campa itztويا David. ²¹Huan Abiatar quiilhui David nochi quenicatza Saúl quinmictijtoya nochi itotajztizti TOTECO. ²²Huan David quiilhui:

—Cual nijmatiyaya nopa tonal para nopa tlatcatl Doeg catli ejqui tlali Edom quiilhuisquía Saúl para nechitztoya nopona ihuaya nopa totajtzi. Huajca na notlajtlacol para quinmictijtoque nochi nopa totajztizti catli eliyayaj mochaj ehuaní. ²³Pero ximocahua nohuaya huan amo ximajmahui pampa yaya catli quinequi mitzmictis, nojquiya nechtemohua para nechmictis. Huan sintla timocahuas nohuaya, tiitztos temachtli.

David quimanahui altepetl Keila

23 Huan se tonal nopa filisteos calajque altepetl Keila, huan quinichtequiliyayaj inintrigo catli yancuic quiyolquixtjtoyaj, huan David quimatqui. ²Huajca David quitlatzintoquili TOTECO tlaque ipaquilis, quiilhui:

—¿Tijnequi ma niyas niquinhuilanati nopa filisteos?

Huan TOTECO quiilhui:

—Quena, xiya huan xiquinhuilanati nopa filisteos huan xijmanahui nopa altepetl.

³Pero nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya David, quiilhuique:

—Ya tiitztoque ica majmajtli nica ipan tlali Judá. Huan achi más timajmahuse sintla tiyase altepetl Keila para tiquinhuilanati nochi ininsoldados nopa filisteos.

⁴Huajca David sempa quitlatzintoquili TOTECO, huan TOTECO quiilhui:

—Ximocualtlalica huan xiyaca altepetl Keila, pampa na nimechmactilis amomaco nopa filisteos.

⁵Huajca David huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya, yajque altepetl Keila. Huan quinhuilanque nopa filisteos huan quintzontlamiltijque, huan quincuilijque nochi inintlapiyahua. Huan quej nopa David quinmanahui nochi catli ehuyayaj altepetl Keila.

⁶Huan nopa totajtzi Abiatar, icone Ahimelec, yajqui ihuaya David ipan altepetl Keila huan quihuicac nopa yolixpantzaj-

cayotl ica nopa piltetzitzi catli momatque quitequihuáj para quimatise tlaque TOTECO quinequiyaya ma quichihuaca. ⁷Huan quema Saúl quicajqui para David itztويا ipan altepetl Keila, quiijto: “Toteco Dios quitlahuelcajtoc David huan nechmactilijtoc nomaco pampa calactoc ipan nopa altepetl catli tzactoc ica se tepamitl yahualtic.”

⁸Huan nimantzi Saúl quinnotzqui nochi isoldados tlen campa hueli altepeme para yase Keila para quiyahualotij David huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya ipan altepetl Keila.

⁹Huan quema David quimatqui para Saúl quinequiyaya quichihuilis catli fiero, huajca quiilhui Abiatar para ma quihualiquili nopa pantzajcayotl para quimatisquía tlaque quinilhuisquía TOTECO. ¹⁰Huan David quiijto:

—TOTECO ta catli titoDios tiisraelitame, nijcactoc para temachtli Saúl quinequi hualas nica ipan altepetl Keila huan quinequi quisosolos ni altepetl pampa nitztoc nica. ¹¹¿Nelía hualas quen nijcactoc? Huan quema ajsis ¿techtemactilise imaco ni tlacame tlen ni altepetl Keila? TOTECO, nimitztlajtlanja techilhui.

Huan TOTECO quiilhui:

—Saúl, quena, hualas.

¹²Huan David quitlatzintoquili TOTECO:

—Huan ¿quena, techtemactilise ni Keila ehuaní huan nochi nosoldados imaco Saúl?

Huan TOTECO quinanquili:

—Quena, anmechtemactilise.

¹³Huajca David huan nochi nopa tlacame catli yajtoyaj ihuaya catli eliyayaj 600 tlacame, quisque altepetl Keila huan nejnenque campa hueli campa amo más mahuilili. Huan quema Saúl quimatqui para David quistoya tlen nopa altepetl huan mochololtjtoya, huajca moyolcuepqui huan amo yajqui altepetl Keila.

David ipan nopa huactoc tlali

¹⁴Huan David yajqui campa huactoc tlali huan quitemo campa itztose temachtli ipan tecacahuatl huan nopona mocaj-

qui. Huan mocajqui ipan se tepetl ipan nopa huactoc tlali Zif. Huan masque Saúl nelía quitemohuayaya mojmotla, Toteco Dios amo quitemactili David imaco Saúl.

15 Huan se tonal quema David itztoya nechca Hores ipan huactoc tlali Zif, quimatqui para Saúl hualayaya ipan ojtli para quimictis.

16 Huan ajsico Jonatán, icone Saúl, ipan Hores, huan quiyolchicajqui David para ma motemachi ipan Toteco Dios.

17 Huan quihui:

—Amo ximajmahui, pampa notata Saúl amo huelis mitzajsis. Ta tielis titlanahuatijquetl ipan tlali Israel. Huan na niitztos mohuaya huan nelis motemach, huan ya nopa hasta notata Saúl quimati.

18 Huan quej nopa, nopa ome sempa quiyancuilijque catli achtihui motlajtolcahuilijtoyaj iixpa TOTECO. Huan teipa Jonatán mocuepqui ichaj huan David mocajqui ipan Hores.

19 Pero nopa tlacame tlen altepetl Zif yajque altepetl Gabaa campa itztoya Saúl huan quihuijque:

—Tlanahuatijquetl Saúl, timitzyolmelahuaj para David motlatijtoc ipan total ipan nopa tecacahuatl nechca Hores ipan tlachiquili Haquila catli mocahua ica tlatzintla tlen huactoc tlali. 20 Huan quema tijnequis tiyas tijtemoti, timitzmactilise momaco.

21 Huajca Tlanahuatijquetl Saúl quihui:

—Ma TOTECO anmechtiochihua pampa antechtlasojtlatoque. 22 Huajca ama, xiya-ca huan ximotemachica sintla nelía itztoc campa anquिताque pampa nechilhuijtoque nelía quimati quenicatza tlacajcayahuas. 23 Huajca ximomacaca cuenta cuali nochi campa motlatijtinemi, huan techilhuiquij catli temachtli. Huan na niyas amohuaya para nijpantis masque monequi nijtemotiyas tlatlajco tlen nochi nopa miyaqui masehualme ipan nochi tlali Judá.

24 Huan nopa tlacame quiyacantiyajque Saúl huan mocuepque ipan altepetl Zif para quitemose David.

Huan David huan nochi isoldados itztoyaj ipan huactoc tlali Maón ipan nopa

tlamayamitl catli mocahua ica tlatzintla. 25 Huan Saúl huan nochi isoldados yajque quitemotoj David, pero nimantzi sequin yajque quilhuitoj David para Saúl hualayaya. Huajca David ixtemoc tlen nopa tepetl campa itztoya. Huan mocajqui ipan nopa tepexitl catli mopantiyaya ipan tlali Maón. Huan quema Saúl quimatqui, nojquiya yajque ipan huactoc tlali Maón para quitemotij. 26 Huan Saúl huan nochi isoldados yohuiyayaj ipan se lado tlen nopa tepetl, huan David huan nochi isoldados yohuiyayaj ipan nopa seyoc lado nopa tepetl. Huan David moisihuiltiyaya pampa quinequiyaya mochololtis imaco Saúl, pero amo huelqui pampa Saúl quinyahualojtoya huan ya eltoya para quitzquise. 27 Pero ipan nopa tlatoctzi ajsico se tlatcatl catli quihuihuico Saúl:

—Ximocuepa total nimantzi pampa nopa filisteos calactoque.

28 Huajca nimantzi Saúl huan nochi isoldados mocuepque para quinhuilanatiy nopa filisteos huan quicajque quitoquilíaj David. Huan yeca nopa lugar quitocaxtijque Sela Hama Lecot. (Sela Hama Lecot quinequi quijitos “nopa tetl campa quicahuili ma cholo.”) 29 Teipa David tejococ ipan nopa tepeme para mocahuato ipan nopa tecacahuatl En Gadi.

David amo quinejqui quimictis Saúl

24 Teipa Saúl tlanqui quinhuilana nopa filisteos huan quihuijque para David itztoya ipan huactoc tlali En Gadi. 2 Huajca quinhucac 3 mil israelita soldados catli más tlapejpenilme huan yajque quitemotoj David huejcapa ipan nochi nopa tepeme san campa oncayaya huejhueyi tetl, huan campa san hueli nemij chivojme catli momajtoque nemij ipan tepeme. 3 Huan ipan iojhui ajsito campa se corral tlen borregojme huan nechca eltoya se ostotl. Huan Saúl calajqui nozona para quichihuas itechmonequi. Huan David huan nochi isoldados itztoyaj nozona más calijtic ipan nopa tlacacahuaya. 4 Huan nopa tlacame quihuijque David:

—TOTECO ya mitzilhuijtoc para mitzmactilis momaco moculancaitaca para

tijchihuilis catli tiqitas para cuali, huan ama ya ajsic hora pampa itztoc momaco para tijmictis.

Huajca David monechcahui yolicatzí huan quitzontequili se quentzi iyoyo Saúl ipan nopa tztintlayohuilotl. ⁵Pero teipa David moyolcoco pampa quitequilijtoya iyecapa iyoyo Saúl. ⁶Huan quinihui nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya:

—Ma TOTECO nechtlapojpolhui pampa nijchihui catli fiero Saúl, yaya catli noteco. Nijchihui catli amo monequi yaya catli TOTECO quitlapejpenijto para elis tlanahuatijquetl huan amo nijchijtosquía.

⁷Huan quej nopa David quinchihuaiti soldados para amo ma quimictica Saúl. Huan teipa Saúl quisqui ipan nopa tecacahuatl huan yajqui.

⁸Huan David moquetzqui huan yajqui iica Saúl huan quitzajtzili huan quiilhui:

—Noteco, Tlanahuatijquetl Saúl.

Huan quema Saúl moicancuepqui, David moixhuijzonqui hasta tlalchi ica hueyi tlatlepanitacayotl. ⁹Huan quiilhui:

—¿Quenque tiqintlacaquilía inijuanti catli mitzilhuáj nijnequi nimitzmictis?

¹⁰Hueli tiqita ama para amo neli pampa masque TOTECO mitztemactili nomaco ipan ni tecacahuatl huan nochi nosoldados nechilhuiyayaj ma nimitzmicti, amo nijnejqui. Nimoilhui para amo hueli nijmictis nopa tlanahuatijquetl catli TOTECO quitlapejpeni huan quitequitlali.

¹¹“Pero xiquita tlaque nijpixtoc nomaco. Nica eltoc iyecapa moyoyo catli nijtzonejqui, pero amo nimitzmicti. Huajca ximomaca cuenta para amo nimoilhuía para nimitzchihuilis catli fiero, niyon amo nimitzixpanotoc. Pero ta, quena, techtoquilía huan tijnequi techmictis. ¹²Ma TOTECO techtlajtolsencahua tojuanti tiome. Huan ma mitztlatzacuilti por catli tijnequi techchihuilis, pero xijmati para amo quema nimomatlananas ica ta para nimitzchihuilis catli fiero. ¹³Eltoc quen quiijtohua nopa camanali catli huejcajya quitequi-huáj: ‘Tlamantli catli fiero quisa ipan masehualme catli fierojtique.’ Pero masque ya nopa, amo nimomatlananas na para nimitzchihuilis catli fiero. ¹⁴Huan ¿para

tlen ta catli titlanahuatijquetl ipan tlali Israel techtoquilía na catli amo tleno nopati? Na niiztoc quen se chichi catli mictoc, o quen se tecpimitl. ¹⁵Huajca ma TOTECO techtlajtolsencahua na huan ta. Huan ma quitlatzacuilti catli quiipya tlajtlacoli. Yaya notlamanahuijca ma nechtlasojtla huan ma nechmanahui momaco.”

¹⁶Huan quema David tlanqui camanalti, Saúl quiijto:

—¿Nelía eltoc ta, tinocone David, catli ticamanalti?

Huan pejqui choca Saúl, ¹⁷huan quiilhui:

—Ta nelía tixitlahuac huan na, amo, pampa techtlaxtlahujto ica catli cuali, masque catli fiero nimitzchihuijto na. ¹⁸Ama nijmachilía para ta nelía techtlasojtla pampa masque TOTECO nechtemactili momaco ta amo techmicti. ¹⁹Amo aqui seyoc catli quipantis icualancaitaca huan quicahuas ma yas ica cuali. Ma TOTECO mitztlaxtlahui hueyi pampa techtlasojtlatoc ama ni tonal. ²⁰Huan ama nimomaca cuenta para ta tielis titlanahuatijquetl huan nochi tlali Israel eltos ipan molanahuatilis, huan eltos temachtli momaco. ²¹Techilhui huan iixpa TOTECO para amo tiqintzontlamiltis nochaj ehuan, niyon noixhuihua huan quen nopa amo tlamis notoca.

²²Huajca David tlatestigojquetzqui para amo quema quichihuasquía ya nopa, huan teipa Saúl mocuepqui ichaj. Huan David huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya mocuepque sempa campa mochijtoyaj ipan nopa tlacacahuaya.

Mijqui Samuel

25 Huan amo huejcajqui mijqui Samuel, huan nochi israelitame mosentilijque huan quichoquilijque. Huan quitlalpachojque campa ichaj ipan altepetl Ramá. Huan ipan nopa tonal David quisqui huan yajqui ipan nopa huactoc tlali catli itoca Parán.

David huan Abigail

²Huan ipan altepetl Maón itztoya se tlatcatl itoca Nabal catli eliyaya se tomin-

pixquetl. Nabal quinpixtoya 3 mil borre-
gojme, huan se mil chivojme. Ipan nopa
tonali yaya itztoya nechca altepetl Carmel
pampa nozona quinximayaya iborregoj-
hua. ³Huan nopa tlacatl Nabal quipixqui
isihua catli itoca Abigail. Huan Abigail eli-
yaya se sihuatl yejyetzzi huan nelía zont-
tlanamiqiyaya. Pero ihuehue Nabal catli
eliyaya se iixhui Caleb, amo quej nopa.
Yaya tlahuel tzontochontic eliyaya huan
nochipa quichihuayaya catli fiero.

⁴Huan quema David quimatqui para
Nabal quinximayaya iborregojhua, ⁵quin-
titlanqui majtlactli tlacame catli quinilhui
ma yaca Carmel para quiitatij Nabal huan
ma quuilhuica para David quihualtlajpalo-
hua. ⁶Nojquiya quinilhui ma quicamanal-
huica ica yejyetzzi huan xiquilhuica ni ca-
manali: “Ma TOTECO mitztiochihua ta,
huan nochi mochaj ehuan, huan nochi ca-
tli tijpiya. ⁷⁻⁸Nijmati para anquinximaj
mobarregojhua huan anilhuichihuj. Ni-
mitztlajtlanía para xiquintlasojtla nopa
masehualme catli itztoque nohuaya huan
techpalehui se quentzi ica tlacualisti.
Quema motequipanojcahua catli quinmo-
cuitlahuiyayaj moborregojhua itztoyaj ni-
ca nechca tojuanti, amo quema tiquinchi-
huilijque catli fiero, huan amo quema ti-
quintlachtequilijque masque huejcajq
itztoyaj ipan ni tlali nechca Carmel. Xi-
quintlatzintoquili motequipanojcahua
huan injuanti mitzilhuise para melahuac
catli nimitzilhuía. Huajca yeca se favor,
techmaca tlen hueli catli tijpiya para ni
nomasehualhua huan na, nimocone, huel-
lis tipanose.” Quej nopa quinnahuati ma
quuilhuica.

⁹Huajca itequipanojcahua David yaj-
que huan quihuitoj Nabal nochi quen
David quinilhuijtoya, huan mochixque pa-
ra ma quinnanquili Nabal. ¹⁰Pero Nabal
quinnanquili fiero, quinilhui:

—¿Ajqueya ni David catli icone Isái?
Amo tleno ya noixpa. Ipan ni tonali itzto-
que miyaqui tequipanohuani catli choloj-
tinemij tlen ininteco quen yaya quichijtoc.
¹¹¿Huelis niqinuculis notequipanojcahua
inintlacualis, huan nopa nacatl huan xo-
comeca atl catli niqinualtlalilijtoc para

niquinmacas tlacame catli amo niquinixi-
mati huan amo nijmati canque ehuj?

¹²Huajca itlatitlanilhua David mocuep-
que huan quihuihuicoj David nochi quen
quinilhuijtoya Nabal. ¹³Huajca David quin-
ilhui nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya:

—Ximotzinquechilpica amomachete
huan ximocualtlalica para tiyase.

Huan David huan nochi nopa tlacame
mocualtlalijque. Yajque ihuaya David 400
tlacame huan quincajque 200 para quimo-
cuitlahuise inintlamantziti.

¹⁴Pero se itequipanojca Nabal yajqui
quihuito Abigail isihua Nabal catli pa-
noc. Quiilhui:

—David quintitlanqui tlacame para
quitlajpaloqui noteco, Nabal, pero amo
quinseli cuali. San quintlajilhui huan
quinmajcajq. ¹⁵Pero David huan nopa
masehualme catli itztoque ihuaya nelía
techtlasojtlaque quema tiitztoyaj inin-
nechca. Amo quema techcualancamaca-
que, niyon amo quema techichtequilijque
se tlenijqui quema nozona tiquinmocui-
tlahuiyayaj toborregojhua. ¹⁶Tonaya
huan tlayohua injuanti techyahualohua-
yayaj quen se tepamitl huan techmanahui-
yayaj ica toborregojhua. ¹⁷Huajca nimant-
tzi ximoilhui tlaque monequi tijchihuas
pampa temachtli hualas catli fiero ipan
Nabal huan ipan nochi mochaj ehuan.
Mohuehue nelía mosisinía huan amo aqui
huelis quihuis se tlamantli.

Abigail quintlamaca isoldados David

¹⁸Huajca Abigail nimantzi quicuic 200
pantzi, huan ome cuetlaxtli catli temitoya
ica xomeca atl, huan macuiliti borrejoj-
me catli quincualtlalijtoya para quintzo-
yonise, huan 400 litros trigo catli tlaca-
catztili, huan 100 tlactectli tlen xomecatl
itlajca catli huactoc, 200 tlactectli tlen hi-
gos catli huactoc. Huan nochi ya ni quin-
tlamamalti ipan burrojme. ¹⁹Huan quin-
ilhui itequipanojcahua:

—Xitlayacanaca ica nopa tlamantli
huan na niyas amoica, pero Abigail amo
tleno quihui ihuehue.

²⁰Huan Abigail tlejcoc ipan se burro
huan yajqui. Huan quema ixtlejcoyaya

ipan se tlaixtlejcolis ichtacatzí campa cuatitla, quinamijqui David ihuaya nochi aislados hualtemoyaj.

21 Huan David moilhuyaya: “San tlapic nijmanahujtoc nochi catli Nabal qui-piyayaya ipan huactoc tlali, huan amo aquí nijcahuili ma quicuili tleno, pampa ama nechtlaxtlahujtoc ica catli fiero nochi catli cuali nijchihuilijtoc. 22 Ma Toteco Dios nechtlatzacuili sintla para mostla amo niquntlamimictijtos nochi tlacame catli ihuaya nemij huan nochi catli iaxca.”

23 Huan quema Abigail quiitac David, nimantzi temoc ipan iburro huan moixhujtzonqui hasta tlalchi. 24 Huan motlan-cuaquetzqui iicxitla David huan quiilhui:

—Tata, nopa tlajtlacoli ma huetzi ipan na ica nochi catli panotoc. Pero nimitztlaj-tlanía xijtlacaquili se tlatoctzi catli nimitz-ilhuis. 25 Amo xijchihuili cuenta Nabal pampa ya nelía se tlatatl catli mosisinía. Itoca Nabal quinequi quijitos ‘huihuitic’ huan ya nelía huihuitic. Huan na nimote-quipanojca, amo niqunitac nopa tlacame catli tiquintitlanqui. 26 Huan ama, noteco, TOTECO mitzmanahujtoc pampa amo quinequi tihualas huan titemictis huan timo-macuepas. Ma nochi mocualancaitacahua huan nochi injuanti catli quinequij mitz-chihuilise catli fiero ma elica tlatelchi-hualme quen Nabal. 27 San ama xijseli nochi ni tlamantli catli nimitzhualiquilijtoc para ta huan nochi nopa tlacame catli itz-toque mohuaya. 28 Huan nimitztlajtlanía techtlapojpolhui notlaxpanol para nihua-las quej ni nimitzitaqui. Melahuac TOTECO quichihuas para ta huan moconeua qui-piyase tequiticayotl. Yaya TOTECO quichihuas para temachtli elis motlanahuatilis pampa ta, noteco, titlahuilana por TO-TECO. Huan amo tleno catli amo cuali tij-chijtoc hasta ama ipan nochi monemilis. 29 Huan masque se acajya quinequis mitz-mictis, TOTECO moDios mitzmanahuis ica ichicahualis. Huan TOTECO quinmictis nochi mocualancaitacahua huan quinmajca-huas ininnemilis quen quema se acajya quimajcahua tetl ica se tehuilatztli. 30 Huan quema TOTECO quichihuas nochi catli cuali catli moca mocajtoc huan mitz-

chihuas tiintlanahuatijca israelitame, 31 amo timopinahuas ica se tlamantli catli tijchijtoc ama, niyon amo timotequipa-chos para tiquelnamictos para tijmicti ca-tli amo mitzhuilanayaya. Nojquiya, noteco, quema TOTECO mitzhueyichihuas, techelnamiqui.

32 Huajca David quiilhui Abigail:

—Tlascamati TOTECO Dios tlen tiisrael-itame pampa yaya mitztitlanqui para technamiquiqui. 33 Ma TOTECO mitztio-chihua pampa nelía titlalnamiq. Huan techtzacuili para amo ma nijchihuati catli fiero huan para amo nitemicti. 34 Nijtesti-gojquetzqui TOTECO catli itztoc, yaya catli toDios tiisraelitame para ama nijmictijtos-quía Nabal huan nochi itequipanojcahua. Pero TOTECO nechmanahujtoc pampa mitztitlanqui technamiquiqui. Tlascamati miyac.

35 Huan David quiseli nochi nopa tla-mantli catli Abigail quihualiquilijtoya, huan quiilhui:

—Huelis timocuepas mochaj huan amo timajmahuis pampa amo nijmictis mohue-hue. Nijtlapojpolhuijtoc quen techtlajtla-nijtoc.

36 Huan Abigail mocuepqui ichaj, huan quema ajsito, Nabal quichihuayaya se hueyi tlacualistli ipan ichaj quen elisquía se tlanahuatijquetl. Huan nelía yolpactoya Nabal huan cuali ihuintitoya. Huan yeca Abigail amo tleno quiilhui nopa tonal. 37 Huan hualmostla quema ayacmo ihuintiyaya, isihua quiilhui ihuehue quenecatza hualayaya David huan nopa tlacame para quimictise huan tlaque quichijqui para ma moyotlali. Huan Nabal quimaquili se aja-ca cocolistli huan ayacmo mojmolini. El-qui quen tetl. 38 Huan quej nopa mocajqui para majtactli tonali, huan teipa TOTECO quichijqui ma miqui.

39 Huan quema David quimatqui para Nabal mictoya, quijto:

—Nijtlascamati TOTECO pampa ya qui-tlaxtlahui Nabal por catli nechchihuili. Huan TOTECO techmanahuj para na amo nijchihuas catli fiero. TOTECO quichijqui para nopa fiero tlamantli catli Nabal nech-chihuili ma huetzi ipan ya.

Teipa David quintitlanqui tlacame ma quijitlanitij Abigail para quichihuas isihua. ⁴⁰Huan quema nopa itequipanojcahua David ajsitoj ichaj Abigail ipan altepetl Carmel, quiilhuijque:

—David techtitlanqui para ma timitzcuiquij para tielis tiisihua.

⁴¹Huajca Abigail, moixhuijtzonqui hasta tlalchi ica miyac tlatlepanitacayotl huan quijito:

—Na niitztoc para nijchihuas nochi catli David nechnahuatis hasta niquinicxpajpacas itequipanojcahua sintla quej nopa nechnahuatis.

⁴²Huajca nimantzi mocualtlali, huan tlejoc ipan se burro, huan nojquiya quihuicac ihuaya macuiliti ichpocame catli quitequipanohuayayaj. Huan yajqui inihuaya nopa tlacame catli David quintitlantoya. Huan David quichijqui isihua.

⁴³Huan nojquiya David quicuitoya Ahinoam tlen altepetl Jezreel para elis isihua. Huajca nochi ome elque isihuajhua. ⁴⁴Pero Saúl quiquixtilijtoya iichpoca, Mical, catli eliyaya isihua David, huan ya quimactilijtoya seyoc tlatcatl catli itoca Palti catli eliyaya icone Lais huan ehuaya altepetl Galim.

David sempa quitlapojpolhui Saúl huan amo quimicti

26 Huan nopa altepetl Zif ehuani sempa yajque altepetl Gabaa quiitatoj Saúl huan quiilhuitoj: “David motlatijtoc ipan nopa tlachiquili Haquila catli mocahua nechca huactoc tlali.”

²Huajca Saúl nimantzi quisqui inihuaya 3 mil soldados catli más tlapajpenilme tlen nochi israelita soldados huan yajque para quitemotij David ipan huactoc tlali Zif. ³Huan Saúl mochijqui ipan nopa tlachiquili Haquila nechca nopa ojtli catli eltoya iteno nopa huactoc tlali ica campa hualquisa tonati. Huan David itztoya nozona ipan huactoc tlali, huan quicajqui para Saúl quitemojtihualayaya. ⁴Huajca quintitlanqui tlacame para ma quiitatij hasta campa mocajtoya Saúl. ⁵Huan teipa David yajqui campa mocahuayaya huan quipanti Saúl ihuaya Ab-

ner, icone Ner, yaya catli eliyaya itlayacanca catli quinnahuatiyaya nochi isoldados. Huan David quiitac para Saúl cuali cochtoya huan isoldados yahualtic cochtoyaj.

⁶Huajca David quinoztzqui Ahimelec nopa heteo tlatcatl, huan quinoztzqui Abisai catli eliyaya icone Sarvia huan iicni Joab; huan quinihui:

—¿Ajqueya quinequi yas nohuaya para ticalaquise campa itztoc Saúl?

Huan Abisai quijito:

—Na niyas mohuaya.

⁷Huajca David huan Abisai nimantzi calajque campa itztoyaj isoldados Saúl, huan quipantitoj Saúl cuali cochtoya huan quitocotya icuatlamin catli huehueyac tlalchi nechca itzonteco. Huan Abner huan nochi isoldados nojquiya cuali cochtoyaj, huan yahualtic quipixtoyaj Saúl.

⁸Huajca Abisai quiilhui David:

—Toteco Dios mitzmactilijtoc mocualancaitaca momaco. Se favor, techcahuili na ma nijmictis ama. San se huelta nijsentlapalhuilis ica ne cuatlamintli catli huehueyac huan mocahuas tlatzquitoc tlalchi. Huan amo monequis ompa nijchihuas.

⁹Pero David quiilhui:

—Amo, amo xijmicti, pampa amo aquí huili quimictis ni tlanahuatijquetl catli TOTECO quitlapajpenijtoc, huan amo quihuicas tlajtlacoli iixpa TOTECO. ¹⁰TOTECO yaya temachtli, huan se tonal quichihuas para miquis ipan tlahuilancayotl o pampa san ajsis ihora. ¹¹Pero ma TOTECO nechmanahui para amo quema nijmictis ni itlanahuatijca catli quitlapajpenijtoc. Pero ma tijcuilca icuatlamin catli huehueyac huan iteco ica atl catli eltoc nechca itzonteco huan tijhuicase.

¹²Huajca David quihuicac Saúl icuatlamin catli huehueyac huan nopa tecomitl catli eltoya itzontla huan yajqui. Huan amo aquí quiitac, niyon quicajqui. Amo aquí isac pampa nochi cochtoyaj. TOTECO quichijtoya para nochi san ma tlahuel cochisnequica.

¹³Teipa David quipanoc huan tlejoc itzonatipa seyoc tepetl, huan Saúl mocajqui huejca ipan seyoc tepetl.

14 Huan nopona David quihualtazjtzili Abner huan nochi nopa soldados:

—Abner, xiisa technanquili.

Huajca Abner quinanquili huan quihui:

—¿Ajqueya ta catli titzajtzi huan tiquixitía nopa tlanahuatijquetl?

15 Huan David quihui:

—¿Amo ta titlacatl? Quiijtohuaj amo aqui mitzaxilía ipan nochi tlali Israel. Huajca ¿para tlen amo tijmocuítlahuía cuali moteco, yaya catli tlanahuatijquetl? Se hualajqui para quimictis. 16 Nelía fiero ni tlamantli catli tijchijtoc. Nelía melahuac quinamiqui timiquis huan quinamiqui ma miquica mosoldados pampa amo anquimocuítlahuijtoque cuali amotlanahuatijca catli TOTECO quitlapejpenijtoc. Xijtemo ama icuatlamin catli huehueyac nopa tlanahuatijquetl huan nopa catli ipan quihuica atl catli eltoya nechca itzonteco. Xiquita sintla tijpantis.

17 Huan quema Saúl quitoscamachili para eliyaya David catli camanaltiyaya, quijto:

—¿Amo ta motoscac catli nijcaqui, tinoceno David?

Huan David quinanquili:

—Quena, noteco huan notlanahuatijca, na catli nicamanalti.

18 Huan David nojquiya quihui:

—¿Para tlen techtoquilía, na nimotequipanojca? ¿Tlaque nijchijtoc? Techilhui notlajtlacol. 19 Nimitztlajtlanía titlanahuatijquetl xijtlacaquili catli nimitzilhuía. Sintla TOTECO mitzchijtoc techcualancaita, huajca nijmacas se tlacajcahalistli para mimoyoltlalis ihuaya. Pero sintla se tlaecatli mitzchijtoc techcualancaita, huajca ma TOTECO mitztelchihua. Pampa amajuanti antechpanquixitjtoque ipan notlal para ayacmo hueli niitztos ica imasehualhua TOTECO. Antechmajcajtoque nica. Eltoc quen antechilhuijtosquíaj: ‘Xiya xiquintequipanoti sequinoc dioses.’ 20 Amo cuali para techfuerzajhuis ma nimiqui ipan seyoc tlali. Amo nijnequi nijcahuas noeso huejca tlen itiopa TOTECO. Nelía se huihuiyotl para ta catli titlanahuatijquetl ipan tlali Israel tihualajtoc techtemohua

na hasta nica. Na san niitztoc quen se tecpimitl. Amo aqui yasquía ipan tepeme para quitepotztocas san setzi xacoyotl.

21 Huajca Saúl quijto:

—David, tinocone, nelía nitlajtlacolchijtoc. Nimochijtoc quen nielisquía se nihuihuitic. Nelía nitlaxpanotoc, pero ya ximocuepa. Amo tleno catli fiero nimitzchihuilis pampa ta nelía tijnextijtoc para techtlepanita.

22 Pero David quimachili para amo neli huan quihui:

—Nica eltoc ne tlanahuatijquetl icuatlamin catli huehueyac. Ma huala se acajya para quihuiquilis. 23 Huan ma TOTECO quitlaxtlahui catli quichihua catli cuali. Masque TOTECO mitztemactili ama nomaco, amo nijnejqui nimomatlananas para nimitzmictis pampa TOTECO mitztlapejpenijtoc. 24 Huan quen ama nijmanahuajtoc monemilis ama ma TOTECO techmanahui ica nochi catli fiero para amo nimiquis.

25 Huan Saúl quijto:

—Ma TOTECO mitztiochihua, tinocone David. Ta tijchihuas huejhueyi tlamantli huan titlatlanis ipan nochi tlamantli catli tijchihuas.

Huajca Saúl mocuepqui ichaj, huan David nojquiya yajqui seyoc lugar.

David ipan inintlal filisteos

27 Huan David moilhuiyaya: “Se tonal nechpantis Saúl huan nechmictis. Más cuali niquisas ipan ni tlali huan nijyas ipan inintlal filisteos. Quej nopa Saúl ayacmo nechtemos quema quimatis ayacmo niitztoc ipan tlali Israel. Huan quej nopa nijmanahuas imaco.” 2 Huajca David huan nopa 600 tlacame catli itztoyaj ihuaya, yajque altepetl Gat para itztose inechca Tlanahuatijquetl Aquis catli eliyaya icone Maoc. 3 Huan nochi isoldados David itztoyaj nopona ihuaya ininfamilias, huan David itztoya ihuaya ome isihuajhua. Se itoca eliyaya Ahinoam tlen altepetl Jezreel huan nopa seyoc itoca eliyaya Abigail catli eliyaya isihua Nabal tlen altepetl Carmel. Huan nochi injuanti mocajque ipan altepetl Gat campa tlanahuatiyaya Aquis. 4 Huan Saúl quimatqui para David

ya quistoya ipan tlali Israel huan itztoya ipan altepetl Gat huajca ayacmo quitemo.

⁵Huan nozona David quihuihu Aquis:

—Sintla techcualitztoc, huajca nimitztlajlantia techmaca se altepetl para ipan tiitztose pampa amo quinamiqui para na catli san nimotequipanojca niitztos ipan ni hueyi altepetl campa eltoc mocaltlanahuatil.

⁶Huajca Aquis quimacac David altepetl Siclag huan yeca nopa altepetl teipa mocajqui iniacxa nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá.

⁷Huan David itztoya ipan inintlal nopa filisteos para se xihuitl huan nahui metztlí.

⁸Huan David huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya tlejcoque hasta inintlal nopa gesuritame, gezritame huan amalecitame, huan quihuilanque. Nopa tlacame mocajtoyaj ipan nopa tlali catli yohui tlen Shur hasta tlali Egipto. ⁹Huan quema David quihuilanayaya ipan se lugar, amo quicahuayaya yoltoc niyon se tlatatl, niyon se sihuatl. Nojquiya moaxcati nochi ininborregojhua, ininhuacaxhua, ininburrojhua, inincamellos huan ininyoyo. Huan teipa sempa mocuepayaya campa itztoya Tlanahuatijquetl Aquis. ¹⁰Huan quema Tlanahuatijquetl Aquis quitlatzintoquiliyaya: “¿Ipan catlique altepetl ticalajqui ama para tiquintlachtequilis?”

Huajca David amo quihuihu xitlahuac, san quinanquiliyaya: “Nicalajqui ica tlatzintla ipan tlali Judá, o ica tlatzintla tlen Jerameel, o ica tlatzintla tlen inintlal nopa ceneos.”

¹¹Huan David amo quicahuayaya yoltoc niyon se tlatatl, niyon se sihuatl, huan quej nopa amo aqui hueliyaya yohui altepetl Gat para quihuhuiti nopa tlanahuatijquetl catli quichihuayaya. Huan quej ni quichijqui David nochipa quema itztoya ipan inintlal filisteos. ¹²Huan Tlanahuatijquetl Aquis quineltocayaya nochi catli David quihuhuiyaya huan moilhuiyaya: “Cuali para calaqui David campa israelitame, pampa ama nochi inijuanti quicualancaitase. Huan quej nopa David elis notequipanojca para nochipa.”

David ininhuaya inincualancaitacahua israelitame

28 Huan se tonal nopa filisteos quinsentilijque nochi ininsoldados para yase quihuilanatij israelitame, huan tlanahuatijquetl Aquis quihuihu David:

—Ta huan nochi momasehualhua xihualaca techpalehuica ipan se tlahuilancayotl.

²Huan David quinanquili:

—Cualtitoc. Ama tiqitas para quena nihueli nimitzpalehuis.

Huan Aquis quihuihu:

—Sintla nelía miyac techpalehuis, huajca na nimitzchihuas notlamocuitlahuijca para nochi nonemilis.

Saúl yajqui campa se tetlajchihuijquetl

³Ipan ni tonal quema David itztoya ipan seyoc tlali, mijqui Samuel huan nochi israelitame quichoquiliijque. Huan quitlapachojque ipan Ramá catli eliyaya ialtepe. Huan Saúl ya quinpanquixtijtoyaya nochi nopa tetlajchihuiani huan catli momatque quincamanalhuaj mijcatziti.

⁴Huan nopa filisteos mosentilijque ipan se lugar catli itoca eliyaya Sunem, huan Saúl quinsentili nochi israelitame huan mochijque ipan tepetl Gilboa. ⁵Huan quema Saúl quinitac para itztoyaj tlahuel miyac filisteo soldados, nelía moyolmajmati. ⁶Huajca motlatlajti ica TOTECO para tlatzintocas tlaque quichihuas. Pero TOTECO amo quinanquili. Amo quinentili tlaque eliyaya ipaquilis ipan temictli, niyon ica nopa tlatzejtzeloltijca dados catli TOTECO quinmacatoya catli itoca Urim. Niyon amo quinentili ipaquilis ica se itlajtol pannextijca.

⁷Huajca Saúl quihuhui itequipanojcahua:

—Techtemolica se sihuatl catli hueli quincamanalhuía mijcatziti, huan niyas niquitati.

Huan itequipanojcahua quihuhuijque:

—Ipan altepetl Endor itztoc se sihuatl catli quijitohua hueli quinnojnotza mijcatziti.

⁸Huajca Saúl moquixtili iyoyo catli cuali huan moyoyonti quen se aqui hueli

huan quinuicac ome tlacame ihuaya huan yajque ica tlayohua quiitatoj nopa sihuatl, huan quiilhui:

—Nijnequi nicamanaltis ihuaya se catli ya mictoc. ¿Huelis tijntzas itonal nopa mijcatzi catli nimitzilhuis?

9 Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Tijmati cuali para Tlanahuatijquetl Saúl tlanahuati ma quinpanquixtica nochi tetlajchihuiani huan catli mocamanal-huaj ninhuaya mijcatziti. San huelis tijnequi techmasiltis huan titeyolmelahuas para ma nechmictica nojquiya.

10 Huajca Saúl quiilhui iixpa TOTECO para amo tleno fiero ipantis pampa amo aqui quiilhuisquía.

11 Huajca nopa sihuatl quiilhui:

—¿Ajqueya nopa mijcatzi catli tijnequi ma nijnojnotza?

Huan Saúl quiilhui:

—Xijnotza Samuel.

12 Huan nimantzi ipan nopa tlatoctzi nopa sihuatl quiitac Samuel, huan quitzaj-tzili chicahuac Saúl huan quiilhui:

—¿Para tlen techcajcajajtoc? ¡Ta tiSa-úl!

13 Huan nopa tlanahuatijquetl quiilhui:

—Amo ximomajmati. San techilhui tlaque tiqiztoc.

Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Niquitztoc se tlatatl quen se mixtli catli hualtlejco.

14 Huan Saúl quiilhui:

—¿Quenicatza itlachiyalis?

Huan quinanquili:

—Se tlatatl huehuentzi huala catli mopictoc ica iyoyo huehueyac.

Huajca Saúl quimachili para eliyaya Samuel huan moixhujtzonqui hasta tlachí para quinextilis se hueyi tlatlepanitacayotl.

15 Huan Samuel quiilhui:

—¿Para tlen techcualancamacatoc huan tijchijtoc ma nihuala?

Huan Saúl quinanquili:

—Na tlahuel nitlajiyohuía huan nopa filisteos nechhuilanaj. Huan Toteco Dios nechtlahuelcajtoc huan amo nechnanquiliá, niyon ipan tlemictli huan niyon ica itlajtol pannextijcahua huan yeca nimitz-

notztoc pampa nijnequi techilhui tlaque nijchihuas.

16 Huajca Samuel quinanquili:

—¿Para tlen techtlatzintoquilía na sintla TOTECO mitztlahuelcajtoc huan mochijtoc mocualancaitaca? 17 TOTECO ya quichijtoc mohuaya quen ya mitzilhujtoyca achtihui ica na para quichihuas. Ya mitzcuilijtoc molanahuatilis huan ya quimacatoc David catli itztoya monechca. 18 Pampa ta amo tijtlepanitztoc itlanahuatilhua TOTECO. Amo tiquinmicti nopa amalecitame quen yaya mitznahuati xijchihua. Huan yeca ama TOTECO mitzchihuilía ni tlamantli. 19 Ama TOTECO mitztemactilis ta huan nochi israelitame ininmaco nopa filisteos. Huan mostla timiquis huan tiitztos nica nohuaya huan moconehua nojquiya. Huan nochi israelitame quintemactilis TOTECO ininmaco nopa filisteos.

20 Huan ipan nopa tlatoctzi Saúl huetzqui ixtlapachijtoc, pampa onpano momajmati por catli quiilhujtoyca Samuel. Huan ayacmo quipixqui fuerza pampa amo tleno quicujtoyca se tonal huan se yohuali. 21 Huan nopa sihuatl quiitac para Saúl nelía tlahuel momajmatijtoyca, huan quinechcahuato huan quiilhui:

—Nimitztlacaquilijtoc huan nijchijtoc catli techtlajtlani masque huelosquía nimitcosquía. 22 Ama nijnequi para ta nojquiya xijtlacaquili catli nimitzilhuis. Techcahuili ma nimitzcualtlalilis se tla-cualistli para tijcuas para tijpiyas fuerza huan huelis tiajsiti campá tiyas.

23 Pero Saúl amo quinejqui huan quiilhui: “Amo nitlacuas.” Pero itequipanojcahua huan nopa sihuatl quiilhujique miyac hueta para ma tlacua. Huan teipa quintlacaquili huan moquetzqui campá huetztoyca tlachí huan mosehui ipan se tlapechtli. 24 Huan nopa sihuatl quimicti se becerro catli quitomajtoyca nozona ipan ichaj. Huan quixacualo iharina huan quichijqui pantzi catli amo quipixqui tlasasaltli huan quicxiti. 25 Huan quihualiquili Saúl huan itequipanojcahua huan nochi tla-cuajque. Huan quema tlanque tlaquaj monahuatijque huan yajque ipan nopa yohuali.

David momanahui huan amo yajqui
para quinhuilanas israelitame

29 Huan nochi nopa filisteo soldados mosentilijque ipan se lugar catli itoca Afec. Huan nopa israelitame mochijtoyaj nechca nopa ameli catli itoca Jezreel. ²Huan nopa filisteos moxelojtoyaj ininsoldados ica pamitl. Sequin pamitl quipixqui 100 tlacame huan sequin ica se mil huan tlayacantiyohuiyayaj. Huan David huan imasehualhua yohuiyayaj iniica ihuaya Tlanahuatijquetl Aquis. ³Huan nopa tlayacanca filisteos quihuijque Tlanahuatijquetl Aquis:

—¿Tlaque quichihuj nica ni tlacame hebreos?

Huan Aquis quinanquili:

—Ya ni David catli eliyaya itequipanojca Tlanahuatijquetl Saúl catli tlanahuati ipan tlali Israel. Yaya quiypiya se xihuitl itztoc nohuaya huan amo quema nijpantilijtoc niyon se itlaixpanol.

⁴Pero nopa tlayacanani tlen soldados cualanque ihuaya Tlanahuatijquetl Aquis huan quihuijque:

—Xijnahuati ni tlatcatl ma mocuepa ipan nopa altepetl catli tijmacatoc. Ma amo yohui tohuaya ipan ni tlahuilancayotl pampa nozona moyolcuepas huan quinequis techhuilanas tojuanti quema ya tiitztose ipan nopa tlahuilancayotl. Huan iteco Saúl quinequis quiselis sempa. Huan sintla techmictis huan quinexilis Saúl tozonteconhua, huajca ¿amo timoilhuía Saúl quiselisquía? ⁵Yaya David catli quihucatiyayaj huan quijtohuayayaj:

‘Mil tlacame quinmicti Saúl, pero majtlaclti mil quinmicti David.’

⁶Huajca Aquis quinqotzqui David huan quihui:

—Nimitzilhuía iixpa TOTECO para nelía tijchihua catli xitlahuac huan se paquilitli para na para titlahuilanati tohuaya. Ipan ne tonal quema tihualajqui techitaco huan hasta ama amo quema nimitzpantilijtoc niyon se itlaixpanoli. Pero nopa filisteo tlayacanani amo mitzcualitaj. ⁷Huajca más cuali para timocuepas. Xiya ica cuali para amo más tiquincualancamacas.

⁸Huan David quinanquili Aquis huan quihui:

—¿Tlaque nijchijtoc? ¿Tlaque tiquitztoc catli amo mitzpacatía ipan nochi ni tonali quema niitztoc mohuaya para niquinhuilanati nocualancaitacahua?

⁹Huan Aquis quihui David:

—Na cuali nijmati para nelía tiyolcuali quen se itequihua Toteco Dios, pero nopa tlayacanca filisteos ya motemacatoque para amo tiyas tohuaya ipan ni tlahuilancayotl.

¹⁰Huajca xiquisaca mostla nel ijnaltzi ta huan nochi mosoldados huan ximocuepaca.

¹¹Huajca David huan nochi nopa tlacame catli itzttoyaj ihuaya quisque nel ijnaltzi huan mocuepque inintl nopa filisteos. Huan noma filisteos tlejcotiyajque hasta altepetl Jezreel.

David quinhuilanqui nopa amalecitame

30 Huan hualhuiptla ajsicoj David huan nochi nopa tlacame catli itzttoyaj ihuaya campa ininchajchaj ipan altepetl Siclag. Huan quinqantijque para nopa amalecitame calactoyaj ica tlatzintla ipan nopa altepetl huan quitlatijtoyaj. ²Huan quinhucatiyayaj nochi sihuame huan coneme huan nochi catli itzttoyaj nozona. Pero amo quinqmictijtoyaj, san quinhucatiyayaj.

³Huan quema David huan nochi catli quinyacanayaya ajsicoj ipan nopa altepetl huan quitaque para nochi tlatlatoya, huan quinhuiquijtoyaj nochi ininsihuahua huan ininconeua, ⁴huajca pejqe chocaj chicahuac. Huan mochoquijque hasta yolcuatque huan ayacmo huelque chocaj pampa ayacmo quipiyayaj más fuerza. ⁵Huan nojquiya quihuiquijtoyaj David nochi ome isihuahua: Ahinoam catli eliyaya jezreelita, huan Abigail catli eliyaya isihua Nabal tlen Carmel. ⁶Huan nochi nopa tlacame catli itzttoyaj ihuaya quijtohuayayaj para quinqmictise David ica tetl pampa tlahuel motequipachohuayayaj por ininconeua. Huajca David tlahuel motequipachohuayaya, pero David quitemo TOTECO Dios huan moyolchicajqui ipan ya.

⁷Teipa David quihui nopa totajtzi Abiatar catli eliyaya icone Ahimelec:

—Nimitztlatlanía para techhualiquili nopa pantzajcayotl ica nopa piltetzitzi para nijmatis tlaque ipaquilis TOTECO para ma nijchihua.

Huan Abiatar quihualiquili. ⁸Huan David quitlatzintoquili TOTECO:

—¿Tijnequi ma niquintoquilis ni tlachtequini? Huan sintla niquintoquilis, ¿huelis niquinajsiti?

Huan TOTECO quiilhui:

—Quena, xiquintoquili pampa quena, tiquinajsiti huan tiquinmanahuis nochi catli quinhuicatoque.

⁹Huajca quisqui David ininhuaya nopa 600 tlacame catli itzttoyaj ihuaya huan ajsitoy campa atlatjli Besor. ¹⁰Huan nopona mocajque 200 isoldados David pampa tlhuel siyajtoyaj, huan amo huelque quixcotonaj nopa atlatjli Besor. Huan David huan nopa 400 tlacame yajque. ¹¹Huan quipantijque se tlatatl tlen tlali Egipto catli huilantoc ipan ojtli huan quihualiquilijque David. Huan imasehualhua David quimacaque pantzi huan quicujajqui huan nojquiya quimacaque. ¹²Nojquiya quimacaque se quentzi tlatectli tlen higos huactoc huan ome tlaxcali tlen xocomecatl huactoc. Huan quema tlacujajqui sempa pejqui quiapiya fuerza pampa amo tleno quicujajtoya para eyi tonali. ¹³Huan huajca David quiilhui:

—¿Ajqueya ta, huan canque tihuala?

Huan nopa telpocatl Egipto ejquetl quinanjili:

—Na niejqui tlali Egipto huan niitequipanojca se amalecita. Huan quiapiya eyi tonali nechajqui nica noteco, pampa nimococohuaya. ¹⁴Tojuanti tijaytoyaj ticalaquitoy ica tlatzintla ipan tlali Judá campaa inialtepe nopa cereteos huan ica tlatzintla tlen itlal Caleb. Huan nojquiya tijtlatijque altepetl Siclag.

¹⁵Huajca David quiilhui:

—¿Hueli techhuicas hasta campaa injuanti itztoque?

Huajca nopa tlatatl quinanjili:

—Sintla tijtestigoyquetza Toteco Dios para amo techmictis niyon amo techmactilis ica noteco, huajca, quena, nimechhuicas hasta campaa itztoque.

¹⁶Huajca nopa tlatatl quinhuicac David huan nopa tlacame catli itzttoyaj ihuaya hasta campaa itzttoyaj nopa tlachtequini. Huan injuanti mosemantoyaj ipan nochi nopa tlali. Huan tlacuayaj huan tlaiyayaj huan ilhuichihuayayaj ica miyac paquilistli por nochi catli quiichtectoyaj ipan inintlal filisteos huan ipan tlali Judá. ¹⁷Huan David huan nochi isoldados pejqque quinmictíaj nopa yohuali, huan hualmostla se tonal quinmictijque, huan hasta tiotlac quintlamimictijque. San cholojqque 400 telpocame catli tlejcoque ipan camellos huan yajque.

¹⁸Huan quej nopa David quincuili sempa nochi catli nopa amalecitame quinichtequilijtoyaj, huan nojquiya quinmanahuij nochi ome isihuajhua. ¹⁹Huan niyon se conetl amo quipoloyque. Amo quipoloyque niyon se tlamantli, niyon hueyi, niyon tziquitetzi pampa nochi catli quincuilijttoyaj, sempa moaxcatijque. ²⁰Huan nojquiya David quincuili ininborregojhua huan ininhuacaxhua nopa tlachtequini. Huan isoldados quinchijque ma tlayacantiyaca nopa tlapiyalme catli yaya ipa iniaxca. Huan nochi quijtojque: “Nochi ya ni iaxca David pampa quitlantoc.”

²¹Huan teipa David huan nochi injuanti ajsitoy ipan nopa atlatjli Besor campaa mocajtoyaj nopa 200 tlacame catli ayacmo huelque nejnemij pampa tlhuel siyajtoyaj. Huan quisque nochi injuanti huan quinamiquicoj David huan nochi nopa tlacame catli hualayaj ihuaya. Huan David quintlajpalo ica yejyetzti. ²²Pero sequin tlacame catli amo cuajcualme catli hualayaj ihuaya David quijtojque: “Injuanti catli amo yajtoyaj tlahuilanatoj amo quintocaros niyon se tleno. San tiquinmacase ininsihuajhua huan inincone-hua huan ica ya nopa ma yacajya.” ²³Pero David quinilhui:

—Amo, noicnihua, amo hueli anquichuase quej nopa ica catli TOTECO techmacatoc. Pampa TOTECO techmocuitlahuijtoc huan techmanahuijtoc ininmaco injuanti catli techhuilanne. Techmactilijtoc nochi nopa masehualme catli techtlachtequilijtoyaj. ²⁴Huan amo aquí an-

mechtlacaquilis catli anquijtohuaj. Mo-nequi nopa tlacame catli mocajque nica huan quimocuitlahuijque totlamantzitzi quiselise san se ininparte quen catli yaj-que ipan tlahuilancayotl.

25 Huan huajca ipan nopa tonali David quichijqui ya nopa ma eli se tlanahuatili para nochi israelitame ma quitlepanitaca. Huan hasta ama noja quitlepanitaj.

26 Huan quema David ajsico ipan altepetl Siclag catli tlatlatoc, quinhualtitlanili nopa huehue tlacame ipan tlali Judá se quentzi tlen nochi tlamantli catli quincuilijtoya inincualancaitacahua huan quinilhui ni camanali: “Nica nimechtitlanilía se nemactli; san se quentzi tlen tiqincuilijque icualancaitacahua TOTECO.” 27 Huan nojquiya quintitlanili nopa tlayacanani catli itztoyaj ipan altepeme Betel, Jatir, 28 Aroer, Sifmot, Estemoa, 29 Racal, huan Ramot catli mocahua ica tlatzintla. Nojquiya quintitlanili nopa huehue tlacame catli itztoyaj ipan Jerameel inialtepe nopa ceneos, 30 huan ipan altepeme Horma, Corasán, Atac, 31 Hebrón huan campa hueli campa David pano-toya ica nochi imasehualhua.

**Mijqui Saúl ipan tlahuilancayotl
huan iconehua nojquiya**

(1 Cr. 10:1-12)

31 Huan nopa filisteos nelía quintlan-que nopa israelitame, huan nopa israelita soldados cholojtejqe iniixpa. Huan nopa filisteos quinmictijque miyac israelitame ipan tepetl Gilboa. 2 Teipa nopa filisteos quitoquilijque Saúl huan itelpocahua. Huan quimictijque Jonatán, Abinadab huan Malquisúa. Nochi injuanti eliyayaj itelpocahua Saúl. 3 Huan teipa nochi nopa filisteo soldados pejqe chicahuac quihuilanaj Saúl huan quitepehuiliyayaj nopa cuatlamintli hasta se quiajsic Saúl huan tlahuel quicoco. 4 Huajca quiilhui itlamocuitlahuijca catli quihuiliyaya itepostzajca:

—Xijquixti momachete huan techmicti para amo hualase nopa fiero tlacame filisteos, huan nechchihuiliquij catli injuanti quinequise para más ma nitlajiyohui huan san nechhuhiuitase quema nechmictise.

Pero itlamocuitlahuijca amo quinejqui quimictis pampa majmahuiyaya. Huajca teipa Saúl quiquixti imachete huan momajcajqui ipani huan momictij. 5 Huan quema itlamocuitlahuijca quiiat para Saúl momictijtoya, ya nojquiya momajcajqui ipan imachete huan nopona mijqui ihuaya Saúl. 6 Huan quej nopa ipan san se tonali mijqui Saúl ininhuaya eyi itelpocahua huan itlamocuitlahuijca huan nochi israelita soldados catli ihuaya itztoyaj. 7 Huan nopa israelitame catli quipixtoyaj ininchaj ipan seyoc lado nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán quimatque para nopa israelitame cholohuayayaj huan quimatque para Saúl mictoya, huajca nojquiya quisque ipan inialtepe huan cholojqe. Huan huajca nopa filisteos hualajque para itztose ipan inialtepehua.

8 Huan hualmostla quema nopa filisteo soldados yajque ipan tepetl Gilboa para quintlacuijcuilitij catli mictoyaj, quiiatoj para Saúl huan eyi itelpocahua mictoyaj. 9 Huajca quiquechtzontejque Saúl huan quicuilijqe nochi itepos. Teipa quintitlanque tlacame ma yaca huan ma quihucaca nopa tlamantli ipan nochi inintlal filisteos huan ma teyolmelahuaca ipan nochi inialtepehua para ya mictoya Saúl. Nojquiya tlayolmelahuatoj nopa cuali camanali ipan inintiopa campa quincajtoyaj inindioses. 10 Pero teipa nochi itepos Saúl quiajojque ipan itiopa nopa tlaixcopincayotl Astarot. Huan itlacayo Saúl quicuapilojqe ipan nopa tepamitl catli qiyahualojtoya altepetl Bet Sán.

11 Huan quema nopa tlacame tlen altepetl Jabes ipan Galaad quimatque catli nopa filisteos quichihuiliyoyaj Saúl, 12 mosentilijque nochi catli mooquichmatiyayaj huan nejnenque seyohual huan ajsitoj campa quicuapilojtoyaj itlacayo Saúl huan itelpocahua ipan itepa altepetl Bet Sán. Huan quintemohuijqe huan quinquicaque inialtepe, Jabes, huan nopona quintlatijque. 13 Huan teipa quisentilijque iniomiyohua huan quintlalpachojque itzintla se cuahuil ipan Jabes. Huan mosajque para chicomte tonati pampa tlahuel motequipachohuayayaj.